

BURKINA FASO

Ministère de l'Economie et des Finances

**Institut National de la Statistique et de la
Démographie**

**ENQUÊTE MODULE DEMOGRAPHIE ET DE SANTÉ
DU BURKINA FASO**

EMDSBF-2015

**MANUEL DE FORMATION
DE L'ENQUÊTRICE : QUESTIONNAIRE FEMME**

Janvier 2015

TABLE DES MATIÈRES

| | Page |
|--|------|
| SECTION 1: CARACTÉRISTIQUES SOCIO-DÉMOGRAPHIQUES DES ENQUÊTÉES | 2 |
| SECTION 2: REPRODUCTION..... | 10 |
| SECTION 3: CONTRACEPTION..... | 22 |
| SECTION 4: GROSSESSE, SOINS POSTNATALS ET ALLAITEMENT | 30 |
| SECTION 5: VACCINATION, SANTÉ ET NUTRITION | 36 |
| SECTION 6 : MARIAGE ET ACTIVITÉ SEXUELLE | 43 |
| SECTION 7: PRÉFÉRENCES EN MATIÈRE DE FÉCONDITÉ | 49 |
| SECTION 8 CARACTÉRISTIQUES DU CONJOINT TRAVAIL DE LA FEMME ET ATTITUDES VIS VIS DES VIOLENCES DOMESTIQUES | 49 |
| SECTION 9: VIH/SIDA..... | 53 |
| SECTION 10 :. CONSOMMATION DE TABAC ET D'ALCOOL | 62 |
| SECTION 11 : EXCISION..... | 62 |
| SECTION 14: MORTALITE MATERNELLE | 69 |
| OBSERVATIONS DE L'ENQUÊTRICE | |
| CALENDRIER..... | 79 |

LE QUESTIONNAIRE FEMME

Le Questionnaire Femme comprend les 12 sections suivantes :

- Section 1. Caractéristiques socio-démographiques des enquêtées
- Section 2. Reproduction
- Section 3. Planification familiale
- Section 4. Grossesse et soins postnatals
- Section 5. Vaccination des enfants, santé et nutrition
- Section 6. Mariage et activité sexuelle
- Section 7. Préférences en matière de fécondité
- Section 8. Caractéristiques du conjoint travail de la femme et attitudes vis-à-vis des violences domestiques
- Section 9. VIH/SIDA
- Section 10 :. Consommation de tabac et d'alcool
- Section 11 Excision
- Section 14 : Mortalité maternelle

Le Questionnaire Femme a également une page de couverture, similaire à celle du Questionnaire Ménage, sur laquelle vous enregistrerez les informations d'identification et les résultats des interviews.

À ce stade du travail, vous devez avoir complété les informations d'identification des femmes éligibles que vous avez à interviewer. Vous remplirez l'endroit intitulé « **visites d'enquêtrices** ». Là, vous inscrirez votre propre nom, vous enregistrerez le nombre de visites ainsi que la date de la visite finale et le code résultat. Vous inscrirez aussi ces informations sur la feuille d'affectation de l'enquêtrice.

Enregistrez la langue de l'interview en utilisant les codes langues (1-4) fournis sur la page de couverture. Enregistrez si on a utilisé un interprète pour l'interview.

Avant de commencer le Questionnaire Femme, demandez à l'enquêtée de rassembler tous les certificats de naissance et les carnets de vaccination des enfants. Puisqu'il est important que vous examiniez ces documents, informez l'enquêtée que vous avez tout votre temps pour l'attendre pendant qu'elle cherche ces documents.

SECTION 1. CARACTÉRISTIQUES SOCIO-DÉMOGRAPHIQUES DES ENQUÊTÉES

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT

Vous devez obtenir le consentement de l'enquêtée pour l'enquête avant de commencer à l'interviewer. Lisez le formulaire de consentement [CONSENTEMENT APRÈS INFORMATIONS] exactement tel qu'il est écrit. L'objectif de l'enquête et le caractère volontaire de la participation de l'enquêtée sont spécifiés sur le formulaire; après cela, vous pouvez demander à l'enquêtée sa coopération. Après avoir lu le texte du formulaire et pour attester que vous l'avez bien lu à l'enquêtée, vous (non pas l'enquêtée) devez signer votre nom et indiquer la date dans les espaces prévus. Ensuite, encerclez '1' si la femme accepte d'être interviewée et commencer en posant Q.101. Si la femme refuse d'être interviewée, encerclez '2', remerciez-la et terminez l'entretien. Ensuite, écrivez '4' (REFUSÉ) sur la page de couverture.

Dans cette section, on collecte quelques informations générales sur les caractéristiques socio-démographiques de l'enquêtée.

QUESTION 101 : L'HEURE

Vous enregistrez ici l'heure à laquelle vous commencez l'interview individuelle. Si l'heure ou les minutes sont inférieures à 10, mettez un zéro dans la première case. Enregistrez l'heure en heures et minutes, en utilisant le système des 24 heures. Ainsi, s'il est 1 heure de l'après-midi, vous ajouterez 12 à l'heure du moment.

Neuf heures et demi du matin doit s'écrire :

| | | |
|-------------|---|---|
| HEURE..... | 0 | 9 |
| MINUTES.... | 3 | 0 |

Quatre heures et demi de l'après-midi doit s'écrire :

| | | |
|-------------|---|---|
| HEURE..... | 1 | 6 |
| MINUTES.... | 3 | 0 |

QUESTION 102 : MOIS ET ANNÉE DE NAISSANCE

Les Questions 102 et 103 doivent être posées indépendamment des informations du Questionnaire Ménage. Même si vous avez déjà demandé son âge à l'enquêtée quand vous remplissiez le Questionnaire Ménage, vous devez lui redemander sa date de naissance dans le Questionnaire Femme.

Si l'enquêtée connaît sa date de naissance, écrivez-la dans les cases prévues pour le MOIS et l'ANNÉE. Vous devrez convertir le mois en nombre. Pour cela, janvier est '01', février est '02', mars est '03', etc.

Si elle ne connaît pas son mois de naissance, encerclez '98' pour NSP MOIS et demandez l'année de naissance. Si elle connaît l'année, inscrivez les quatre chiffres dans les cases prévues pour l'ANNÉE. Essayez dans tous les cas d'obtenir au moins l'année de naissance. Si l'enquêtée est incapable de fournir cette information, demandez-lui si elle possède une pièce d'identité, un acte de naissance (même si c'est un duplicata) ou un certificat de naissance ou de baptême qui pourrait fournir sa date de naissance. Seulement dans le cas où il serait absolument impossible d'estimer l'année de naissance, vous devrez encircler '9998' pour NSP ANNÉE.

QUESTION 103 : ÂGE

C'est l'une des questions les plus importantes de l'interview, parce que presque toutes les analyses de données dépendent de l'âge de l'enquêtée. Par exemple, les deux plus importants résultats de l'enquête, les taux de fécondité et la proportion de femmes qui utilisent le planning familial, sont calculés selon l'âge de la femme.

Vous devez obtenir l'âge de la femme en années révolues, c'est-à-dire l'âge à son dernier anniversaire. Vous devez enregistrer un âge pour la femme et vous le ferez selon quatre façons différentes, en fonction du type d'informations que l'enquêtée fournira.

- a) La femme connaît son âge.
Si la femme vous donne son âge, écrivez-le simplement dans l'espace prévu.
- b) La femme ne connaît pas son âge, mais l'année de naissance est enregistrée à Q.102.
Si la femme ne connaît pas son âge, mais elle a donné son année de naissance à Q.102, vous pourrez alors calculer son âge de la manière suivante. Si la femme a eu son anniversaire dans l'année en cours, soustrayez l'année de naissance de l'année en cours [2015]. Si la femme n'a pas encore eu son anniversaire dans l'année en cours, soustrayez l'année de naissance de l'année précédente [2014]. Si la femme ne se souvient pas du moment de l'année où tombe son anniversaire, il suffit de soustraire l'année de naissance de l'année en cours [2015].
- c) Elle ne connaît pas son âge, et l'année de naissance n'est pas enregistrée à Q.102.
Si la femme ne connaît pas son âge, et si elle n'a pas pu donner son année de naissance, vous devrez essayer d'estimer son âge. L'approfondissement de la question des âges prend du temps et est parfois fastidieux, cependant, il est important que vous preniez le temps d'essayer d'obtenir la meilleure information possible. Il y a plusieurs procédés pour trouver l'âge :

Demandez à l'enquêtée quel âge elle avait quand elle s'est mariée ou quand elle a eu son premier enfant, et essayez alors d'estimer depuis combien de temps elle est mariée ou depuis combien de temps elle a eu son premier enfant. Par exemple, si elle dit qu'elle avait 19 ans quand elle a eu son premier enfant et que cet enfant a maintenant 12 ans, elle a probablement 31 ans.

Vous pouvez également utiliser le calendrier historique pour déterminer si la femme est née au moment, juste avant ou juste après tel ou tel événement.

Vous pouvez rapprocher son âge de celui de quelqu'un d'autre dans le ménage dont l'âge est connu de façon plus fiable.

Essayez de déterminer quel âge elle avait au moment d'un événement important (guerre, inondation, séisme, changement de régime politique) et ajouter son âge à ce moment-là au nombre d'années qui se sont écoulées depuis l'événement (voir calendrier historique).

- d) Elle ne connaît pas son âge, et le fait d'insister n'apporte aucune aide.
Si le fait d'insister n'apporte aucune aide pour déterminer l'âge de l'enquêtée et si la date de naissance n'est pas enregistrée à Q.102, il vous faudra estimer son âge. Souvenez-vous que cette estimation ne doit être faite qu'en dernier ressort, quand tous vos efforts pour approfondir la question de l'âge ont échoué.

Souvenez-vous que vous devez absolument donner une réponse à Q.103.

VÉRIFICATION DE LA COHÉRENCE : DATE DE NAISSANCE ET ÂGE

Vous devez maintenant vérifier la cohérence de l'année de naissance enregistrée (question 102) et de l'âge (question 103). L'idée sous-jacente de la vérification est que l'âge de la femme ajouté à l'année de naissance doit être égal à l'année de son dernier anniversaire. Il y a deux moyens de vérifier l'âge et l'année de naissance : la méthode arithmétique et la méthode du tableau. Vous pouvez utiliser chacune des deux méthodes, mais n'effectuez la vérification qu'après avoir posé question 102 et question 103.

- I. **Méthode arithmétique.** Vous choisirez le procédé expliqué en 1a) ou 1b) pour faire le calcul, selon le type d'informations que vous avez recueillies à la question 102. Vous utiliserez les marges du questionnaire pour procéder aux calculs nécessaires.

- 1a. **Si le mois et l'année de naissance sont enregistrés à la question 102.**

Si le mois de naissance se situe avant le mois de l'interview (elle a déjà eu son anniversaire cette année), alors son âge plus son année de naissance doit être égal à 2015. Si le mois de naissance se situe après le mois de l'interview (elle n'a pas encore eu son anniversaire cette année), alors son âge plus son année de naissance doit être égal à 2014. Si le mois de naissance est le même que le mois de l'interview, alors vous pouvez accepter comme somme soit 2014, soit 2015. Si la somme n'est pas correcte, alors soit l'année de naissance, soit l'âge (soit les deux) sont incorrects et doivent être corrigés. Si la somme est incorrecte de seulement une année, il est alors possible que le mois de naissance soit incorrect et que les autres informations soient correctes. Dans de tels cas, l'âge, le mois et l'année de naissance doivent être revus pour vérifier où se trouve l'erreur.

EXEMPLE : Si l'enquêtée vous dit qu'elle est née en janvier 1970 et qu'elle a 45 ans quand vous l'interviewez en janvier 2015, vous devez ajouter 1970 à 45. Si l'information donnée par l'enquêtée est cohérente, la somme doit être 2015, puisque janvier 2015 vient après Décembre 2014. Si une autre enquêtée vous dit qu'elle est née en octobre 1975 et qu'elle a 39 ans, la somme doit être égale à 2014, puisqu'elle ne vieillira pas d'une année entière jusqu'en octobre (janvier est avant octobre).

- 1b. **Si seulement l'année de naissance est enregistrée à la question 102.**

Ajoutez l'année de naissance à l'âge de l'enquêtée et acceptez comme somme soit 2014, soit 2015. Par exemple, s'elle dit qu'elle est née en 1969, mais qu'elle ne connaît pas le mois, elle peut avoir soit 45 ans (puisque $1969+45=2014$) ou 46 ans (puisque $1969+46=2015$). Si la somme n'est égale ni à 2014, ni à 2015, insistez pour découvrir si l'année de naissance et/ou l'âge sont incorrects.

2. **COMMENT CORRIGER LES RÉPONSES INCOHÉRENTES.**

Si l'âge ajouté à l'année de naissance ne donne pas les réponses appropriées 2014 ou 2015, insistez pour obtenir des réponses cohérentes. Par exemple, si la somme est égale 2013 alors qu'elle devait être égale à 2014, vous devez ajouter 1 soit à l'âge, soit à l'année de naissance après vérification avec l'enquête pour savoir quelle information est incorrecte. Si la somme donne 2016 alors qu'elle devrait être 2014, vous devez soustraire 2, soit à l'âge, soit à l'année de naissance, ou bien soustraire 1 à la fois à l'âge et à l'année de naissance. Il est important de comprendre que soit l'âge, soit l'année de naissance peut être incorrect, ou que les deux à la fois peuvent être incorrects.

- II. **Méthode du Tableau.** Utilisez le Tableau de cohérence de l'âge-date de naissance pour vérifier la cohérence. Vous choisirez la procédure expliquée en 1a ou 1b, selon le type d'informations que vous aurez recueillis à question 102.

- 1a. **Si le mois et l'année de naissance sont enregistrés à question 102.**

Entrez dans le Tableau l'âge que vous avez enregistré à question 103. Si le mois de

naissance se situe avant le mois de l'interview (elle a déjà eu son anniversaire cette année), utilisez la colonne de droite pour voir quelle année de naissance est cohérente avec l'âge. Si le mois de naissance se situe après le mois de l'interview (elle n'a pas encore eu son anniversaire cette année), utilisez la colonne de gauche pour voir quelle année de naissance est cohérente avec cet âge. Si l'année de naissance enregistrée à question 102 n'est pas la même que celle du Tableau, alors question 102 et question 103 sont incohérentes et vous devez effectuer une correction.

1b. Si seulement l'année de naissance est enregistrée à la question 102.

Entrez dans le Tableau à l'âge que vous avez enregistré à la question 103. L'année de naissance listée, que ce soit dans la partie gauche ou droite, doit être cohérente avec cet âge. Si l'année de naissance enregistrée à question 102 n'est pas identique à l'une des deux années du Tableau, alors question 102 et question 103 sont incohérentes et vous devez effectuer une correction.

2. COMMENT CORRIGER LES RÉPONSES INCOHÉRENTES.

Si l'année de naissance enregistrée (question 102) n'est pas en accord avec l'année inscrite dans le Tableau, vous devez corriger cette incohérence. Cela se fait par une vérification approfondie des informations sur l'âge, d'une part, sur la date, d'autre part, ou des deux ensemble. Il est important de comprendre que soit l'âge, soit l'année de naissance peut être incorrect, ou que les deux à la fois peuvent être incorrects. Ne jamais supposer qu'une incohérence signifie, par exemple, que la date de naissance est correcte, et que l'âge est incorrect. Cela pourrait être la date ou l'âge qui est incorrect ou les deux.

TABLEAU DE COHÉRENCE ÂGE-DATE DE NAISSANCE POUR ENQUÊTE EN

2015

| Âge Actuel | Année de naissance | |
|------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| | Anniversaire pas encore passé en 2015 | Anniversaire déjà passé en 2015 |
| | Ne sait pas | |
| 0 | 2015 | |
| 0 | 2014 | |
| 1 | 2013 | 2014 |
| 2 | 2012 | 2013 |
| 3 | 2011 | 2012 |
| 4 | 2010 | 2011 |
| | | |
| 5 | 2009 | 2010 |
| 6 | 2008 | 2009 |
| 7 | 2007 | 2008 |
| 8 | 2006 | 2007 |
| 9 | 2005 | 2006 |
| | | |
| 10 | 2004 | 2005 |
| 11 | 2003 | 2004 |

| Âge Actuel | Année de naissance | |
|------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| | Anniversaire pas encore passé en 2015 | Anniversaire déjà passé en 2015 |
| | Ne sait pas | |
| | | |
| 30 | 1984 | 1985 |
| 31 | 1983 | 1984 |
| 32 | 1982 | 1983 |
| 33 | 1981 | 1982 |
| 34 | 1980 | 1981 |
| | | |
| 35 | 1979 | 1980 |
| 36 | 1978 | 1979 |
| 37 | 1977 | 1978 |
| 38 | 1976 | 1977 |
| 39 | 1975 | 1976 |
| | | |
| 40 | 1974 | 1975 |
| 41 | 1973 | 1974 |

| | | |
|----|------|------|
| 12 | 2002 | 2003 |
| 13 | 2001 | 2002 |
| 14 | 2000 | 2001 |
| | | |
| 15 | 1999 | 2000 |
| 16 | 1998 | 1999 |
| 17 | 1997 | 1998 |
| 18 | 1996 | 1997 |
| 19 | 1995 | 1996 |
| | | |
| 20 | 1994 | 1995 |
| 21 | 1993 | 1994 |
| 22 | 1992 | 1993 |
| 23 | 1991 | 1992 |
| 24 | 1990 | 1991 |
| | | |
| 25 | 1989 | 1990 |
| 26 | 1988 | 1989 |
| 27 | 1987 | 1988 |
| 28 | 1986 | 1987 |
| 29 | 1985 | 1986 |

| | | |
|----|------|------|
| 42 | 1972 | 1973 |
| 43 | 1971 | 1972 |
| 44 | 1970 | 1971 |
| | | |
| 45 | 1969 | 1970 |
| 46 | 1968 | 1969 |
| 47 | 1967 | 1968 |
| 48 | 1966 | 1967 |
| 49 | 1965 | 1966 |
| | | |
| 50 | 1964 | 1965 |
| 51 | 1963 | 1964 |
| 52 | 1962 | 1963 |
| 53 | 1961 | 1962 |
| 54 | 1960 | 1961 |
| | | |
| 55 | 1959 | 1960 |
| 56 | 1958 | 1959 |
| 57 | 1957 | 1958 |
| 58 | 1956 | 1957 |
| 59 | 1955 | 1956 |

QUESTION 106 : LA DERNIÈRE CLASSE/ANNÉE OU PLUS HAUT NIVEAU ACHEVÉ

À cette question, enregistrez seulement la dernière classe/année que l'enquêtée a achevée avec succès à ce niveau. Par exemple, si une femme a suivi les cours jusqu'en classe de 3^e du niveau secondaire et a quitté l'école avant d'avoir terminé l'année, inscrivez '3'. Bien que la classe de 3^e soit la classe dernière qu'elle ait atteint, elle n'a terminé que trois classes au niveau secondaire. Remarquez que vous devez enregistrer le nombre d'années achevées correspondant au niveau qui a été enregistré à la Q.105. Si elle a fréquenté seulement deux semaines en classe de 6^e au niveau secondaire, inscrivez '0' pour les années achevées.

QUESTION 107 : FILTRE POUR L'INSTRUCTION

Vérifiez la réponse à Q.105. Si le plus haut niveau atteint par l'enquêtée est le niveau primaire, cochez la case à gauche. Si elle a atteint un niveau d'instruction secondaire ou supérieur niveau, cochez la case à droite et passez à la Q.110.

QUESTION 108 : ALPHABÉTISATION

Basé sur votre connaissance de l'enquêtée, choisissez une carte dans la langue que l'enquêtée est susceptible de savoir lire, si elle est alphabétisée. Montrez la première phrase qui figure sur la carte à l'enquêtée. Laissez suffisamment de temps à l'enquêtée pour lire la phrase. Ne la pressez pas pour qu'elle la lise. Si l'enquêtée ne peut pas lire la phrase entière, insistez à savoir si elle peut lire une partie de la phrase.

Indiquez si l'enquêtée ne peut pas lire du tout, si elle a pu seulement lire certaines parties de la phrase ou si elle a été capable de lire toute la phrase. L'enquêtée peut vous demander de lui montrer une phrase dans une autre langue; si vous pouvez lui fournir, montrer-lui une carte appropriée. S'il n'y a pas de cartes dans la langue demandée, encerclez '4' et précisez la langue nécessaire.

Il est important d'éviter que d'autres enquêtées dans le ménage entendent la phrase qui est lue. En effet, au moment de l'interview, elles pourraient répéter la phrase alors qu'elles sont incapables de lire. S'il y a une deuxième femme éligible dans le ménage, montrez-lui la deuxième carte. Montrez la troisième carte à la troisième femme interviewée et la quatrième carte à la quatrième femme. S'il y a plus de 5 femmes éligibles, recommencez avec la première phrase de la première carte.

Q.109 : FILTRE POUR ALPHABÉTISATION

Vérifiez Q.108. Si l'enquêtée ne peut pas lire du tout (code '1' encerclé) ou est aveugle (code '5' encerclé), cochez la case à droite et passez à Q.111. Sinon, cochez la case à gauche et posez Q.110.

Q.110 : LECTURE DES JOURNAUX

Le but de cette question est de déterminer si l'enquêtée est exposée à des influences extérieures à sa communauté par le biais des journaux ou des magazines. Peu importe quel type d'articles elle lit et dans quelle langue ou qui achète les journaux et les magazines. On tient simplement à savoir si elle lit un journal ou un magazine, AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE, OU PAS DU TOUT. Lisez bien la question en entier avant d'accepter une réponse.

Q.111 : ÉCOUTE DE LA RADIO

Si l'on n'est pas certain que l'enquêtée écoute la radio au moins une fois par semaine, usez de votre jugement. Par exemple, si elle dit "je l'écoute presque toutes les semaines, mais au moment des travaux des champs je suis loin de la maison et je ne l'écoute pas du tout",

encerclez AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, car, habituellement, elle écoute la radio chaque semaine. Peu importe qui possède la radio et peu importe le programme qu'elle écoute.

Q.112 : REGARDE LA TÉLÉVISION

Comme pour les Q.110 et Q.111, l'objectif est d'obtenir une idée du degré d'exposition de l'enquêtée aux influences extérieures à son lieu de résidence. Peu importe qui possède la télévision et peu importe le programme que l'enquêtée regarde.

Maintenant on cherche à apprécier l'accès des femmes aux TIC à travers les questions 113 à 118.

QUESTION 113 : UTILISATION D'UN ORDINATEUR

Demandez à l'enquêtée si elle a déjà utilisé un ordinateur. Si la réponse est 'NON' alors passez à la question 116.

QUESTION 114 : UTILISATION D'UN ORDINATEUR AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Ici, on cherche à savoir si l'enquêtée a utilisé un ordinateur au cours des 12 derniers mois. Si la réponse est 'NON' alors passez à la question 116.

QUESTION 115 : FREQUENCE UTILISATION D'UN ORDINATEUR AU COURS DU DERNIER MOIS

Demander à l'enquêtée sa fréquence d'utilisation de l'ordinateur au cours du dernier mois. Si par exemple l'on n'est pas certain que l'enquêtée utilise l'ordinateur au moins une fois par semaine encirclez le code '3'. Par exemple, si elle dit « j'utilise presque au moins une fois par semaine », encerclez AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE.

QUESTION 116 : UTILISATION DE L'INTERNET

Demandez à l'enquêtée si elle a déjà utilisé l'internet ? Si la réponse est 'NON' alors passez à la question 119.

QUESTION 117 : UTILISATION DE L' INTERNET AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Demandez à l'enquêtée si elle a utilisé l'internet au cours des 12 derniers mois ? Si la réponse est 'NON' alors passez à la question 119.

Insister pour connaître l'utilisation de l'internet au cours des 12 derniers mois quel que soit le lieu et l'appareil utilisé.

QUESTION 118 : FREQUENCE DE L'UTILISATION DE L'INTERNET AU COURS DU DERNIER MOIS

On cherche à appréhender ici la fréquence d'utilisation d'internet. Il s'agit de savoir combien de fois l'enquêtée a utilisé internet au cours du dernier mois. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

Q.119 : RELIGION

Demandez à l'enquêtée quelle est sa religion. Entourer le code '06' si la religion mentionnée ne correspond pas à l'un des choix suggérés et préciser cette autre religion.

Q.120 : ETHNIE

Demandez à l'enquêtée quelle est son ethnie. Encerclez le code approprié. Pour les étrangers, demandez la nationalité et encerclez le code approprié selon les regroupements prévus.

LISTE DES PAYS DE LA CEDEAO

BURKINA FASO, COTE D'IVOIRE, BENIN, TOGO, SENEGAL, MALI, NIGER, GHANA, NIGERIA, GUINEE BISSAU, GUINEE CONAKRY, CAP VERT, LIBERIA,, GAMBIE, SIERRA LEONE,

Si pays africains autres que CEDEAO, encercler le code '13' pour AUTRES PAYS AFRICAINS

Q121 : NOMBRE DE FOIS OU NOM A DORMI AILLEURS

Demander à l'enquêtée le nombre de fois qu'elle dormi au cours des 12 derniers mois ailleurs que chez elle une ou plusieurs nuits et mentionner la reponse dans les cases indiquées. Si aucune reponse aller à Q201

Q122 : ABSENCE PLUS D'UN MOIS DU DOMICILE

Demander à l'enquêtée si elle a été absente pendant plus d'un mois de chez elle au cours des 12 derniers mois et encercler la reponse donnée

SECTION 2. REPRODUCTION

Dans cette section, on collecte des informations au sujet de toutes les naissances vivantes que la femme a eues durant sa vie. C'est une section particulièrement importante et vous devez faire particulièrement attention pour recueillir toutes les informations voulues. Les questions de cette section peuvent être classées en cinq groupes :

Questions 201-210 : Informations globales sur le nombre de fils et de filles auxquels une femme a donné naissance.

Questions 211-221 : Informations spécifiques sur chaque naissance que la femme a eue (date de naissance, âge, sexe, etc.).

Questions 222-224 : Fin du Tableau de l'histoire des naissances

Questions 226-237 : Questions au sujet de la grossesse et des grossesses non parvenues à terme

Questions 238-240 : Questions au sujet du cycle menstruel et d'autres sujets comme la dépendance des enfants de moins de 18 ans

REMARQUES GÉNÉRALES SUR LES QUESTIONS 201-210 ET 211-221

Ces deux groupes de questions apportent des informations au sujet de toutes les naissances que la femme a eues (peu importe qui est le père). Au début de cette section, il est important que vous compreniez bien de quels événements il s'agit. L'enquêtée doit rapporter toutes ses propres naissances, même si l'enfant ne vit plus dans le ménage, et même si l'enfant n'est plus vivant. Même les naissances qui n'ont survécu que quelques minutes (et qui, en naissant, ont montré des signes de vie en criant, en respirant ou en remuant) doivent être rapportées.

Il est également important de comprendre quels sont les événements que vous ne devez pas rapporter. Vous ne devez pas enregistrer les enfants adoptés ou les enfants du mari auxquels l'enquêtée n'a pas donné naissance; de même, vous ne devez pas enregistrer les enfants mort-nés, les fausses-couches ou les avortements.

QUESTION 201 : TOUTES LES NAISSANCES DE L'ENQUÊTÉE

Cette question répond à deux objectifs : introduire la section et savoir si la femme a déjà eu des enfants. Si la réponse à cette question est OUI, encerclez '1' et passez à la question suivante. Si la réponse est NON, encerclez '2' et passez à Q.206. Vous devez poser la Q.206 même si l'enquêtée déclare qu'elle n'a jamais eu d'enfant, parce qu'elle a pu omettre de vous parler d'un enfant décédé très jeune.

QUESTION 202 : ENFANTS VIVANT AVEC L'ENQUÊTÉE

Lisez la question lentement et encerclez le code correspondant. Les fils et filles en question sont ceux qui vivent avec l'enquêtée dans son ménage (qui sera généralement le ménage dans lequel l'interview a lieu, excepté pour les femmes qui sont en visite). Si la réponse à la question est NON, passez à Q.204 et laissez Q.203 en blanc.

QUESTION 203 : NOMBRE D'ENFANTS VIVANT AVEC ELLE

Si la réponse à Q.202 est OUI, vous aurez alors à enregistrer le nombre de fils et de filles qui vivent avec l'enquêtée. Si elle a seulement des fils qui vivent avec elle, écrivez '00' dans les cases pour les filles, et vice versa. Souvenez-vous qu'on s'intéresse uniquement aux PROPRES enfants de l'enquêtée et non aux enfants qu'elle a en garde, comme les enfants

que son mari a eus avec une autre femme, ou les enfants d'autres parents. Notez qu'il n'est jamais correct d'enregistrer '00' dans les cases pour les filles et les garçons puisque pour une femme qui n'a pas d'enfant vivant à la maison, vous sautez la question Q.203.

QUESTIONS 204 et 205 : ENFANTS VIVANT AILLEURS

Ceci se rapporte aux fils et filles de l'enquêtée qui sont vivants mais qui ne vivent pas avec elle. Par exemple, ils peuvent vivre avec un parent, dans un pensionnat, avoir été adoptés, ou ils peuvent être adultes et avoir quitté la maison. Si la femme a seulement des fils qui vivent ailleurs, écrivez '00' dans les cases pour les filles, et vice versa. Assurez-vous qu'à cette question l'enquêtée ne rapporte pas des enfants décédés. . Notez également qu'il n'est jamais correct d'enregistrer '00' dans les cases pour les filles et les garçons à Q204 puisque pour une femme qui n'a pas d'enfant vivant ailleurs, vous sautez la question Q.204.

QUESTIONS 206 et 207 : ENFANTS QUI SONT DÉCÉDÉS

Ces questions sur les enfants décédés sont extrêmement importantes et pour ces questions il est très difficile d'obtenir des données exactes. Certaines enquêtées peuvent négliger de mentionner des enfants qui sont morts très jeunes, c'est pourquoi, si la réponse est NON, il est important d'insister en disant "aucun enfant qui a crié ou a montré un signe de vie mais qui n'a survécu que quelques heures ou quelques jours?". Certaines enquêtées peuvent ne pas être disposées à parler de ce sujet et peuvent devenir tristes ou bouleversées quand vous leur posez de telles questions. Dans de telles situations, vous devrez montrer de la sympathie et avoir du tact. Dites que vous savez que le sujet est pénible mais que l'information est importante.

Notez aussi qu'il n'est jamais correct d'enregistrer '00' dans les cases pour les filles et les garçons à Q207 puisque pour une femme qui n'a pas d'enfants qui sont décédés, vous sautez la question Q.207.

QUESTION 208 : NAISSANCES TOTALES

Additionnez les nombres des Q.203, 205 et 207, et inscrivez le total aux Q.208 et 209.

QUESTION 209 : VÉRIFICATION DU TOTAL AVEC L'ENQUÊTÉE

Demandez à l'enquêtée si le total est correct. Si elle dit NON, vérifiez en premier votre addition, puis vérifiez chaque réponse avec l'enquêtée pour savoir si vous avez reporté correctement l'information. Par exemple, commencez avec la Q.203, et demandez "Vous avez deux fils et une fille qui vivent avec vous. Est-ce exact?" Faites de même pour les Q.205 et 207 et inscrivez les sommes correctes aux Q.208 et 209.

QUESTION 210 : FILTRE POUR SÉLECTIONNER LES FEMMES SANS NAISSANCE

Vérifiez la Q.208 pour voir si elle a eu au moins une naissance. Cochez la case appropriée et suivez les instructions données. Si la femme n'a aucune naissance, aller à Q226

QUESTIONS 211-221 : TABLEAU DE L'HISTORIQUE DES NAISSANCES

Avec ce tableau, nous voulons obtenir une liste complète de toutes les naissances que la femme a eues, classées selon l'ordre de leur arrivée. Commencez cette partie avec la Q.211 pour informer l'enquêtée que nous souhaitons avoir des informations sur toutes ses naissances, qu'elles soient encore en vie ou non, en partant de la première jusqu'à la dernière. Les seules naissances non comprises sont celles des enfants mort-nés. Demandez le nom de chaque enfant à la Q.212, en commençant par le premier-né, et en continuant jusqu'au dernier-né. Enregistrez tous les noms à la Q.212, un sur chaque ligne (voir l'exemple de tableau de l'historique des naissances). Si l'enquêtée a eu deux

naissances ou plus, vous devez bien lui préciser qu'elle doit commencer par la première naissance qu'elle a eue et procéder par ordre jusqu'à sa dernière naissance. Elle ne doit pas vous parler en premier des enfants vivants, puis de ceux qui sont morts; elle doit procéder par ordre chronologique que l'enfant soit encore vivant ou non. Demandez alors à l'enquêtée si certaines de ces naissances étaient des naissances multiples (par exemple, des jumeaux) et enregistrez le type de naissance, simple ou multiple, pour chaque enfant à la Q.214.

Après avoir enregistré le nom et le statut simple/multiple de toutes les naissances, retournez alors au premier enfant et posez les Q.214-221 de façon appropriée. Posez ensuite ces mêmes questions pour le second enfant, etc. Vous complétez une ligne pour un enfant à la fois. Si, après avoir enregistré les informations sur plusieurs naissances, vous vous apercevez qu'elles ne sont pas en ordre, n'effacez pas les informations. Au lieu de cela, corrigez le numéro de ligne de la naissance et dessinez une flèche pour indiquer l'ordre correct. Enregistrez les jumeaux sur des lignes séparées.

QUESTION 212 : NOM DE L'ENFANT

Demandez d'abord le nom de l'enfant premier-né de l'enquêtée et écrivez-le sur la première ligne. Inscrivez le nom qui distingue cet enfant des autres, en d'autres termes, s'il y a deux enfants, Pierre Lafleur et Marie Lafleur, écrivez "Pierre Lafleur" et "Marie L.", mais n'écrivez pas "P. Lafleur" et "M. Lafleur". Si l'enfant n'a jamais eu de nom, soit parce qu'il est encore trop jeune, soit parce qu'il est mort très jeune, écrivez "Bébé" à la place du nom. Enregistrez le nom de toutes les naissances de la femme par ordre chronologique avant de passer à la question suivante.

QUESTION 213 : SEXE DE L'ENFANT

Encerclez le code correspondant au sexe de l'enfant. Bien qu'il soit généralement possible de connaître le sexe à partir du nom, vérifiez avec l'enquêtée en disant par exemple, "Betty est une fille?" Ne supposez pas le sexe de l'enfant à partir du nom.

QUESTION 214 : NAISSANCE SIMPLE OU MULTIPLE

Demandez à l'enquêtée si l'une de ses naissances était une naissance multiple et enregistrez le statut de chaque enfant. Si un enfant est une naissance multiple, assurez-vous que vous avez enregistré le jumeau (ou le triplé, etc.) sur une ligne séparée. Après avoir complété les Q.212 et Q.213 pour toutes les naissances, vous pouvez continuer en posant les Q.214-221 sur un enfant à la fois.

QUESTION 215 : MOIS ET ANNÉE DE NAISSANCE

Écrivez le mois et l'année de naissance de chaque enfant, qu'il soit ou non encore vivant. Si la femme vous donne l'année de naissance, mais ne connaît pas le mois, insistez pour essayer d'estimer le mois. Par exemple, si elle dit que sa fille est née en 1987, mais elle ne connaît pas le mois, demandez-lui si elle a accouché pendant [la saison sèche ou la saison des pluies ou si elle se souvient si elle était enceinte au moment de Noël ou à Pâques, ou lors d'un autre événement ou pendant une autre saison de l'année], pour essayer de déterminer le mois de naissance. Vous devrez convertir les mois en chiffres, comme précédemment. Si vous ne parvenez pas à estimer le mois, écrivez '98' pour MOIS.

Si l'enquêtée ne peut pas se souvenir de l'année où a eu lieu la naissance, vous devrez approfondir la question. Vous pouvez consulter les documents rassemblés au début de l'interview, comme un certificat de naissance ou un carnet de vaccination pour vérifier si la date de naissance n'a pas été enregistrée. Avant de recopier une date de ces documents, vérifiez avec l'enquêtée pour savoir si elle croit que la date est exacte. S'il n'existe ni certificat de naissance ni d'autres documents pour l'enfant, voyez si l'enquêtée connaît une date de naissance sûre pour un autre enfant du ménage et faites le rapprochement avec

cette date. Par exemple, si elle sait que le second enfant est né en 1985, et que le premier avait juste un an à ce moment-là, inscrivez '1984'. Vous devez inscrire une année pour tous les enfants, même s'il s'agit simplement de votre meilleure estimation.

QUESTION 216 : ÉTAT DE SURVIE

Encerclez le code approprié selon que l'enfant est encore vivant ou non. Si l'enfant est décédé, passez à Q.220. S'il est vivant, posez Q.217.

QUESTION 217 : ÂGE DE L'ENFANT

L'âge de tous les enfants doit être enregistré en années révolues, c'est-à-dire l'âge de l'enfant à son dernier anniversaire. Par exemple, un enfant qui va avoir 3 ans la semaine suivante doit être enregistré comme ayant 2 ans au moment de l'enquête. Un enfant âgé de moins d'un an doit être enregistré comme âgé de 00 an.

Vous pouvez vous trouver dans le cas où une mère ignore l'âge actuel de son enfant. Dans ce cas, vous pouvez reformuler la question : "Il y a combien d'années que Pierre est né?" Vous devez insister pour déterminer l'âge de l'enfant (vivant) en utilisant toutes les informations disponibles. Par exemple, la mère peut savoir que son plus jeune enfant est né il y a un an, et que Pierre était âgé de 2 ans à ce moment-là. Dans ce cas, Pierre doit avoir 3 ans maintenant.

⇒ Vous devez enregistrer un âge pour tous les enfants qui sont encore en vie.

VÉRIFICATION DE LA COHÉRENCE : DATE DE NAISSANCE ET ÂGE

Vous n'avez pas terminé avec la Q.217 tant que vous n'avez pas vérifié la cohérence entre les Q.215 et Q.217. Vous pouvez vérifier leur cohérence en utilisant les procédures expliquées aux Q.102 et 103 de ce manuel (c'est-à-dire, soit la procédure arithmétique, soit en utilisant le Tableau de cohérence de l'âge-date de naissance). Les deux procédures sont expliquées à la suite des Q.102 et 103.

En rappel pour la procédure arithmétique, additionner l'année de naissance et l'âge. Si l'enfant a déjà eu son anniversaire cette année (le mois de naissance se situe avant le mois de l'interview), la somme doit être 2015. Si l'enfant n'a pas encore eu son anniversaire cette année (le mois de naissance se situe après le mois de l'interview), la somme doit être égale à 2014. Si le mois de naissance de l'enfant coïncide avec le mois de l'interview ou si le mois de naissance n'est pas connu, la somme peut être soit 2014, soit 2015.

| | | | | | | | | | |
|---------|---|-----|-----|-----|-----|-------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| 21 1 | Maintenant je voudrais faire la liste de toutes vos naissances, qu'elles soient encore en vie ou non, en partant de la 1 ^{ère} que vous avez eue. NOTER LE NOM DE TOUTES LES NAISSANCES À Q.212. NOTER LES JUMEAUX / TRIPLÉS SUR DES LIGNES SÉPARÉES. | | | | | | | | |
| | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 : SI EN VIE : | 218 SI EN VIE : | 219 SI EN VIE : | 220 SI DÉCÉDÉ : |

| | | | | | | | | | |
|----|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|---------------------------|--|-----------------|--|--------------------------------|--------------------|
| 03 | GAR1 FILL E2 | SIM P.1 MUL T... 2 | MOIS ANNÉE | OUI 1 NON2 220 | ÂGE EN ANNÉE S | OUI..1 NON 2 | N° DE LIGNE (ALLER À 221) | JOURS1 MOIS2 ANNÉES3 | OUI ...1 NON..2 |
| 04 | GAR1 FILL E2 | SIM P.1 MUL T... 2 | MOIS ANNÉE | OUI 1 NON2 220 | ÂGE EN ANNÉE S | OUI..1 NON 2 | N° DE LIGNE (ALLER À 221) | JOURS1 MOIS2 ANNÉES3 | OUI ...1 NON..2 |
| 05 | GAR1 FILL E2 | SIM P.1 MUL T... 2 | MOIS ANNÉE | OUI 1 NON2 220 | ÂGE EN ANNÉE S | OUI..1 NON 2 | N° DE LIGNE (ALLER À 221) | JOURS1 MOIS2 ANNÉES3 | OUI ...1 NON..2 |
| 06 | GAR1 FILL E2 | SIM P.1 MUL T... 2 | MOIS ANNÉE | OUI 1 NON2 220 | ÂGE EN ANNÉE S | OUI..1 NON 2 | N° DE LIGNE (ALLER À 221) | JOURS1 MOIS2 ANNÉES3 | OUI ...1 NON..2 |

EXEMPLE DE TABLEAU DE L'HISTORIQUE DES NAISSANCES

Si la somme de l'année de naissance et de l'âge ne donne pas 2014 ou 2015, comme il faudrait, insistez pour obtenir une information cohérente. Par exemple, si la somme est égale à 2013, alors qu'elle devrait être égale à 2014, vous devez ajouter 1, soit à l'âge, soit à l'année de naissance après vérification avec l'enquêtée pour voir laquelle des deux informations est fausse. Si la somme est égale à 2015 alors qu'elle devrait être égale à 2014, vous devez soustraire 1, soit de l'âge, soit de l'année de naissance, ou encore soustraire 1 et de l'âge et de l'année de naissance.

QUESTION 218 : ENFANT VIVANT AVEC LA MÈRE

Cette question est importante pour savoir si beaucoup d'enfants vivent séparés de leur propre mère. Si un enfant est ailleurs dans un pensionnat, ou vit avec d'autres personnes de façon régulière, enregistrez NON. Si l'enfant est ailleurs pour une courte période, mais vit habituellement avec sa mère, enregistrez OUI.

QUESTION 219 : NUMÉRO DE LIGNE DE L'ENFANT

Écrivez le numéro de ligne de l'enfant comme vous l'avez fait dans la colonne (1) du Tableau Ménage. Si l'enfant ne vit pas dans le ménage, inscrire '00' dans les cases. Si l'enfant n'est pas listé dans le Tableau Ménage, mais si la mère dit que l'enfant est, en fait, un résident habituel du ménage ou un visiteur, ajoutez l'enfant dans le Tableau Ménage et enregistrez le numéro de ligne à la Q.219. Souvenez-vous qu'après avoir enregistré la Q.219 pour le premier enfant, vous passerez à la Q.214 pour les prochains. Après avoir enregistré la Q.219 pour une naissance après le premier enfant, vous passerez à la Q.221. Si vous suivez correctement les instructions de passage, vous n'aurez qu'à poser la Q.219 seulement pour les enfants vivants.

QUESTION 220 : ÂGE AU DÉCÈS

Pour les enfants qui sont décédés, vous devez enregistrer l'information sur l'âge au décès, même si l'information n'est que votre meilleure estimation. L'âge au décès est enregistré soit en jours, soit en mois, soit en années. Si l'enfant avait moins d'un mois au décès, encerclez '1' et écrivez la réponse en JOURS. Si l'enfant avait moins de deux ans, mais plus d'un mois quand il est décédé, encerclez '2' et écrivez la réponse en MOIS. Si l'enfant avait deux ans ou plus, encerclez '3' et écrivez la réponse en ANNÉES. (Note : il n'est pas possible d'enregistrer '00' mois, '00' ou '01' ANNEES si vous suivez correctement les instructions). Voici quelques exemples d'enregistrement de l'âge au décès :

ENTRÉE CORRECTE

"Elle avait trois ans quand elle est décédée"

JOURS1

MOIS2

ANNÉES .3

| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |

"Il avait seulement six mois"

JOURS1

MOIS2

ANNÉES .3

| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |

« Elle est décédée quand elle avait 5 jours »

| | | |
|-------------|----------------------|----------------------|
| JOURS1 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| MOIS2 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| ANNÉES .3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

"Il avait quatre mois et demi"

| | | |
|-------------|----------------------|----------------------|
| JOURS1 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| MOIS2 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| ANNÉES .3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

"Il avait 2 semaines quand il est décédé"

Après vérification, vous apprenez que le bébé avait en fait 12 jours quand il est décédé

| | | |
|-------------|----------------------|----------------------|
| JOURS1 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| MOIS2 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| ANNÉES .3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

"Elle est décédée le jour de sa naissance"

| | | |
|-------------|----------------------|----------------------|
| JOURS1 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| MOIS2 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| ANNÉES .3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Notez que vous devez enregistrer la réponse en unités révolues, c'est-à-dire, si la femme déclare "quatre mois et demi", écrivez '04' à la suite de MOIS. Notez également que si l'enquêtée vous donne une réponse en semaines, vous devez la convertir en jours ou en mois. Si la réponse est inférieure à un mois (moins de 4 semaines), vous devez insister pour trouver l'âge exact au décès en jours. Par exemple, si la réponse est "trois semaines", insister pour obtenir le nombre de jours. Si la mère dit 19 jours, enregistrez JOURS 19. Si la réponse est un mois ou plus (4 semaines ou plus), vous devez convertir la réponse en mois. Par exemple, "7 semaines" sera reporté ainsi : MOIS 01.

De la même façon, si l'enquêtée répond "1 an", vous devrez insister pour trouver le nombre exact de mois. On sait que si un enfant est décédé à l'âge de 10, 11, 12, 13, ou 14 mois, les femmes ont tendance à arrondir leur réponse quand on leur demande quel âge avait leur enfant quand il est décédé, cela parce qu'elles ne savent pas que nous avons besoin de connaître l'âge exact. Ceci signifie qu'elles auront tendance à répondre "1 an" même si l'enfant avait en réalité 10 ou 13 mois. Ainsi, chaque fois qu'une femme répondra "1 an" à cette question, vous devrez insister en demandant "Combien de mois avait (Nom)?" . Enregistrez alors la réponse en mois révolus.

"Elle est morte quand elle avait 1 an"

JOURS1

| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |

Après vérification, vous apprenez que l'enfant
avait en fait 13 mois quand il est décédé

MOIS2

ANNÉES .3

Notez qu'il s'agit d'un tableau de naissances vivantes. Si l'enquêtée dit que le bébé n'était pas vivant quand il est né, insistez en disant : "A-t-il pleuré ou montré un signe quelconque de vie quand il est né?" Si elle dit que le bébé était mort à la naissance, rayez l'enregistrement dans le tableau. Quand cela se produit, assurez-vous de bien renuméroter les naissances dans l'ordre.

Si vous suivez correctement les instructions de passage, vous poserez seulement la question suivante pour les enfants décédés.

Q.221 : VÉRIFICATION POUR L'ENREGISTREMENT DE TOUTES LES NAISSANCES

Le but de cette question est de vous assurer que vous n'avez pas oublié d'enregistrer des naissances de l'enquêtée, et seulement les naissances de l'enquêtée elle-même. Demandez à l'enquêtée s'il n'y a pas eu des naissances vivantes entre deux naissances. Par exemple : une enquêtée vous déclare que Josué est né en 1991 et Jacques en 1994. Posez la Q.221 : " Y-a-t-il eu d'autres naissances vivantes entre Josué et Jacques? "

Si l'enquêtée vous dit qu'il y a eu une naissance après Josué et avant Jacques, inscrivez OUI à Q.221 et ajouter cette naissance à la fin du tableau de l'historique des naissances. Tracez une flèche montrant l'emplacement correct de la naissance, rectifiez les numéros d'ordre des naissances à la Q.212 et posez les Q.213-221 pour cette naissance. Vous devrez peut-être aussi corriger les informations aux Q.202-209. Cependant, si l'enquêtée vous dit qu'il n'y a eu aucune naissance entre Josué et Jacques, enregistrez NON à la Q.221. Continuez ensuite avec la Q.214 pour la naissance suivante (ou allez à la Q.222 si Jacques est la dernière naissance).

QUESTION.222 : VÉRIFICATION DE L'INTERVALLE DEPUIS LA DERNIÈRE NAISSANCE

La Q.222 est similaire à la Q.221 mais elle est spécialement conçue pour vérifier le temps écoulé depuis la dernière naissance. Par exemple, si l'enquêtée a déclaré que Jacques est la dernière naissance et qu'il est né en 1994, demandez "Avez-vous eu des naissances vivantes depuis la naissance de Jacques?"

Si l'enquêtée vous répond qu'il y a eu une naissance vivante depuis la naissance de Jacques, ajoutez cette naissance à la fin du tableau de l'historique des naissances. Posez ensuite les Q. 213-221 pour cette naissance; vous aurez aussi à corriger les informations aux Q.202-209. Cependant, s'il n'y avait aucune naissance après celle de Jacques, enregistrez NON.

AUTRES POINTS CONCERNANT LE TABLEAU DE L'HISTORIQUE DES NAISSANCES

1)Enregistrement de l'âge au décès, de l'année de naissance, et de l'âge des enfants vivants. Pour le mois de naissance à la Q.215, il est admissible d'enregistrer le Code '98' pour NE SAIT PAS. Par contre, pour l'année de naissance (Q.215), l'âge des enfants vivants (Q.217), l'âge au décès (Q.220), vous devez enregistrer une réponse, même s'il s'agit seulement de votre meilleure estimation. Il est très important d'obtenir les informations pour ces questions, aussi vous devez insister et

faire la meilleure estimation possible à partir des réponses de la femme.

- 2) Enregistrement des informations sur les jumeaux. S'il y a des jumeaux, enregistrez les informations sur chacun d'entre eux sur une ligne séparée. Si les jumeaux sont la dernière naissance de l'enquêtée, et si l'un des jumeaux est mort, enregistrez le jumeau vivant en dernier. En faisant cela, vous pourrez parler, en premier, du jumeau vivant quand vous serez à la Section 4, ce qui mettra l'enquêtée plus à l'aise.
- 3) Enregistrement de plus de 12 naissances. Il y a des lignes pour 12 naissances vivantes dans le tableau. Si, dans quelques cas exceptionnels, vous trouvez une enquêtée avec plus de 12 naissances vivantes, écrivez au bas de la page 'SUITE SUR UN AUTRE QUESTIONNAIRE'. Écrivez le mot 'SUITE' et les informations d'identification sur la page de couverture du second questionnaire. Puis sur le tableau de l'historique des naissances du second questionnaire, changez le numéro '02' par le numéro '13', etc. Après avoir enregistré les informations pour ces naissances supplémentaires sur le tableau de l'historique des naissances, retournez au premier questionnaire pour poursuivre l'interview.
- 4) Correction de la séquence des naissances enregistrées. Si vous vous rendez compte que l'enquêtée rapporte une naissance vivante qui ne suit pas l'ordre des naissances, tracez une flèche pour indiquer la position du tableau où elle devrait se trouver selon la date à laquelle elle est survenue, et corrigez les numéros de ligne imprimés à la Q.212.
- 5) Vérification de l'intervalle entre naissances. Vérifiez les dates de chaque naissance. Si deux enfants ont été enregistrés comme étant nés à moins de 7 mois d'intervalle, par exemple en décembre 1993 et en juin 1994, vérifiez et corrigez les dates. Ou bien la naissance de décembre est arrivée plus tôt ou celle de juin est survenue plus tard, ou les deux.
- 6) Vérification avec la date de naissance de la mère. Soustrayez l'année de naissance de la mère (Q.102) de l'année de naissance de l'enfant. Cette différence vous donne l'âge de la femme à la naissance de l'enfant. Si cet âge est très faible (inférieur à 15 ans) alors essayez de vérifier la date de naissance de la femme et celle de l'enfant pour être sûre qu'il n'y a pas d'erreur.

QUESTION 223 : VÉRIFICATION DE LA COHÉRENCE DU NOMBRE TOTAL DE NAISSANCES

Vérifiez que le nombre de la Q.208 soit le même que le nombre de naissances listées dans le tableau. Si le nombre de la Q.208 est le même que le nombre de naissances enregistrées dans le Tableau, cochez la case intitulée NOMBRES SONT ÉGAUX et vérifiez les procédures telles qu'elles sont indiquées à la suite de la Q.223. Si le nombre enregistré à la Q.208 est différent du nombre des naissances du Tableau, vous devez cocher NOMBRES SONT DIFFÉRENTS. Dans ce cas, vous devrez alors insister pour trouver la cause de la différence et corriger avant de poursuivre avec le reste de la Q.223. Une fois votre questionnaire correctement rempli, il faudra que le nombre de naissances dans le Tableau corresponde exactement au nombre de naissances inscrit à la Q.208. Cela fait, vous pourrez cocher la case NOMBRES SONT ÉGAUX. La suite de la Q.223 sert à vérifier que vous avez convenablement rempli le tableau de l'historique des naissances.

POUR CHAQUE NAISSANCE : L'ANNÉE DE NAISSANCE EST ENREGISTRÉE

Vous devez vous reporter à la Q.215 pour vérifier qu'on a enregistré une année de naissance pour chaque naissance. Une fois l'année de naissance enregistrée pour chaque naissance, vous pouvez cocher la case à droite du tableau.

POUR CHAQUE ENFANT VIVANT : L'ÂGE ACTUEL EST ENREGISTRÉ

Vous devez vous reporter aux Q.216 et 217. Pour chaque enfant encore en vie (OUI à la Q.216), il doit y avoir un âge enregistré à la Q.217. Quand vous avez vérifié qu'il en est ainsi, cochez la case à droite du tableau. (Si après vérification du Tableau, vous vous rendez compte qu'il n'y a pas d'enfant vivant, cochez la case pour montrer que vous avez effectué la vérification.)

POUR CHAQUE ENFANT DÉCÉDÉ : L'ÂGE AU DÉCÈS EST ENREGISTRÉ

Vous devez vous reporter aux Q.216 et 220. Pour chaque enfant décédé (NON à la Q.216), un âge au décès doit être enregistré à la Q.220. Quand la vérification est effectuée, cochez la case à droite du tableau. (Si après vérification du Tableau vous vous rendez compte qu'il n'y a pas d'enfant décédé, cochez la case pour montrer que vous avez effectué la vérification.)

POUR L'ÂGE AU DÉCÈS 12 MOIS OU 1 AN : INSISTEZ POUR DÉTERMINER LE NOMBRE EXACT DE MOIS.

Vous devez vous reporter à la Q.220. Si l'âge au décès enregistré est 12 mois, insistez pour déterminer si l'enfant est bien décédé à 12 mois, ou plus tôt ou plus tard. Par exemple, demandez à l'enquêtée si l'enfant avait atteint son premier anniversaire avant de décéder. Pour les enfants dont le décès a eu lieu à moins de 2 ans, (mais à plus d'1 mois), l'âge au décès doit être enregistré en mois. Cela signifie que, pour tous les enfants dont l'âge au décès a été déclaré à 1 AN, vous devez vérifier le nombre exact de mois. **Aucun enfant ne doit être enregistré comme étant décédé à 1 an.**

QUESTION 224 : FILTRE POUR LES NAISSANCES SURVENUES EN 2010 OU PLUS TARD

Revenez à la Q.215, comptez combien de naissances sont survenues en 2010 ou plus tard, et enregistrez ce nombre dans la case. Vous devez inclure toutes les naissances survenues en 2010 même celles des enfants qui sont décédés plus tard.

QUESTION 225 : CALENDRIER DES NAISSANCES ET DES GROSSESSES

Il s'agit de remplir le calendrier des naissances et des grossesses que la femme a eues depuis 2010. Ce calendrier se trouve en fin du questionnaire. Vous marquerez les événements par les lettres appropriées (N = naissance, G = grossesse, F=fin de grossesse). Par exemple, à partir du tableau des naissances (historiques des naissances) à Q215, vous avez le mois et l'année de naissance de l'enfant. Si la naissance est survenue en 2010 ou après, indiquez dans l'année correspondante, le mois de naissance en inscrivant N. Il va de soi qu'au cours des mois précédents, la femme était enceinte. En demandant à la femme combien de mois a duré la grossesse, vous marquerez G dans les cases précédentes à concurrence de cette durée (moins 1 mois). De même, pour une grossesse en cours, marquer G dans les cases correspondant à la durée de la grossesse. Pour une grossesse qui n'a duré que six mois, marquer F dans la case correspondant au mois de la fin de la grossesse.

QUESTION 226 : STATUT ACTUEL DE LA GROSSESSE

Si l'enquêtée ne sait pas de manière certaine si elle est ou non enceinte, encerclez '8' (PAS SÛRE).

QUESTION 227 : MOIS DE GROSSESSE

Si l'enquêtée déclare qu'elle ne sait pas de combien de mois elle est enceinte, insistez pour obtenir une estimation. Rappelez-vous que nous voulons des mois révolus. Pour être sûre que vous avez des mois révolus, vérifier avec une question comme celle-ci : "Êtes-vous dans votre X^e mois de grossesse, ou avez-vous terminé votre X^e mois de grossesse?"

Écrivez la réponse dans la case en mettant un zéro dans la première case si elle a effectué neuf mois de grossesse ou moins, par exemple '03' pour trois mois révolus.

QUESTION 228 : GROSSESSE DÉSIRÉE À CE MOMENT-LÀ

Lisez la question en entier à l'enquêtée avant d'accepter une réponse,

QUESTION 229 : DESIR D'AVOIR D'ENFANT

Posez la question et encerclez le code correspondant

QUESTION 230-231 : GROSSESSE IMPRODUCTIVES

En posant ces questions, nous voulons savoir si l'enquêtée a eu des grossesses qui ne se sont pas terminées par des naissances vivantes, et quand la dernière grossesse de ce genre s'est terminée. Par grossesse improductive, il faut comprendre soit, une grossesse qui s'est terminée trop tôt sans que la femme ait fait quoi que ce soit pour l'interrompre (une fausse-couche); ou si, par contre, la femme a volontairement interrompu sa grossesse (un avortement). D'autre part, si une femme donne naissance à un enfant qui ne donne aucun signe de vie, il s'agit d'un enfant mort-né.

Si l'enquêtée a déjà eu une grossesse improductive, écrivez le mois et l'année pendant lesquels ce type de grossesse la plus récente s'est terminée. Suivez la même procédure pour convertir les mois en chiffres, par exemple, '08' pour le mois d'août. Si l'enquêtée ne peut pas se souvenir de la date, insistez comme cela est expliqué à la Q. 215.

QUESTION 232 : FILTRE POUR SELECTIONNER LES FEMMES AYANT EU DES GROSSESSES IMPRODUCTIVES RECENTES :

Vérifier la Q231 pour voir si la dernière grossesse s'est terminée en janvier 2010 ou plus tard. Cochez la case appropriée et suivez les instructions données.

QUESTION Q233 : DUREE DE LA DERNIERE GROSSESSE IMPRODUCTIVE

Si l'enquêtée déclare qu'elle ne sait pas de combien de mois elle était enceinte, insistez pour obtenir une estimation. Rappelez-vous que nous voulons des mois révolus. Pour être sûre que vous avez des mois révolus, vérifiez avec une question comme celle-ci : "Etiez-vous dans votre X^e mois de grossesse, ou aviez-vous terminé votre X^e mois de grossesse?" Écrivez la réponse dans la case en mettant un zéro dans la première case si elle a effectué neuf mois de grossesse ou moins, par exemple '03' pour trois mois révolus

QUESTIONS 234-237 : AUTRES GROSSESSES IMPRODUCTIVES ET NOMBRE TOTAL DE GROSSESSES IMPRODUCTIVES

Ces questions permettent de savoir si l'enquêtée a eu d'autres grossesses improductives, le nombre total de celles terminées par un avortement et le nombre total de grossesses improductives.

QUESTION 234 : AUTRES GROSSESSES IMPRODUCTIVES

Demandez à l'enquêtée, si elle a eu d'autres grossesses improductives en dehors de celle dont a parlé à Q.230, encerclez le code approprié. Si OUI, passez à la question suivante ; si NON, passez à Q.236.

QUESTION 235 : REMPLISSAGE DU CALENDRIER POUR LES GROSSESSES DES 5 DERNIÈRES ANNÉES N'AYANT PAS ABOUTI À UNE NAISSANCE VIVANTE

Allez au Calendrier pour le remplir comme il se doit. Toutes les grossesses des 5 dernières années (depuis janvier 2010) n'ayant pas abouti à une naissance vivante doivent être enregistrées. Inscrire 'F' dans le calendrier au mois où la grossesse s'est terminée et 'G' pour le nombre restant de mois révolus.

NB : pour les Q225, 227, 233 et 235, la lettre 'C' signifie que le calendrier doit être renseigné

QUESTION 236 : GROSSESSE IMPRODUCTIVE AVANT JANVIER 2010

Demandez à l'enquêtée si elle a eu une grossesse improductive avant janvier 2010, encerclez le code approprié. Si OUI, posez la question suivante ; si NON passez à Q.238.

QUESTION 237 : DATE DE LA DERNIERE GROSSESSE IMPRODUCTIVE AVANT JANVIER 2010

Demandez et enregistrez la date de la dernière grossesse improductive survenue avant 2010.

QUESTION 238 : DÉBUT DES DERNIÈRES RÈGLES

La réponse à cette question aidera à déterminer si certaines des enquêtées sont actuellement en ménopause ou non fertiles du fait qu'elles n'ont pas eu leurs règles depuis longtemps. Ceci est important pour l'étude de la fécondité car la menstruation est directement liée à la grossesse. Inscrivez la réponse de l'enquêtée dans l'espace prévu selon les unités de temps qu'elle utilise. Par exemple, si elle dit "il y a 3 semaines", encerclez '2' et écrivez '03' pour IL Y A.... SEMAINES. Si elle dit "il y a 4 jours", encerclez '1' et écrivez '04' pour IL Y A....JOURS. Si l'enquêtée semble arrondir sa réponse, insistez pour obtenir une réponse exacte. Par exemple, si elle dit "il y a à peu près une semaine", demandez "Vous souvenez-vous quel jour? Était-ce avant ou après la fin de semaine?", etc..

Si l'enquêtée vous donne la date à laquelle ont commencé ses dernières règles, écrivez-la dans l'espace prévu sous la question. Calculez le temps écoulé et enregistrez-le. Notez qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir une date. L'espace est seulement prévu pour le cas où une enquêtée vous donne une date. Si elle vous dit qu'elle est en ménopause, enregistrez 994 : EN MÉNopause/A EU UNE HYSTÉRECTOMIE. Si ses règles ne sont pas revenues depuis sa dernière naissance, encerclez 995 : AVANT LA DERNIÈRE NAISSANCE. Si elle n'a jamais eu de règles, enregistrez 996 : JAMAIS EU DE RÈGLES.

QUESTIONS 239 et 240 : CONNAISSANCE DE LA PÉRIODE FÉCONDE DANS LE CYCLE MENSTRUEL

Posez tout d'abord la Q.239 pour savoir si l'enquêtée pense qu'à certains moments au cours du cycle menstruel, les chances qu'a une femme de tomber enceinte sont plus importantes. Si elle répond qu'il n'y a pas de moment plus favorable qu'un autre ou qu'elle ne sait pas, passez à la Q.301 après avoir enregistré la réponse. Si elle répond qu'il y a une période où les chances de tomber enceinte sont plus importantes, enregistrez OUI et posez la Q.240.

SECTION 3 : CONTRACEPTION

Dans cette section, on recueille des informations sur la connaissance et l'utilisation des diverses méthodes contraceptives, c'est-à-dire les moyens qui permettent à un couple d'éviter ou de retarder une grossesse. Les sujets concernant la contraception et la planification familiale peuvent être considérés comme des questions personnelles, et la personne enquêtée peut se sentir gêner d'en parler. Pour vaincre cette gêne, vous devez montrer que vous ne vous sentez pas, vous-même, gênée ou mal à l'aise. Vous devrez poser ces questions comme s'il n'y avait aucune différence avec les autres questions du questionnaire. Si la femme hésite à répondre à certaines de ces questions, vous devrez la rassurer en lui expliquant que tout ce qu'elle dit sera traité confidentiellement et qu'on pose les mêmes questions aux femmes dans tout le pays.

Notez que les questions sur l'utilisation des méthodes contraceptives masculines concernent tous les partenaires des enquêtées, que le couple vive ou non actuellement ensemble ou qu'il soit ou non marié. Si l'enquêtée a été mariée plus d'une fois, il n'est pas important de savoir avec quel mari elle a utilisé la méthode.

NOTE GÉNÉRALE CONCERNANT LE TABLEAU CONTRACEPTION :

Le Tableau de Contraception porte sur la connaissance et sur l'utilisation des méthodes contraceptives spécifiques. Dans la première colonne du Tableau, vous enregistrerez le niveau de connaissance de l'enquêtée concernant les méthodes contraceptives spécifiques, tandis que dans la seconde colonne, vous enregistrerez si elle a déjà utilisé les méthodes dont elle a entendu parler.

Voici comment vous devez utiliser ce tableau :

- 1) Lisez l'introduction en haut du tableau. Puis, lisez la Q.301 et attendez que la femme interrogée donne la liste des méthodes qu'elle connaît. Ce sont les méthodes qu'elle peut citer spontanément, aussi encerclez '1' pour OUI dans la première colonne pour chaque méthode qu'elle a mentionnée.
- 2) Ensuite, passez à la liste des méthodes, en posant Q.301 pour chaque méthode que l'enquêtée n'a pas mentionnée spontanément, et en encerclant '1' si elle connaît la méthode et '2' si elle ne connaît pas la méthode.

QUESTION 301 : CONNAISSANCE DES MOYENS POUR RETARDER/ÉVITER UNE GROSSESSE

C'est une question générale qui permet de savoir si l'enquêtée peut citer le nom de méthodes de planification familiale sans être aidée. Lisez la phrase suivante en haut du tableau : "Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur la planification familiale - les différents moyens ou méthodes qu'un couple peut utiliser pour retarder ou éviter une grossesse." Ensuite lisez la Q.301 : "Quels sont les moyens ou méthodes dont vous avez entendu parler?" Attendez que la femme vous dise quelles méthodes elle connaît. Encerclez '1', pour OUI pour chaque méthode mentionnée « spontanément ». Si elle mentionne une méthode traditionnelle ou populaire (comme les herbes), ou une méthode qui ne figure pas sur la liste du tableau, encerclez '1' pour Méthode 13 au bas du tableau et écrivez le nom de la méthode dans l'espace prévu (voir exemple suivant). Si elle mentionne plus de deux autres méthodes à Méthode 13, enregistrez seulement les deux premières méthodes qu'elle a mentionnées.

Après avoir enregistré toutes les méthodes que l'enquêtée a citées spontanément,

demandez-lui, pour chaque méthode non citée spontanément, si elle a déjà entendu parler de cette méthode. Par exemple, si elle n'a pas mentionné spontanément la pilule, posez-lui la question après avoir décrit la méthode : "Avez-vous entendu parler de la pilule? Les femmes peuvent prendre une pilule chaque jour". Si elle répond qu'elle a entendu parler d'une pilule, enregistrez '1' pour OUI. Si elle n'a jamais entendu parler de la pilule, enregistrez NON en encerclant '2'. Recommencez pour chaque méthode non mentionnée spontanément par la femme, en lisant la description de chaque méthode.

Au début, vous pouvez vous sentir quelque peu gênée de parler et de décrire ces méthodes, mais souvenez-vous que si vous êtes gênée, vous pouvez accroître l'embarras de l'enquêtée. Vous devez éviter de sourire ou de rire, ainsi vous l'encouragerez à être franche, et elle se sentira plus à l'aise pour vous parler de ce sujet.

L'enquêtée peut ne pas toujours comprendre de quoi vous parlez lorsque vous décrivez une méthode particulière. Dans de tels cas, répétez la description. Si elle ne comprend toujours pas, vous devrez expliquer la méthode en d'autres termes, ou avec un peu plus de détails. Pour cela, vous avez besoin de connaître vous-même ces méthodes contraceptives et vous devez être habituée avec les termes que les gens utilisent à propos de chaque méthode. Des informations supplémentaires concernant certaines méthodes figurent ci-dessous :

STÉRILISATION FÉMININE :

Il y a différents types d'opérations de stérilisation qu'une femme peut subir pour éviter d'avoir des enfants, par exemple, la ligature des trompes, l'ablation de l'utérus, ou des ovaires. Vous devez insister sur la phrase "une opération pour éviter d'avoir d'autres enfants". Les opérations d'ablation de l'utérus sont souvent pratiquées pour des raisons autres que la contraception. C'est seulement quand l'opération a été pratiquée pour éviter à la femme d'avoir des enfants que vous devrez l'enregistrer comme une stérilisation.

STÉRILISATION MASCULINE :

Il s'agit en comparaison d'une opération mineure pratiquée sur les hommes dans un but contraceptif. On l'appelle également vasectomie.

DIU/STÉRILET :

Il s'agit de stérilet qu'un médecin ou une infirmière place à un endroit approprié à l'intérieur de l'utérus de la femme.

INJECTION :

Une injection d'hormone peut être effectuée de manière régulière à des femmes pour éviter une grossesse. Le type d'injection le plus fréquent est fait chaque trois ou six mois. Il est connu sous le nom de depot-medroxyprogestérone acétate (DMPA), Depo-provera Depo ou Noristerat. D'autres contraceptifs injectables comme NET EN (appelée aussi *Noristerat*) sont donnés tous les 2 mois. Des contraceptifs injectables mensuels existent également.

IMPLANTS :

Cette méthode est aussi appelée Norplant. Ce sont des petits bâtonnets qui sont insérés, au cours d'une opération, sous la peau de la partie supérieure du bras. Généralement, la femme est protégée contre tout risque de grossesse pendant cinq ans.

PILULE :

Il s'agit de pilules que les femmes peuvent prendre chaque jour.

PRESERVATIF MASCULIN :

Une mince pellicule de latex qui enveloppe le pénis. Au moment de l'éjaculation, le liquide séminal est recueilli dans le condom, ce qui empêche les spermatozoïdes de pénétrer dans le vagin.

PRESERVATIF FÉMININ :

Un préservatif en caoutchouc, fin et transparent, peut être placé dans le vagin avant des rapports sexuels pour éviter une grossesse.

MÉTHODE DE L'ALLAITEMENT MATERNEL ET DE L'AMÉNORRHÉE (MAMA) :

Après une naissance, une femme peut retarder le retour de ses règles (et donc avoir peu de probabilités de tomber enceinte) en allaitant fréquemment. Cette méthode qui se base sur cette « relation » est connue sous le nom de la méthode de l'allaitement maternel et de l'aménorrhée. Pour utiliser cette méthode de manière efficace, il faut allaiter fréquemment (sans donner à l'enfant d'autre nourriture que de l'eau); de plus, cette méthode peut être utilisée jusqu'à 6 mois après une naissance, tant que les règles ne sont pas revenues. Les femmes doivent aussi savoir que quand les règles reviennent et à partir du moment où l'enfant a plus de 6 mois et qu'il commence à se nourrir avec autre chose que du lait maternel ou de l'eau, elles doivent commencer à utiliser une autre méthode de contraception pour éviter de retomber enceinte.

METHODE DU RYTHME

Cette méthode est aussi appelée méthode Billings, méthode des températures, méthode du rythme, ou méthode du calendrier. La continence périodique est basée sur le principe selon lequel une femme peut éviter de tomber enceinte en évitant d'avoir des rapports sexuels certains jours de son cycle menstruel. Notez qu'il ne s'agit pas de la même chose que l'abstinence prolongée où les couples arrêtent d'avoir des rapports sexuels pendant des mois pour éviter une grossesse sans se préoccuper du cycle menstruel de la femme. Pour être sûre que l'enquêtée comprend bien, insistez sur la phrase "certains jours du cycle" quand vous posez la question à la femme. D'autre part, si une femme ne souhaite pas avoir de rapports sexuels certains jours particuliers de son cycle, cela ne veut pas dire qu'elle utilise la continence périodique. Elle doit éviter d'avoir des rapports sexuels dans le but d'éviter une grossesse.

RETRAIT

C'est une méthode utilisée chez les hommes qui consiste à faire attention et à se retirer avant l'éjaculation

PILULE DU LENDEMAIN

Les femmes peuvent prendre une pilule le jour suivant les rapports sexuels pour éviter de tomber enceinte.

DIAPHRAGME/CAPE CERVICALE:

Il s'agit d'une petite coupole de caoutchouc souple qui couvre le col de l'utérus pendant les rapports sexuels. La coupole empêche le sperme d'entrer dans l'utérus.

MOUSSE/GELÉE/SPERMICIDE :

Dans ce cas, on a regroupé un grand nombre des spermicides vaginaux qui sont placées dans le vagin, y compris les mousses, gelées, et comprimés effervescents spermicides, etc. On doit les insérer environ 15 minutes avant les relations sexuelles. On doit généralement utiliser un applicateur pour insérer un spermicide sous forme de mousse ou de gelée.

AUTRES MÉTHODES :

Les femmes peuvent mentionner des méthodes traditionnelles comme certaines herbes ou préparations. Si c'est le cas, écrivez le nom de la ou des méthodes. Si elles mentionnent l'abstinence prolongée, inscrivez-la, car elles la considèrent comme des méthodes de planning familial.

QUESTION 302 : FILTRE POUR LA GROSSESSE

Vérifiez la Q.226 pour voir si la femme est enceinte. Si elle n'est pas enceinte, ou si elle n'est pas sûre de l'être, cochez la case de gauche. Si elle est enceinte, cochez la case de droite et passez à Q.311

QUESTIONS 303 - 304 : UTILISATION ACTUELLE DE METHODES CONTRACEPTIVES

Posez la question et encrer le code correspondant

Le but de ces questions est de savoir si l'enquêtée et son partenaire utilise actuellement un moyen quelconque pour retarder ou éviter une grossesse. Si OUI à Q303, posez Q304 pour savoir quelle méthode elle utilise. Si l'enquêtée déclare utiliser une méthode dont elle n'a pas entendu parler à Q301, Retourner à Q301 et corriger.

Si plus d'une méthode est mentionnée à Q304, suivez les instructions de passage de la première méthode de la liste.

QUESTION 305 : MARQUE DE LA PILULE UTILISEE

Posez la question et encrer le code correspondant. Quelle que soit la marque, aller à Q308A

QUESTION 306 : MARQUE DU CONDOM UTILISE

Posez la question et encrer le code correspondant. Quelle que soit la réponse aller à Q308A

QUESTION 307 : ENDROIT OÙ A ÉTÉ EFFECTUE LA STÉRILISATION

Cette question s'applique à la stérilisation de la femme ou à celle de son partenaire. Vous devez enregistrer la réponse de l'enquêtée de deux manières : si l'endroit est un hôpital, un centre de santé ou une clinique, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu (NOM DE L'ÉTABLISSEMENT) sur le questionnaire et encrer le code qui indique de quel type d'endroit il s'agit. Il est important que vous vérifiez à Q.304 si les codes A et B sont encrés.

Quand vous choisissez un code, vous devez savoir si l'endroit fait partie du secteur public, du secteur privé, mixte ou non-institutionnel. Pour cela demandez le nom de l'établissement et reportez-vous à la liste d'établissements qui vous a été fournie. Dans cette liste, chaque établissement est classé selon son secteur.

QUESTION 308-308A : DATE DE L'OPÉRATION DE STÉRILISATION OU DU DÉBUT D'UTILISATION DE LA MÉTHODE CONTRACEPTIVE

Si l'enquêtée ne se souvient pas de la date à laquelle elle ou son partenaire a subi l'opération de stérilisation (Q.308) ou la date à laquelle elle ou son partenaire ont commencé à utiliser la méthode contraceptive (Q.308A), insistez pour l'aider à se souvenir. Il est possible que le rapprochement avec l'âge et la date de naissance de son plus jeune enfant puisse l'aider à se souvenir. Vous devez obtenir une date, même s'il s'agit de votre

estimation.

QUESTION 309 : FILTRE POUR UNE GROSSESSE TERMINÉE

Vérifiez, les questions 308/308A, 215 et 231. Une grossesse ou une naissance ne peut pas se passer après avoir commencé à utiliser une méthode de façon continue. Donc, s'il y avait une grossesse ou une naissance après la date du début d'utilisation de la méthode, il faut corriger la date à Question 308/308A. En revanche, si le mois et le début d'utilisation de la méthode se situe après la dernière naissance ou la fin de la dernière grossesse, alors passer à Q310.

QUESTION 310 : FILTRE POUR LA DATE DE LA STÉRILISATION OU POUR LE DÉBUT D'UTILISATION DE LA MÉTHODE CONTRACEPTIVE

Vérifiez la réponse donnée à Q.308 ou Q.308A. Si l'enquêtée ou son partenaire a été stérilisé ou a commencé à utiliser la méthode contraceptive en 2010 ou avant, cochez la case à droite et passez ensuite à Q.322. Si la stérilisation ou le début de l'utilisation de la méthode contraceptive remonte à 2010 ou plus tard, cochez la case à gauche et posez la question suivante.

QUESTION 311 : MOMENT D'UTILISATION D'UNE METHODE CONTRACEPTIVE

Utilisez le calendrier pour vous assurer des périodes d'utilisation ou de non utilisation d'une méthode contraceptive

NB : pour les Q310, 311, renseigner le calendrier

QUESTION 312 : FILTRE D'UTILISATION OU DE NON UTILISATION D'UNE METHODE CONTRACEPTIVE

Vérifier le calendrier pour utilisation ou non utilisation de méthode contraceptive. Pour une méthode utilisée aller à Q314

QUESTION 313 : UTILISATION ANTERIEURE DE METHODE CONTRACEPTIVE

Posez la question et encrer le code correspondant et quelle que soit la réponse aller à Q324

QUESTION 314 : FILTRE POUR L'UTILISATION

Il s'agit d'un filtre pour vérifier Q304.

QUESTIONS 315-315A : ENDROIT OÙ A OBTENU METHODE ACTUELLE UTILISEE

Cette question s'applique à la méthode actuelle utilisée par la femme ou son partenaire. Vous devez enregistrer la réponse de l'enquêtée de deux manières : si l'endroit est un hôpital, un centre de santé ou une clinique, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu (NOM DE L'ÉTABLISSEMENT) sur le questionnaire et encrer le code qui indique de quel type d'endroit il s'agit.

Quand vous choisissez un code, vous devez savoir si l'endroit fait partie du secteur public, du secteur privé, mixte ou non-institutionnel. Pour cela demandez le nom de l'établissement et reportez-vous à la liste d'établissements qui vous a été fournie. Dans cette liste, chaque établissement est classé selon son secteur.

QUESTION 316 : FILTRE

Vérifier Q304 et suivez les instructions de passage

QUESTION 317-319 : INFORMATION SUR LES EFFETS SECONDAIRES ET LES PROBLÈMES

En posant ces questions, on veut savoir si, au moment où on a donné à l'enquêtée la méthode qu'elle utilise actuellement, on lui a parlé de possibles effets secondaires. Si l'enquêtée a commencé à utiliser plus d'une fois sa méthode actuelle, posez-lui la question concernant la période actuelle. Si la réponse est OUI, posez Q.319 où l'on demande à la femme si on lui a dit ce qu'elle devait faire si elle ressentait des effets secondaires ou si elle avait des problèmes.

QUESTION 320 : FILTRE

Vérifier Q317 et suivez les instructions

QUESTION 321 : AUTRES METHODES DE PLANNING FAMILIAL

Posez la question et encercler le code correspondant

QUESTION 322 : FILTRE

Vérifier Q304 et suivez les instructions

QUESTION 323 : ENDROIT D'OBTENTION DE LA METHODE ACTUELLE LA DERNIERE FOIS

Mentionnez la méthode actuelle que la femme a déclaré utiliser et qui est enregistrée à la Q.304. Par exemple, si elle utilise le préservatif avec son mari, demandez "Où avez-vous obtenu le préservatif, la dernière fois?". Si elle dit que son mari ou quelqu'un d'autre s'est procuré la méthode pour elle, demandez-lui si elle sait où il se l'est procuré. Si la méthode nécessite une ordonnance, cette question s'applique à l'endroit où l'ordonnance a été faite. Vous devez enregistrer la réponse selon deux manières: vous écrirez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire et vous encrclerez également le code qui indique de quel type d'endroit il s'agit. Si une femme déclare qu'elle a obtenu des pilules chez un docteur, demandez-lui où le docteur pratique. Si elle vous dit que c'est à l'hôpital, demandez-lui le nom de l'hôpital et écrivez-le. N'enregistrez CABINET MÉDECIN PRIVÉ seulement dans le cas où le médecin a son propre cabinet qui n'est pas situé à l'intérieur d'un établissement important.

QUESTION 324 : SOURCE POUR UNE MÉTHODE DE PLANIFICATION FAMILIALE

Cette question n'est posée qu'aux femmes qui n'ont jamais utilisé de méthode contraceptive. Demandez à l'enquêtée si elle connaît un endroit où elle peut se procurer une méthode de contraception si elle souhaite en utiliser une. Si la réponse est OUI, encrcliez '1' et posez la Q. 325. Sinon, encrcliez '2' et passez à la Q.326.

QUESTION 325 : SOURCE DE LA MÉTHODE

Enregistrez la réponse de deux manières : écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire et encrcliez le code qui indique de quel type de place il s'agit. Déterminez si l'endroit est géré par le gouvernement (secteur public) ou s'il appartient au secteur privé et encrcliez le code approprié.

QUESTION 326 : VISITE D'UN AGENT SUR LA PLANIFICATION FAMILIALE

Cette question a pour objectif de déterminer si un agent a visité la femme au cours des 12 derniers mois pour discuter spécifiquement de planification familiale. Peu importe qu'il s'agisse d'un agent en planification familiale, d'un agent de santé ou d'une autre catégorie d'agent; ce qui compte ici, c'est que la discussion pendant la visite ait porté sur la planification familiale. Il n'est pas non plus important, à cette question, que lors de cette visite, l'agent ait donnée des conseils ou des services. Si, au cours des 12 derniers mois, un agent de santé a parlé de planification familiale à l'enquêtée, encerclez '1' pour OUI.

QUESTION 327 : VISITE À UN ÉTABLISSEMENT SANITAIRE AU COURS DE L'ANNÉE PASSÉE

Cette question concerne l'enquêtée elle-même et a pour objectif de déterminer si elle est allée dans un établissement sanitaire pour n'importe quelle raison concernant sa santé et celle de ses enfants au cours des 12 derniers mois. La visite n'a pas à avoir pour but spécifique la planification familiale. Cependant, si la seule visite effectuée a été faite pour accompagner un ami, un voisin ou un parent, enregistrez '2' pour NON et passez à Q401.

QUESTION 328 : INFORMATIONS SUR LA PF DANS L'ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ

Pour répondre OUI, l'enquêtée n'a pas besoin d'avoir visité un établissement de santé dans le but de parler de planification familiale. Le personnel de santé a pu profiter de l'occasion de la visite pour discuter de PF même si la visite avait un autre objectif. Si le personnel de l'établissement lui a parlé de planification familiale durant l'une de ses visites, encerclez '1' pour OUI.

SECTION 4 : GROSSESSE ET SOINS POST-NATALS

L'objectif de cette section est d'obtenir des informations sur la santé de la mère et de l'enfant (enfants vivants et enfants décédés). Les sujets traités comportent les soins prénatals, l'accouchement, et l'allaitement des jeunes enfants. On pose ces questions sur les naissances survenues durant les 5 années de calendrier précédant l'enquête ainsi que sur les naissances survenues durant l'année de l'enquête. Souvenez-vous qu'à la Section 2, on a obtenu des informations sur toutes les naissances, en commençant par la première naissance de la femme. Dans cette section, on s'intéresse aux naissances récentes en commençant par la dernière naissance de la femme.

QUESTION 401 : FILTRE POUR LES NAISSANCES DEPUIS Janvier 2010 OU PLUS TARD

Vérifiez Q.224 pour voir si l'enquêtée a eu une ou plusieurs naissances ou encore aucune naissance en Janvier 2010 ou plus tard. Cochez la case appropriée et suivez les instructions de passage.

QUESTIONS 402-404 : REMPLISSAGE DE L'EN-TÊTE POUR LES NAISSANCES DES 5 DERNIÈRES ANNÉES

Toutes les naissances depuis 2010 seront inscrites dans ce tableau. Regardez Q.212 pour la dernière naissance (dernière ligne remplie). Inscrivez ce numéro de ligne **(celui de la Q.212 de l'histoire des naissances et non celui de la feuille de ménage)** et le nom de l'enfant dans l'en-tête du tableau pour la DERNIÈRE NAISSANCE à Q.403 ET Q.404. Cochez également si l'enfant est vivant ou décédé après avoir vérifié cela à Q.216. Inscrivez alors le nom de l'enfant en haut des 5 pages suivantes. Considérez les jumeaux comme des naissances séparées et inscrivez-les dans des colonnes séparées, en prenant soin de leur donner dans ce tableau une place cohérente avec leur ordre dans l'historique des naissances. Par exemple, si les dernières naissances étaient des jumeaux, Thomas (ligne 07 à Q.212) et Ferdinand (ligne 08 à Q.212), Ferdinand devra être enregistré comme la DERNIÈRE NAISSANCE dans ce tableau, et Thomas comme l'AVANT-DERNIÈRE NAISSANCE. Souvenez-vous que si les dernières naissances de Q.213 sont des jumeaux et que l'un des jumeaux est mort, il est très important que le jumeau vivant soit enregistré comme la dernière naissance. Cela vous permettra de parler en premier à l'enquêtée de son jumeau vivant, ce qui pourra la mettre plus à l'aise avant de parler de son jumeau décédé.

Quand vous aurez inscrit les noms et l'état de survie de toutes les naissances depuis 2010, continuez par la Q.405. Pour mieux structurer l'interview, posez les questions de la section (Q401 à Q471) pour le dernier-né, puis posez ces questions pour l'avant dernier-né, etc. Assurez-vous de bien insérer le nom de l'enfant aux endroits indiqués quand vous posez les questions de façon à ce qu'il n'y ait pas de confusion sur l'enfant dont vous parlez. Ne commencez pas la Section suivante tant que vous n'aurez pas posé toutes les questions appropriées pour toutes les naissances dans cette section.

Si l'enquêtée a eu plus de trois naissances depuis 2010, écrivez VOIR QUESTIONNAIRE JOINT en haut de la Section. Prenez alors un nouveau Questionnaire Femme, inscrivez les renseignements sur la page de couverture et écrivez, en haut, SUITE. Ensuite, sur le second Questionnaire Femme, changez l'en-tête de la dernière colonne (AVANT-AVANT-DERNIÈRE NAISSANCE) par AVANT-AVANT-AVANT-DERNIÈRE NAISSANCE, la troisième colonne (AVANT-DERNIÈRE NAISSANCE) par AVANT-AVANT DERNIÈRE NAISSANCE, puis enregistrez les informations sur la(les) naissance(s) supplémentaire(s). Laissez la seconde colonne (DERNIÈRE NAISSANCE) du second questionnaire en blanc. Après avoir collecté les informations sur l'avant-avant-dernière naissance pour la section pour tous les enfants nés en 2010 ou plus tard, retournez au questionnaire original pour terminer l'interview.

QUESTION 405 : GROSSESSE SURVENUE AU MOMENT SOUHAITÉ

Lisez complètement la question à l'enquêtée avant d'accepter une réponse, et suivez les instructions

QUESTION 406 : ENFANT SURVENUE AU MOMENT SOUHAITE

Posez la question et encercler le code approprié

QUESTION 407 : ATTENDRE COMBIEN DE TEMPS

Enregistrez la réponse soit en mois, soit en années, en encerclant également le code correspondant. Si l'enquêtée donne une réponse générale, comme "J'aurais souhaité attendre jusqu'à ce que je sois prête", demandez-lui combien de mois ou d'années elle aurait souhaité attendre. Enregistrez le temps supplémentaire qu'elle aurait aimé attendre au-delà du début de sa grossesse. Par exemple, si une femme est tombée enceinte 18 mois après sa naissance précédente et qu'elle vous dit qu'elle aurait préféré un intervalle de 2 ans (24 mois) avant de retomber enceinte, vous devez enregistrer '06' mois (24-18= 6)

QUESTION 408-409 : CONSULTATION PRENATALES

Ces questions font référence à une consultation auprès de n'importe quel personnel de la santé pour des soins prénatals durant la grossesse. Il s'agit de consultation pour contrôler la grossesse et non pour d'autres raisons. Les soins prénatals sont généralement donnés dans les établissements sanitaires, mais parfois ces soins sont donnés au domicile de la femme enceinte. Il s'agit d'une question en deux parties parce que si l'enquêtée répond OUI, vous devez lui demander qui elle a consulté. Demandez à la femme si elle a vu plus d'une personne et enregistrez toutes les personnes vues.

Remarquez à Q409 que les codes sont des lettres de l'alphabet au lieu de nombres; les codes alphabétiques sont utilisés pour vous rappeler d'encercler toutes les réponses appropriées. Naturellement, si l'enquêtée n'a vu personne pour un contrôle de sa grossesse ou examen prénatal, vous ne devez encercler que le code 2 et passer à Q.415;

QUESTION 410 : ENDROIT DES SOINS PRENATALS PENDANT LA GROSSESSE

Cette question fait référence à l'endroit où l'enquêtée a reçu des soins prénatals ; posez la question la question et encerclez le code correspondant tout en inscrivant le nom de l'endroit

QUESTION 411 : MOIS DE LA GROSSESSE À LA PREMIÈRE VISITE PRÉNATALE

Demandez à l'enquêtée à quel stade de la grossesse a eu lieu sa première consultation. Si elle ne se rappelle pas, demandez-lui combien de fois aurait-elle eu des règles si elle n'était pas tombée enceinte à ce moment-là.

QUESTION 412 : FRÉQUENCE DES VISITES PRÉNATALES

Demandez-lui ensuite combien de fois, en tout, elle a consulté quelqu'un pour des soins prénatals durant sa grossesse. Seules les consultations prénatales nous intéressent ici, les consultations pour d'autres motifs ne sont pas prises en compte ici.

QUESTION 413 : EXAMENS EFFECTUÉS DURANT CES VISITES

Ici, nous voulons savoir si les examens listés sous la question ont été effectués au cours des visites prénatales faites par l'enquêtée au cours de sa dernière grossesse. Peu importe ici que les examens aient été effectués une fois seulement ou plus d'une fois; peu importe aussi qu'ils aient été faits au cours d'une même visite ou sur plusieurs visites. Posez la

question pour chaque examen et enregistrez la réponse avant de poser la question sur l'examen suivant.

Remarque : La tension est mesurée à l'aide d'un instrument médical. On place un bracelet en caoutchouc autour de la partie supérieure du bras et on le gonfle. Quand l'air s'échappe lentement du bracelet, la personne qui mesure la pression écoute les pulsations avec un stéthoscope pour déterminer la tension.

Remarque : Un échantillon de sang peut être prélevé au bout du doigt à partir d'une veine (habituellement d'une veine près du coude ou du poignet). Cet échantillon est utilisé pour tester des maladies diverses, comme l'anémie, des infections parasitaires ou des maladies infectieuses).

QUESTION 414 : COMPLICATIONS DUES À LA GROSSESSE

Essayez d'apprendre si le professionnel de la santé consulté lors des visites prénatales a parlé à l'enquêtée de problèmes liés à la grossesse. Posez la question et encrer le code correspondant

QUESTIONS 415 : VACCINATION ANTITÉTANIQUE

Le tétanos néonatal, ou la maladie du corps raide, est une maladie qui tue de nombreux bébés. Cette maladie est aussi connue sous le nom de trismus ou trisme. Cette maladie peut être facilement évitée si la mère reçoit une vaccination contre le tétanos pendant qu'elle est enceinte; l'immunisation contre le tétanos sera transmise au bébé avant la naissance. Cette vaccination est faite généralement à la femme enceinte par une injection dans le bras. Comme plus d'une injection peut être nécessaire pour assurer une protection complète à son enfant, à la Q.415, demandez à la femme si elle a reçu l'injection pendant cette grossesse et suivez les instructions de passage.

QUESTIONS 416 : NOMBRE DE FOIS A EU INJECTION PENDANT LA GROSSESSE

Posez la question et enregistrez le nombre de fois que l'enquêtée a reçu l'injection dans la case correspondante. Si l'enquêtée dit qu'elle NE SAIT PAS, encrer '8'.

QUESTION 417 : FILTRE SUR LE NOMBRE D'INJECTIONS RECU PENDANT LA GROSSESSE

Vérifiez le nombre d'injections indiqué à la Q.416 et suivez les instructions de passage

QUESTIONS 418-419 : INJECTIONS RECU CONTRE LE TETANOS AVANT LA GROSSESSE

Posez la question Q418 et enregistrez si l'enquêtée a reçu n'importe quand avant la grossesse une injection contre le tétanos. Si l'enquêtée répond non ou ne sait pas aller à la Q421.

La Q419 est relative au nombre de fois que l'enquêtée a reçu l'injection contre le tétanos avant la grossesse. Enregistrez le nombre de fois dans la case correspondante si 7 fois ou plus enregistrer 7. Par contre si elle dit qu'elle ne sait pas, encrer le code '8'

QUESTION 420 : NOMBRE D'ANNEES ECOULEES DEPUIS L'INJECTION RECUE CONTRE LE TETANOS

Posez la question et enregistrez le nombre d'années écoulées depuis que l'enquêtée a reçu l'injection contre le tétanos dans la case correspondante.

QUESTIONS 421-422: COMPRIMÉS CONTENANT DU FER

L'anémie est un problème fréquent durant la grossesse. On peut facilement le traiter en prenant du fer et de l'acide folique. Habituellement, on prescrit à la femme enceinte, au cours de visites prénatales, des suppléments en fer et en acide folique, sous forme de comprimés ou de sirop. À la question 421, on demande à l'enquêtée si on lui a donné du fer sous forme de comprimés (ou de sirop), durant sa grossesse. Si la femme ne semble pas connaître ces comprimés ou ce sirop, vérifiez en lui montrant des échantillons de comprimés et enregistrez la réponse. Notez que nous ne cherchons pas ici à savoir si elle prend ou non des comprimés mais plutôt si on lui a donné ou si elle a acheté les comprimés/sirop. Si la réponse est non ou ne sait pas, aller à Q423.

La question 422 est posée aux femmes à qui on a donné ou qui ont acheté du fer, soit sous forme de comprimés ou de sirop (OUI à la Q.421). Demandez à l'enquêtée pendant combien de jours durant sa grossesse elle a pris les comprimés ou le sirop. Si elle ne se rappelle pas, demandez-lui de faire une estimation. Vérifiez pour obtenir un nombre approximatif de jours. Enregistrez la réponse dans les cases. Pensez à inscrire des zéros avant les chiffres; 30 comprimés seront inscrits '030'.

QUESTION 423 : PROBLEMES DE VERS INTESTINAUX DURANT LA GROSSESSE

Nous voulons savoir si durant la grossesse, l'enquêtée a pris des médicaments contre les vers intestinaux durant la grossesse. Posez la question et encerclez le code correspondant

QUESTION 430 : TAILLE DU BÉBÉ

Lisez entièrement la question avant d'accepter une réponse. Il s'agit de la propre opinion de la femme au sujet de la taille/poids de son enfant. Certaines enquêtées peuvent vous donner le poids du bébé à la naissance plutôt que leur propre opinion de sa taille. Expliquez bien que ce qui vous intéresse c'est de savoir si, d'après l'enquêtée, son bébé était TRÈS GROS, PLUS GROS QUE LA MOYENNE, MOYEN, PLUS PETIT QUE LA MOYENNE OU TRÈS PETIT. Si l'enquêtée elle-même est incapable de vous répondre, n'essayez pas de déduire la réponse de l'information sur le poids à la naissance. Encerclez simplement '8' pour 'NE SAIT PAS'.

QUESTIONS 431 et 432 : POIDS À LA NAISSANCE

Si le bébé n'a pas été pesé à la naissance, ou si l'enquêtée ne sait pas s'il a été pesé à la naissance, enregistrez NON ou 'NE SAIT PAS' à Q.429 et passez à Q.433. Si le bébé a été pesé à la naissance, posez Q.432 pour connaître son poids.

Notez qu'à la Q.432, il y a deux catégories de cases pour enregistrer le poids. La première catégorie concerne les GRAMMES DU CARNET, la seconde les GRAMMES DE MÉMOIRE. Les GRAMMES DU CARNET font référence à un enregistrement écrit du poids à la naissance sur un document comme le carnet de vaccination, le carnet prénatal ou certificat de naissance. Les GRAMMES DE MÉMOIRE font référence à une déclaration de la mère concernant le poids de son enfant à la naissance, déclaration faite de mémoire.

Remplissez seulement une catégorie de cases et, chaque fois que c'est possible, enregistrez le poids à la naissance d'après le carnet. Vous enregistrerez les GRAMMES DE MÉMOIRE seulement dans le cas où il n'y a pas de carnet ou dans le cas où le carnet n'est pas rempli. Quand vous enregistrez le poids, encerclez d'abord le code approprié qui figure devant les cases : '1' pour GRAMMES DU CARNET, et '2' pour GRAMMES DE MÉMOIRE. S'il n'y a pas d'enregistrement du poids sur un carnet et si l'enquêtée ne peut pas se souvenir du poids exact, demandez-lui de vous donner sa meilleure estimation. Enregistrez seulement NSP (code 99998) dans le cas où elle ne peut pas se souvenir même d'un poids approximatif.

QUESTION 433: ASSISTANCE À L'ACCOUCHEMENT

Encore une fois, assurez-vous de citer le nom de l'enfant dont vous parlez, de façon à ce qu'il n'y ait pas de confusion. Si elle n'est pas sûre du statut de la personne qui s'est occupée d'elle, par exemple, si elle ne sait pas si la personne était une sage-femme ou une matrone avec ou sans boîte, insistez. Les codes sont des lettres de l'alphabet pour vous rappeler d'encrer les codes de toutes les personnes qui l'ont assistée.

QUESTION 434: LIEU DE L'ACCOUCHEMENT

Cette question a pour but d'identifier les naissances qui ont eu lieu dans des établissements de santé. Si la femme a accouché dans un établissement de santé, vous devez déterminer s'il s'agit d'un établissement public (géré par le gouvernement) ou privé. Si l'enquêtée ne sait pas si l'établissement est public ou privé, écrivez le nom de l'établissement et signalez-le à votre chef d'équipe. Votre chef d'équipe se renseignera auprès d'autres personnes pour déterminer s'il s'agit d'un établissement public ou privé et elle encrera le code approprié. Si la femme a accouché à son propre domicile ou au domicile d'une autre personne, ou encore si elle a accouché à un endroit autre que ceux suggérés, passez à Q.438; dans ce dernier cas, veuillez préciser de quel type d'endroit il s'agit.

QUESTION 435: CÉSARIENNE

Un accouchement par césarienne ne se fait pas par voie normale, mais il nécessite une incision de l'abdomen et de l'utérus de la femme par laquelle l'enfant sortira. Un tel accouchement est nécessaire pour certaines femmes à cause de complications pendant la grossesse. Essayez de savoir si le bébé est sorti par la voie normale, ou si une opération a été nécessaire.

QUESTIONS 436-440 : EXAMENS POSTNATALS

Effectuer un examen postnatal après la naissance du bébé est très important pour la santé de la mère. Ce qui nous intéresse ici, c'est de savoir si la mère a consulté quelqu'un pour un examen postnatal, après combien de jours ou de semaines après la naissance cet examen a eu lieu, qui a effectué l'examen et où cet examen a eu lieu. Ici, la question ne concerne que l'examen de santé de la mère. Si c'est l'enfant qui a été examiné, et non la mère, vous ne devez pas tenir compte de cet examen ici. À Q. 440, si l'enquêtée répond en heures, encrez '1' et remplissez en nombre d'heures les cases appropriées. si l'enquêtée répond en jours, encrez '2' et remplissez en nombre de jours les cases appropriées Si elle répond en semaines, encrez '3' et remplissez les cases en nombre de semaines. Pensez à mettre un zéro pour les nombres inférieurs à 10.

La question 439 fait référence au premier examen après la naissance, des réponses multiples ne sont donc pas acceptées (d'ailleurs les choix de réponses sont des nombres, donc un seul code peut être encré). Si plus d'une personne a effectué le premier examen postnatal, encrez le code pour la personne située en haut de la liste qui a procédé à l'examen de santé de la femme. Notez que Q436 à Q440 ne sont posées que pour la dernière naissance.

QUESTION 441-445: EXAMEN DE L'ENFANT APRES L'ACCOUCHEMENT

A Q441, vérifier si Q437 a été renseigné. Si oui passez à Q446

Posez la question à l'enquêtée à savoir si l'enfant a été examiné dans les deux mois qui ont suivi sa naissance par un professionnel de santé ou une accoucheuse traditionnelle à Q442 et encrer le code correspondant et suivez les instructions de passage.

Posez la question à l'enquêtée à savoir combien d'heures, de jours ou de semaines après sa naissance, l'enfant a-t-il été examiné pour la première fois et inscrire le temps indiqué par elle à Q443 en suivant la manière d'enregistrer la réponse décrite à Q440.

La question 444 indique la personne qui a fait l'examen. Demandez à l'enquêtée qui l'a examinée et insistez pour avoir la personne la plus qualifiée s'il y en a plusieurs, car un seul code doit être encerclé.

La question 445 renseigne sur le lieu de l'examen. Si l'examen a eu lieu dans un établissement de santé, vous devez déterminer s'il s'agit d'un établissement public (géré par le gouvernement) ou privé. Si l'enquêtée ne sait pas si l'établissement est public ou privé, écrivez le nom de l'établissement et signalez-le à votre contrôlease. Votre contrôlease se renseignera auprès d'autres personnes pour déterminer s'il s'agit d'un établissement public ou privé et elle encrclera le code approprié. Si l'examen a eu lieu à domicile, demandez-lui s'il s'agit de son propre domicile ou du domicile d'une autre personne, si au contraire l'examen a eu lieu à un endroit autre que ceux suggérés, encrcllez le code correspondant à « AUTRES » et précisez de quel type d'endroit il s'agit dans l'espace qui est prévu.

QUESTION 446: VITAMINE A

Montrer l'ampoule ou les gélules de vitamine A et demandez à l'enquêtée si on lui a donné de la vitamine A dans les deux mois qui ont suivi son accouchement puis encrcler le code correspondant

QUESTIONS 447-449 : AMÉNORRHÉE POST-PARTUM

Après qu'une femme ait eu un enfant, il y a une période pendant laquelle elle est moins susceptible de retomber enceinte parce qu'elle n'a pas ses règles (aménorrhée post-partum). Remarquez que Q.447, n'est posée qu'à propos de la dernière naissance seulement, alors que la Q.448 est posée pour l'avant dernière naissance et l'avant avant dernière naissance et Q.449 est posée à la suite de chacune des naissances. Notez les instructions de passage à Q. 447. On ne pose Q.449 qu'aux femmes dont les règles ont repris depuis la dernière naissance. Enregistrez la réponse de la femme en mois révolus. Pensez à écrire un zéro dans la première case pour une période inférieure à 10 mois.

QUESTION 450 : FILTRE POUR VÉRIFIER SI LA FEMME EST ENCEINTE

Comme il a été précisé précédemment, une femme en aménorrhée post-partum court moins de risque de retomber enceinte. Cela étant dit, elle n'est pas complètement à l'abri d'une autre grossesse. Pour vous en assurer, vérifier la réponse de la femme à Q.226 et suivez les instructions de passage.

QUESTIONS 451-452 : ABSTINENCE POST-PARTUM

Des couples peuvent attendre un certain temps après la naissance d'un enfant pour reprendre les rapports sexuels (abstinence post-partum). Si l'enquêtée n'a pas commencé à reprendre les rapports sexuels depuis la naissance, encrcllez '2' à Q.451 et passez à Q.453. Notez que Q.452 est posée pour toutes les naissances survenues depuis janvier 2010. Pensez à écrire un zéro dans la première case pour une période inférieure à 10 mois.

QUESTION 453 : ALLAITEMENT DE L'ENFANT

L'allaitement est important pour la fécondité et pour la santé de l'enfant. À cette question, peu importe combien de temps l'enquêtée a allaité, il s'agit seulement de savoir si elle a donné ou non le sein à l'enfant, même si l'enfant est mort très jeune. Si l'enquêtée répond qu'elle n'a pas allaité l'enfant (concerné), encrcllez le code 2,. Si oui pour la dernière naissance, passez à Q455.

QUESTION 454 : FILTRE POUR ENFANT VIVANT

Vérifiez Q.404 pour voir si l'enfant est en vie ou décédé. Si l'enfant est en vie, cochez la

case à gauche (VIVANT) et posez Q.460. Si l'enfant est décédé, cochez la case de droite et retourner à Q.405 à la colonne suivante. .

QUESTION 455: DÉBUT DE L'ALLAITEMENT

Si le bébé a été mis au sein immédiatement après la naissance, encerclez '000'. Sinon, enregistrez le temps en heures ou en jours révolus. Par exemple, si une femme vous dit qu'elle a commencé à allaiter dans les 10 minutes qui ont suivi la naissance, encerclez '1' pour HEURES et enregistrez 00 heure. Si elle n'a pas commencé à allaiter immédiatement, mais elle l'a fait dans les 24 heures, encerclez '1' pour HEURES et enregistrez le nombre d'heures qui se sont écoulées avant que l'enfant ne soit mis au sein. Si elle a commencé à allaiter plus de 24 heures après la naissance, encerclez '2' pour JOURS et enregistrez le nombre de jours. Si le bébé a été mis au sein 30 heures après la naissance, encerclez '2' et enregistrez 01 jour.

QUESTION 456 et 457: AUTRES CHOSES A BOIRE

Ces questions sont posées pour savoir si le bébé avait reçu d'autres liquides en dehors de l'allaitement avant que les seins de la mère aient commencé à en produire régulièrement. Si la réponse est oui à Q456, à Q. 457 encerclez tous les codes correspondant à toutes les réponses données par la femme.

QUESTION 458 : FILTRE POUR ENFANT VIVANT

Vérifiez Q.404 pour voir si l'enfant est en vie ou décédé. Si l'enfant est en vie, cochez la case à gauche (VIVANT) et posez Q.459. Si l'enfant est décédé, cochez la case de droite et retourner à Q405 à la colonne suivante pour la dernière et l'avant dernière naissance. S'il ya plus de trois naissance, prenez un nouveau questionnaire et aller à l'avant dernière colonne de la Q405 pour continuer le remplissage

QUESTION 459 : ENFANT ENCORE ALLAITÉ

Cette question est posée seulement si la dernière naissance est encore en vie. Peu importe si l'enfant reçoit d'autres liquides ou aliments en dehors de l'allaitement. On veut simplement savoir si l'enfant reçoit toujours le sein. Si la réponse est oui, encerclez le code 1.

QUESTION 460 : BIBERON

Comme l'utilisation de biberons peut être contraire à tout principe d'hygiène, et peut être le signe d'un sevrage précoce ou inapproprié, cette question cherche à évaluer la fréquence de l'utilisation du biberon.

QUESTION 461 : PASSAGE À L'ENFANT SUIVANT

À ce niveau, retournez à Q.405 pour poser les questions de cette section relatives à l'enfant de la colonne suivante. Si vous avez fini de poser ces questions pour toutes les naissances des cinq dernières années, aller à la section suivante sur la vaccination des enfants, la santé et la nutrition des enfants et des femmes à Q501.

SECTION 5 : VACCINATION DES ENFANTS, SANTÉ ET NUTRITION

QUESTIONS 501-503 : EN-TÊTE DU TABLEAU

Complétez l'en-tête du tableau en suivant la même procédure qu'à la Section précédente. Il y a toutefois une différence importante entre la précédente et cette section. La Section 4 (grossesse et soins postnatals) recueille des informations sur les enfants vivants et décédés, alors que la Section 5 ne concerne que les enfants vivants. Cependant, vous devez compléter l'en-tête du tableau de la Section 5 pour tous les enfants, vivants et décédés, parce que les questions à propos du traitement de la diarrhée et de la toux des enfants (Q506-Q561), seront posées à propos des enfants nés en janvier 2010 ou plus tard..

Vérifiez Q.212 et inscrivez le numéro de ligne (Q.502), le nom de l'enfant et l'état de survie (Q.503) en haut de cette page, ainsi que le nom de l'enfant en haut des 5-6 pages suivantes. Assurez-vous de commencer par la dernière naissance, puis par l'avant-dernière, etc.

À nouveau, s'il y a plus de 3 naissances depuis janvier 2010, procédez comme à Section 4. Prenez un nouveau Questionnaire Femme, inscrivez les renseignements sur la page de couverture et écrivez, en haut, SUITE.

Après avoir rempli Q.501 pour toutes les naissances depuis 2010 ou plus tard, commencez par la DERNIÈRE NAISSANCE de la première colonne et faites une des trois choses suivantes : 1) si l'enfant est vivant, posez Q.504, ou 2) si l'enfant est décédé, passez à la colonne suivante pour l'enfant suivant, ou 3) s'il n'y a plus de naissances, passez à Q.553.

QUESTION 504 : CARNET DE VACCINATION

Vous devez obtenir des documents (certificat de naissance, carte de vaccination) au début de l'interview. Si vous n'avez pas déjà obtenu un carnet pour un enfant, il est temps de le demander à nouveau.

Dans certains cas, l'enquêtée peut ne pas être disposée à prendre le temps de chercher la carte de santé, en pensant que vous êtes pressée. Vous devrez l'encourager à chercher les cartes de vaccination pour chacun des enfants éligibles. Il est très important d'obtenir une documentation écrite sur l'histoire vaccinale des enfants, aussi soyez patiente si l'enquêtée a besoin de temps pour rechercher la carte. Quand vous lisez la carte, faites très attention. Prenez votre temps pour la lire, et assurez-vous de bien faire correspondre la carte que vous lisez avec l'enfant sur lequel vous posez des questions.

Si vous avez obtenu le carnet de vaccination pour l'enfant, encerclez '1' pour OUI, VU. Si vous n'avez pas obtenu de carnet de vaccination pour l'enfant, posez Q.505 telle qu'elle est écrite. Si l'enquêtée dit qu'elle a un carnet de vaccination pour l'enfant, vous demandez alors : " Puis-je le voir s'il vous plaît?". Si l'enquêtée vous montre le carnet, encerclez '1' (OUI, VU). Si l'enquêtée dit que l'enfant a un carnet mais qu'elle ne peut pas vous le montrer parce qu'elle l'a perdu, parce que quelqu'un d'autre l'a, ou parce qu'il n'est pas accessible au moment de l'interview, encerclez '2' (OUI, PAS VU). Si elle dit qu'elle n'a pas de carnet pour cet enfant, encerclez '3' (PAS DE CARNET). Chaque réponse a une instruction de passage différente, veuillez donc à bien suivre l'instruction de passage correspondant au code encerclé.

QUESTION 505 : A DÉJÀ EU UN CARNET DE VACCINATION

Si à Q.504 la femme vous dit qu'elle n'a pas de carnet de vaccination pour son enfant, vous lui demandez alors à cette question si elle a déjà eu un carnet pour cet enfant. Il est possible qu'à un certain moment elle ait eu une carte, mais qu'elle ne l'ait plus. Encerclez le code approprié et passez à Q.509.

QUESTION 506: ENREGISTREMENT DES VACCINATIONS

Si l'enquêtée vous montre le carnet de vaccination, inscrivez les réponses à Q.506, en prenant les informations directement du carnet. Ceci peut ne pas être simple, car la liste des vaccinations sur le carnet de vaccination peut être dans un ordre différent de celui du questionnaire. Les dates doivent être enregistrées avec le jour en premier, puis le mois, puis l'année. Vous devez lire le carnet avec attention pour voir dans quel ordre les dates sont inscrites, parce que quelquefois le mois peut être écrit en premier, suivi du jour et de l'année. Prenez soin d'enregistrer les dates correctement.

Les établissements de santé ont parfois l'habitude d'inscrire les rendez-vous sur le carnet, c'est-à-dire, les dates auxquelles la mère doit amener son enfant pour les vaccinations suivantes. Vous devez faire très attention à ne pas enregistrer la date d'un rendez-vous à la place d'une date de vaccination. Il est possible qu'un rendez-vous ait été donné, mais que l'enfant n'ait jamais reçu la vaccination. Vous devez enregistrer les dates auxquelles les vaccinations ont été effectivement données, et non les dates des rendez-vous. Ayez la patience de lire le carnet entièrement.

Voici quelques exemples :

ENREGISTREMENT À LA QUESTION 506 :

| INFORMATIONS DANS LE CARNET | ENREGISTREMENT CORRECT A Q. 506 | | | | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---|------|---|-------|---|---|---|
| | Jour | | Mois | | Année | | | |
| 6 mars 2003 | 0 | 6 | 0 | 3 | 2 | 0 | 0 | 3 |
| 7 décembre 2001 | 0 | 7 | 1 | 2 | 2 | 0 | 0 | 1 |
| 27/09/04 | 2 | 7 | 0 | 9 | 2 | 0 | 0 | 4 |
| Juillet 2002 | 9 | 8 | 0 | 7 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 24/8/01 | 2 | 4 | 0 | 8 | 2 | 0 | 0 | 1 |
| Rougeole donné | 4 | 4 | | | | | | |

Si le carnet indique seulement une partie de la date, enregistrez '98' pour NSP dans la colonne pour laquelle l'information n'est pas donnée. Par exemple, si la date est juillet 2002, enregistrez '98' pour JOUR, '07' pour MOIS, '2002' pour ANNÉE.

Si le carnet indique qu'une vaccination a été faite, mais que la date n'est pas enregistrée, inscrivez '44' dans la colonne JOUR qui suit le vaccin et laissez le mois et l'année en blanc. Cependant, si une date est indiquée pour un vaccin du DTcoq et qu'il y a un simple signe pour montrer que le vaccin de la polio a également été donné, enregistrez la date de l'injection du DTCoq sur la ligne de la polio parce que cela indique certainement que les vaccinations ont été faites le même jour. Certains carnets de vaccination n'ont qu'une ligne pour DTcoq 1 et POLIO 1, DTcoq 2 et POLIO 2, etc... S'il y a une date sur l'une de ces lignes, enregistrez la même date pour l'injection de DTCoq et l'injection de polio.

La question 507 est un filtre, si tous les vaccins de BCG à ROUGEOLE sont enregistrés, passez à Q511 sinon allez à Q508,

NOTE: SI VOUS NE L'AVEZ PAS ENCORE FAIT, IL VOUS FAUT INSCRIRE AU HAUT DE CETTE PAGE ET DES PAGES SUIVANTES LE NOM DE L'ENFANT POUR LA DERNIÈRE, L'AVANT-DERNIÈRE NAISSANCE ET L'AVANT-AVANT-DERNIÈRE NAISSANCE

QUESTION 508 : VACCINS REÇUS MAIS NON ENREGISTRÉS

Parfois un enfant peut avoir reçu un vaccin alors qu'aucun enregistrement n'est fait sur le

carnet de vaccination. Après avoir recopié le carnet, demandez à l'enquêtée si l'enfant a reçu des vaccinations qui n'ont pas été reportées sur la carte. Si c'est le cas, enregistrez OUI, puis essayez de savoir quel vaccin l'enfant a reçu, inscrivez '66' dans la colonne JOUR à la suite du vaccin reçu et laissez les autres colonnes en blanc. N'enregistrez seulement OUI à Q.508 que si l'enquêtée mentionne un des vaccins suivants : BCG, DTCoq 1-3, Polio 1-3, Rougeole et/ou FIEVRE JAUNE (c'est-à-dire un des vaccins enregistrés à Q.506). Passez ensuite à Q.511.

QUESTION 509 : VÉRIFICATION SI L'ENFANT A REÇU DES VACCINATIONS

Pour les enfants dont la mère n'a pas de carnet de vaccination au moment de l'interview, vous devez lui demander si son enfant a reçu des vaccinations pour lui éviter de contracter des maladies, y compris celles reçues le jour d'une des journées ou campagnes de vaccination..

QUESTION 510 -510G : VACCINATIONS POUR LES ENFANTS SANS CARNET

Si vous ne voyez pas le carnet de vaccination de l'enfant et si la mère vous dit qu'il a reçu, au moins, une vaccination, on veut savoir quelles vaccinations l'enfant a reçues. Cette série de questions porte sur quatre vaccins : BCG, polio, DTcoq-HépB+Hib et Rougeole.

Lisez la question introductive (Q. 510) et posez ensuite les Q.510A à 510G, en suivant les instructions de passage appropriées. Étant donné qu'il y a plusieurs types de vaccins, on doit spécifier comment ils sont donnés pour que la mère puisse savoir de quel vaccin on parle. Lisez la phrase entière avant d'accepter une réponse de l'enquêtée.

Remarquez qu'il y a des questions supplémentaires pour la polio et le DTcoq-HépB+Hib. Pour la polio, on demande si l'enfant l'a reçue, quand il a l'a reçue et combien de fois il l'a reçue. Quant au DTcoq-HépB+Hib, on demande si l'enfant a reçu le vaccin et combien de fois. Posez les questions et suivez les instructions de passage.

QUESTION 511 : DOSE DE VITAMINE A

La question Q511 est relative à une prise de dose de vitamine A depuis les six derniers mois. Posez la question et encerclez le code correspondant

QUESTION 512 : COMPRIMES RICHES EN FER

Demandez à l'enquêtée si au cours des sept derniers jours, (NOM) a pris des comprimés de fer en montrant un exemple de comprimé et encerclez le code correspondant.

QUESTION 513 : MEDICAMENTS CONTRE LES VERS INTESTINAUX

Demandez à l'enquêtée si au cours des six derniers jours, (NOM) a pris des médicaments contre les vers intestinaux et encerclez le code correspondant.

QUESTION 514: DIARRHÉE

La diarrhée est une des principales causes de maladie et de décès des enfants dans les pays en développement. Si la femme ne sait pas ce que signifie la "diarrhée", dites lui que c'est "plus de trois selles liquides par jour". En lisant la question, insistez sur "durant les deux dernières semaines". Si la réponse est non ou ne sait pas, aller à Q525.

QUESTION 515 : SANG DANS LES SELLES

Posez la question et encerclez le code correspondant

QUESTIONS 516-517: BOIRE ET MANGER DURANT LA DIARRHÉE

La mère peut changer la quantité de liquides et de nourritures donnés à l'enfant pendant qu'il a la diarrhée. Vous lui poserez la question en lui demandant si elle a donné à boire ou à manger BEAUCOUP MOINS, UN PEU MOINS, ENVIRON LA MEME QUANTITE, PLUS à l'enfant ou si elle a arrêté de lui donner à manger et encerclez le code correspondant à sa réponse.

QUESTIONS 518 et 519 : TRAITEMENTS DE LA DIARRHÉE

Pour la question Q518, si la mère a recherché des conseils ou un traitement pour la diarrhée pour cet épisode de diarrhée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est non (code 2) à Q518, aller alors à Q522.

Si la mère a répondu avoir recherché des conseils ou un traitement à Q518, vous devez déterminer s'il s'agit d'un établissement public (géré par le gouvernement) ou privé à Q519. Si l'enquêtée ne sait pas si l'établissement est public ou privé, écrivez le nom de l'établissement et signalez-le à votre chef d'équipe. Votre chef d'équipe se renseignera auprès d'autres personnes pour déterminer s'il s'agit d'un établissement public ou privé et elle encrclera le code approprié. Si au contraire, il s'agit d'autres sources que celles déjà mentionnées, alors déterminer s'il s'agit de boutisques d'amis ou de praticiens traditionnels. Si la réponse n'est pas listée parmi celles suggérées, encerclez le code correspondant à « AUTRE » et préciser de quel type de source il s'agit dans l'espace qui est prévu. Notez que plusieurs réponses peuvent être données.

QUESTION 520 : FILTRE

Vérifier Q519. Si au moins 2 codes encrclés, posez la question Q521. Si non aller à la question Q522.

QUESTION Q521 : ENDROIT POUR CONSEILS DE TRAITEMENT DE LA DIARRHEE

Demandez à l'enquêtée où elle est partie en premier pour rechercher les conseils ou le traitement pour cet épisode de diarrhée. Inscrive à Q521, le code de l'endroit où elle est en premier en servant des codes déjà utilisés à la question Q519.

QUESTION Q522 : SRO

Le Sel de Réhydratation par voie Orale (SRO) est un traitement pour la diarrhée préparé en mélangeant le contenu d'un petit sachet de poudre (le sachet SRO) avec de l'eau. Les sachets peuvent être souvent obtenus auprès des cliniques, des pharmacies ou auprès des agents de santé de terrain. Un liquide fait à la maison et recommandé par le gouvernement peut être fait à base d'un mélange de céréales ou il peut être composé de sucre, de sel et d'eau. Lisez chaque article et encerclez les réponses données après chaque type de liquide. Soyez sûre d'encrcler un code pour chaque type de liquide. Ne laissez rien en blanc.

QUESTION Q523 : QUELQUE CHOSE D'AUTRE POUR TRAITER LA DIARRHEE

Demandez à l'enquêtée ce qu'elle a fait d'autres pour traiter la diarrhée. Si non ou ne sait pas, alors aller à Q525.

QUESTION Q524 : AUTRES MEDICAMENTS POUR TRAITER LA DIARRHEE

Demandez ce qui a été donné d'autre pour traiter la diarrhée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Notez que plusieurs réponses sont possibles, insistez auprès de l'enquêtée pour savoir s'il y a d'autres réponses. Si plusieurs réponses, vous encrclerez tous les codes des réponses données par l'enquêtée.

QUESTION 525 : FIÈVRE DURANT LES DEUX DERNIÈRES SEMAINES

La fièvre est un symptôme de paludisme et de pneumonie, qui sont deux des principales causes de décès des jeunes enfants dans de nombreux pays. La réponse 'OUI' n'est appropriée que si la fièvre s'est produite durant les deux semaines avant la date de l'interview. Si NON ou NE SAIT PAS allez à Q527

QUESTION 526 : PRISE DE SANG

Posez la question et encrer le code correspondant

QUESTION 527 : TOUX DURANT LES DEUX DERNIÈRES SEMAINES

La réponse 'OUI' n'est appropriée que si la toux s'est produite durant les deux semaines avant la date de l'interview. Si code 2 ou 8 (Non ou ne sait pas), aller à Q530.

QUESTION 528 : RESPIRATION COURTE ET RAPIDE

Cette question n'est posée que si l'enfant a souffert de la toux dans les deux dernières semaines. La pneumonie et les infections respiratoires qui peuvent s'accompagner de respiration courte et rapide sont des causes principales de décès chez les enfants. Si la réponse est non ou ne sait pas, aller à Q531.

QUESTION 529 : DIFFICULTES DE RESPIRER

Cette question cherche à savoir si la difficulté à respirer de l'enfant est due à un nez bouché, à un problème de bronche ou aux deux à la fois. Quelque soit la réponse donnée à Q529, aller à Q531.

QUESTION 530 : FILTRE POUR FIÈVRE

Vérifiez les Q.525 pour voir si l'enfant a eu la fièvre) dans les deux dernières semaines. Cochez la case de gauche si oui et aller à la question Q531. Si non, cochez la case de droite et retourner à Q503 à la colonne suivante. Si plus de naissance aller à Q553.

QUESTION 531-532 : QUANTITE DE LIQUIDE OU DE NOURRITURE DURANT LA FIEVRE

Posez la question et encrer le code correspondant

QUESTIONS 533 ET 534 : CONSEIL ET TRAITEMENT RECHERCHÉS POUR LA TOUX/FIÈVRE

Si l'enfant a seulement eu la fièvre ou de la toux, lisez la question avec le mot approprié à la fin de la phrase. Si l'enfant a souffert des deux, lisez la question de cette manière : « Avez-vous demandé des conseils ou recherché un traitement pour la fièvre ou pour la toux? »

Si la femme n'a pas recherché de conseil ou de traitement pour la toux, enregistrez NON et passez à Q.537. Si elle a recherché un conseil, continuez et poser Q.534. Insistez pour déterminer si elle a vu plus d'une personne ou si elle s'est rendue à différents endroits et enregistrez tout ce qui est mentionné.

QUESTION Q.535 : FILTRE POUR SAVOIR SI L'ENFANT A SOUFFERT DE LA FIEVRE/TOUX

Vérifiez le Q.534 pour voir si l'enfant a eu de la fièvre ou la toux dans les deux dernières semaines. Cochez la case appropriée et suivez les instructions de passage.

QUESTION Q.536 : ENDROIT RECHERCHE POUR CONSEILS

La question cherche à savoir le premier endroit recherché pour les conseils de traitement. Posez la question et enregistrer le code correspondant à l'endroit en utilisant les codes de la Q534.

QUESTIONS Q.537- 538 : TRAITEMENT POUR LA FIEVRE

Demandez si l'enfant a pris des médicaments pour se soigner et encercler le code approprié. Si la réponse à Q537 est non ou ne sait pas, allez à la colonne suivante à la question Q503, ou s'il n'y a plus de naissance, allez à Q553.

Si l'enfant a pris des médicaments (OUI à Q.537), demandez-lui de préciser quels médicaments il a reçus à Q538. Enregistrer tout ce que la mère mentionne. Notez que plus d'un médicament peut être prescrit à un enfant.

Si la femme ne connaît pas le nom des médicaments, utilisez l'approche suivante quand vous vous informez sur les médicaments antipaludéens:

- 1) Demandez à propos de médicaments antipaludéens restants ou en réserve à la maison; certains ménages ont en réserve des antipaludéens courants à la maison.
- 2) Montrez à l'enquêtée un échantillon de chaque antipaludéen courant provenant d'une source publique et privée dans leur boîte d'origine, au cas où les enquêtées se souviendraient des boîtes.
- 3) Utilisez les noms de marques courantes quand vous demandez ou posez des questions sur les médicaments antipaludéens.

QUESTION 552: PASSAGE

Retourner à la colonne suivante de la question 503 pour d'autres naissances. Si plus de naissances passez à Q 553

QUESTION 553 : FILTRE POUR ENFANTS NÉS DEPUIS 2010 ET VIVANT AVEC ENQUÊTÉE

Vérifiez les Q.215 et Q.218 toutes les lignes pour voir le nombre d'enfants nés en 2010 ou après et vivant avec l'enquêtée. Si au moins un enfant né en 2010 ou plus tard vivant avec l'enquêtée, cochez la case de gauche, inscrire le nom du plus jeune enfant vivant avec elle, et posez la question Q554. Si non cochez la case de droite et aller à Q556.

QUESTION 554 : ELIMINATION DES EXCRÉMENTS DU JEUNE ENFANT

Des pratiques sanitaires appropriées sont étroitement réduisent le risque de contracter la diarrhée; pour cette raison, on demande aux mères où elles se débarrassent des excréments (selles) des enfants. Encercler le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 555 : FILTRE POUR AVOIR REÇU DES SACHETS DE SÉRUM ORAL

Si un enfant a reçu un liquide préparé à partir d'un sachet de SRO ou a reçu un liquide SRO préconditionné pour traiter la diarrhée, cochez la case à droite et passez à Q.557. Si aucun enfant n'a pas reçu de liquide SRO, cochez la case à gauche et poser Q.556.

QUESTION 556 : CONNAISSANCE DES SACHETS DE SRO

Nous voulons savoir ici si l'enquêtée a entendu parler de « sachet de sel de réhydratation orale » ou de « sel de la vie » pour traiter la diarrhée. Assurez-vous d'utiliser le nom local pour

ces sachets. Encerclez le code approprié.

QUESTION 557 : FILTRE POUR NOMBRE D'ENFANTS VIVANT AVEC L'ENQUÊTÉE

Vérifier Q 215 Q.218 pour savoir si certains enfants de l'enquêtée ne vivent pas avec elle. Si l'enquêtée n'a aucun enfant vivant ou si aucun de ses enfants ne vit avec elle, cochez la case à droite et posez Q.601. Sinon cochez la case à gauche et posez Q. 558.

QUESTIONS 558-559: LIQUIDES ET NOURRITURE DONNEES

La malnutrition est un problème majeur de santé publique à travers le monde, et les pratiques alimentaires constituent l'un des facteurs déterminants. L'allaitement maternel, à lui seul, ne peut pas satisfaire les besoins alimentaires de l'enfant pour assurer une bonne croissance au-delà de l'âge de 6 mois. L'introduction d'aliments de complément à un âge approprié est déterminante pour assurer à l'enfant une alimentation correcte. Pour développer des stratégies qui visent à prévenir et à éliminer la malnutrition au cours de l'enfance, il est nécessaire de mesurer de manière adéquate et en fonction de la consommation alimentaire de l'enfant, à des moments différents, la qualité de l'alimentation de l'enfant. Une telle mesure est basée sur les informations fournies par les mères. Ces informations comprennent le type et la fréquence des aliments que les enfants ont mangés. L'alimentation optimale d'un enfant de plus de six mois doit être variée et riche en macro et micronutriments. Pour la plupart des nutriments, une période de référence de 24 heures est suffisante pour connaître la consommation alimentaire habituelle des enfants, âgés de moins de 3 ans (qui généralement consomment des aliments moins variés que les enfants plus âgés et que les adultes). Cependant, pour les nutriments, tels que les vitamines A et B et les matières grasses, il est nécessaire de disposer d'informations portant sur un certain nombre de jours.

Pour avoir une meilleure idée de la qualité de l'alimentation de l'enfant, on demande à la mère le type des liquides et aliments qui ont été donnés à son enfant au cours des derniers 7 jours précédant l'interview. (Qs. 558-559). Dans ces questions, les aliments qui comprennent des liquides et des solides sont regroupées selon l'importance de leur contribution nutritionnelle dans l'alimentation. Les séries de questions actuelles commencent par un filtre qui limitent les données collectées aux seules dernières naissances survenues au cours des trois dernières années et qui vivent avec leur mère (Q. 557). Pour ces enfants derniers-nés et pour les mères, on demande les liquides ou les aliments qu'ils ont consommés hier durant le jour ou la nuit, même si ces liquides ou aliments ont été mélangés à d'autres.

Pour chaque type de liquides ou d'aliments, encerclez le code approprié. Si l'enquêtée ne sait si l'enfant a consommé un type de liquide ou d'aliments, encerclez le code « 8 », ne sait pas.

Ci-dessous, figure le cadre théorique qui définit chaque catégorie:

558i: Les aliments faits à base de mil ou petit-mil, sorgho, maïs, blé, riz ou autre grains de céréales sont de bonnes sources d'énergie, d'acides et de vitamine B. La bouillie, le pain, les pâtes et autres locaux féculents de base entrent dans cette catégorie d'aliments.

558j: Plusieurs types d'aliments sont riches en vitamine A, tels que les patates douces rouges, les légumes à feuilles vertes, les carottes, les citrouilles, les courges rouges, les mangues et les papayes.

558k: Les racines de manioc, souvent utilisées comme nourriture de base, constituent de bonnes sources d'énergie mais contiennent très peu d'autres nutriments. Les aliments à base d'autres racines et tubercules, tels que l'igname, la banane plantain, la pomme de terre blanche, constituent également de bonnes sources d'énergie.

558l à 558n: Autres fruits et légumes qui constituent des sources de vitamines et de sels minéraux supplémentaires.

558p à 558r: Les oeufs, poissons, volaille, viande et produits laitiers sont des sources principales de protéines animales et de fer.

558s, 558u: Les aliments à base de lentilles, haricots, légumineuses et arachides sont des sources de protéines végétales, mais aussi de micronutriments.

558d à 558h: En compléments au lait maternel et autres types de lait, les fromages et le yaourt peuvent permettre aux enfants de couvrir le reste de leurs besoins en protéines.

NB : ne rien laisser en blanc

QUESTION 559 : FILTRE

Verifier Q 558 si l'enfant a pris des céréales pour bébés ou autre bouillie/semoule et si l'enfant a consommé un aliment de la catégorie 'g' à 'u' (si au moins un code oui encerclé ou si tout est NSP.), alors cochez la case de droite et posez la question Q561. Si l'enfant n'a rien pris allez à Q560.

QUESTION 560 : CONSOMMER DES ALIMENTS SOLIDES, SEMI-SOLIDES OU MOUS

Posez la question et encercler le code correspondant. Si la réponse est OUI, retournez à Q558 et corrigez. Si la réponse est NON aller à Q601

QUESTION 561 : NOMBRE DE FOIS

Posez la question à savoir le nombre de fois que NOM à Q557 a pris des aliments durant le jour ou la nuit et enregistrer le nombre de jours correspondants. Si le nombre de jours est d'au moins 7, enregistrez 7 dans la case.

SECTION 6 : MARIAGE ET ACTIVITÉ SEXUELLE

Le comportement procréateur des femmes est affecté par plusieurs facteurs appelés déterminants proches de la fécondité. Nous avons déjà parlé à la section précédente, par exemple, de l'aménorrhée et de l'abstinence post-partum. La nuptialité et l'activité sexuelle sont deux autres déterminants proches très importants qui peuvent affecter le comportement procréateur d'une femme. Ils feront l'objet de cette section.

Dans la plupart des sociétés, le mariage (au sens large), bien qu'il ne soit pas toujours le cadre exclusif des rapports sexuels, constitue le cadre privilégié de la procréation. Les normes qui le régissent varient toutefois beaucoup d'une société à l'autre. Dans le questionnaire et dans ce manuel, ne sont considérées en union que les femmes ayant un partenaire régulier au moment de l'enquête. Donc toute femme vivant dans le mariage ou en concubinage est considérée comme en union. Est considérée comme en rupture d'union uniquement celles ayant eu un partenaire régulier dans le passé et enfin, les autres, celles qui n'avaient jamais eu de partenaire et n'en avaient pas au moment de l'enquête, ont été considérées comme célibataires.

Il est important au début de cette section que vous accordiez une attention toute particulière aux instructions de passage car nous voulons déterminer avec le plus de précision possible quelles sont les femmes en union, en rupture d'union ou célibataires. Pour ce faire, il nous faut poser beaucoup de questions et les réponses à ces questions comportent des instructions de passage bien précises.

QUESTION 601 : ACTUELLEMENT MARIÉE OU VIVANT AVEC UN HOMME

Les différentes options sont : mariée, vit avec un homme, pas en union. Enregistrez l'état matrimonial de l'enquêtée au moment de l'interview. Si la femme est mariée ou vit avec un homme, passez à Q. 604; si elle n'est pas en union continuez à Q.602.

Le terme "mariée" fait toujours référence aussi bien aux unions formelles qu'aux unions informelles, comme les unions consensuelles. Une union informelle est une union dans laquelle l'homme et la femme vivent ensemble pour un certain temps, avec l'intention d'avoir une relation stable, mais sans qu'il y ait eu une cérémonie civile ou religieuse. Des rapports sexuels occasionnels ne doivent pas être pris en considération ici. Par exemple, si une femme vit avec son ami et sa famille depuis plusieurs années, on considère qu'elle est en union, qu'elle ait eu ou non des enfants.

QUESTION 602 : DÉJÀ VÉCU AVEC UN HOMME OU A DÉJÀ EU UN PARTENAIRE

Cette question n'est posée qu'aux femmes qui, actuellement, ne sont pas en union (Q.601). Pour ces femmes, on veut savoir si elles ont déjà vécu avec un homme ou si elles ont déjà eu un partenaire, ce qui signifierait donc qu'elles sont maintenant soit séparées, divorcées ou veuves, ce qui est l'objet de la prochaine question 603.

Les femmes célibataires sont celles qui n'ont jamais eu de partenaire et n'en ont pas au moment de l'interview. Aux femmes qui se disent célibataires, passez alors à Q.612.

QUESTION 603 : SITUATION MATRIMONIALE ACTUELLE POUR CELLES AYANT DÉJÀ ÉTÉ EN UNION

Cette question vise à déterminer la situation des femmes qui sont en rupture d'union.

Aux femmes qui se sont déclarées 'pas en union' (Q.601) et qui par la suite ont dit qu'elles

avaient été en union (Q.602), on veut savoir leur situation matrimoniale au moment de l'enquête (veuve, divorcée ou séparée). Ensuite, passez à Q.609.

Note : Si jamais une femme vous dit ici qu'elle n'est ni séparée, ni divorcée, ni veuve, il vous faudra recommencer à Q.601 et porter une attention particulière aux instructions de passage.

QUESTION 604 : MARI/PARTENAIRE VIT OU NON ACTUELLEMENT AVEC L'ENQUÊTÉE

Cette question n'est posée qu'aux femmes ayant déclaré être actuellement mariée ou vivant avec un homme à Q.601. Si le mari/partenaire de la femme vit habituellement avec elle, mais il est absent temporairement, enregistrez VIT AVEC ELLE. En posant cette question, choisissez le terme approprié pour la relation de la femme (mari ou partenaire).

QUESTION 605 : NOM DU MARI ET NUMÉRO DE LIGNE

Inscrivez le nom et le numéro de ligne du mari à partir des colonnes (1) et (2) du Tableau Ménage. Si le mari n'est pas listé en tant que membre du ménage, enregistrez '00' dans les cases.

QUESTIONS 606-608: AUTRES FEMMES DU MARI/PARTENAIRE

Si le mari ou partenaire de l'enquêtée n'a pas d'autres femmes, encerclez '2' pour 'NON' à Q.606 et passez à Q.609. De même si l'enquêtée ne sait pas (NSP), encerclez le code 8 et passer à Q.609. Si le mari de l'enquêtée a plus d'une femme, encerclez '1' pour OUI et continuez à Q.607. **Assurez-vous que le nombre que vous enregistrez à Q.607 est le nombre de femmes du mari, y compris l'enquêtée.** Au cas où à 607, l'enquêtée ne connaît pas le nombre d'épouses ou partenaires, encerclez le code « 98 » et passez à Q.608. Pour Q.608 nous voulons savoir quel est le rang de l'enquêtée parmi toutes les épouses/femmes.

QUESTION 609 : MARIAGES MULTIPLES

Comme c'était le cas avec Q.601, on s'intéresse ici aux mariages légaux aussi bien qu'aux couples qui vivent ensemble comme s'ils étaient mariés. Aussi, supposons qu'une femme était mariée ou vivait avec un homme et qu'elle soit devenue veuve, divorcée ou séparée et qu'elle est maintenant mariée ou qu'elle vit avec quelqu'un d'autre, il faut enregistrer PLUS D'UNE FOIS et encerclez '2'. Si elle n'a été mariée qu'UNE FOIS, encerclez '1'.

QUESTION 610 : DATE DE LA PREMIÈRE UNION

Vérifier la question Q.609 et cochez la case appropriée sous la question. Ensuite, lisez la question sous la case cochée et enregistrez la réponse telle qu'elle est donnée par l'enquêtée.

Nous voulons connaître le mois et l'année où la femme a commencé à être avec son premier mari ou partenaire. Si elle n'arrive pas à se rappeler la date, insistez en utilisant les mêmes méthodes qu'à Q.102. On peut aussi vérifier à partir de l'historique des naissances. Par exemple, vous pouvez vérifier la date de naissance du premier enfant et lui demander combien de mois ou d'années avant (ou après) la naissance de son premier enfant elle a commencé à être avec son (premier) mari, partenaire ou 'monsieur'. Notez que l'on s'intéresse ici à la date de début de la première union (mariage ou union consensuelle), et non à la date des premiers rapports sexuels ou de la première naissance. Ne supposez pas que la date de début de la première union vient avant la date de la première naissance; il se peut que la première naissance se soit produite avant la première union.

Si l'enquêtée répond en années (par exemple, "il y a deux ans"), insistez pour trouver le mois. Si elle connaît l'année mais pas le mois, encerclez '98' pour NE SAIT PAS LE MOIS et

remplissez les cases pour ANNÉE et passez à Q.612. Si l'enquêtée ne peut pas vous dire l'année, encerclez '9998' pour NE SAIT PAS L'ANNÉE et demandez-lui son âge quand elle a commencé à être avec son ('premier' si en union plus d'une fois) mari ou partenaire. Remarquez qu'en enregistrant la date à Q.610, vous devez enregistrer le mois et l'année, et que si l'une de ces informations est inconnue, vous devez noter NE SAIT PAS pour cette information.

QUESTION 611 : ÂGE A LA PREMIÈRE UNION

Si après avoir posé la question concernant la date à laquelle la femme a commencé à être avec son premier mari ou partenaire (Q.610), vous n'avez pas pu obtenir l'année, demandez-lui quel âge elle avait quand elle a commencé à être avec lui. Comme pour les autres questions sur l'âge, si elle ne sait pas, insistez. Vous pouvez demander quel âge elle avait quand son premier enfant est né, puis lui demander combien de temps avant ou après la naissance elle a commencé à être avec son (premier) mari ou partenaire.

QUESTION 612 : FILTRE POUR PRESENCE D'AUTRES PERSONNES

Respectez l'instruction donnée, car vous abordez des questions très sensibles et intimes. Utilisez de votre tact pour vous trouver en privé avec l'enquêtée et rassurez-la une fois de plus sur la confidentialité des informations qu'elle vous fournira.

COMMENTAIRES GÉNÉRAUX : QUESTIONS 613-626 SUR L'ACTIVITÉ SEXUELLE ET L'UTILISATION DU CONDOM ET DU CONDOM FÉMININ

L'objectif de ces questions concernant l'activité sexuelle est de déterminer l'exposition de l'enquêtée au risque de conception, puisque les niveaux de fécondité sont directement associés à la fréquence des rapports sexuels. Les informations sur le condom (et le condom féminin) sont intéressantes parce que son utilisation peut réduire le risque de transmission du SIDA et des autres infections sexuellement transmissibles. Ces questions risquent d'être gênantes pour certaines femmes interrogées, il faut donc les poser d'une façon naturelle, en essayant de ne pas les embarrasser par votre comportement. Une réaction assez fréquente, c'est de sourire ou rire. Si vous riez aussi, ou si vous-mêmes, vous montrez embarrassée, la femme pensera que les questions ne sont pas sérieuses. Aussi, vous devez garder une attitude sérieuse.

QUESTION 613 : ÂGE AUX PREMIERS RAPPORTS SEXUELS

Pour toutes les femmes, lisez la phrase introductive ("Je voudrais maintenant vous poser quelques questions...") avant de poser la question ("Quel âge aviez-vous...").

Comme vous poserez cette question à toutes les femmes, qu'elles aient ou non été en union et qu'elles aient eu ou non des enfants, il est très important que vous fassiez attention à leur situation particulière et que vous formuliez la question correctement. Si elle n'a jamais eu de rapports sexuels, encirclez 00 et passez à Q628.

Pour vérifier l'âge qu'elle vous donne, comparez l'âge de l'enquêtée lors de sa première naissance à l'âge aux premiers rapports sexuels. (Soustrayez la date de naissance de l'enfant (Q.215) de la date de naissance de la femme (Q.102), ceci vous donne l'âge de la femme à la naissance de l'enfant.) L'âge aux premiers rapports sexuels doit toujours être inférieur d'au moins 7 mois à l'âge à la première naissance.

Si la femme dit qu'elle ne se souvient plus de son âge aux premiers rapports sexuels, essayez de le rapprocher à la date de mariage ou quand elle a eu son premier enfant. Par exemple, si la femme déclare qu'elle a eu ses premiers rapports sexuels au moment de son mariage,

encerclez le code (95) pour « 1ère fois au mariage ». Remarquez que l'âge aux premiers rapports sexuels doit être égal ou inférieur à l'âge à la première union.

614 : PHRASE INTRODUCTIVE SUR ACTIVITE SEXUELLE RECENTE

Lisez la phrase pour rassurer l'enquêtée sur la confidentialité de ses réponses

QUESTION 615 : INTERVALLE DEPUIS LES DERNIERS RAPPORTS SEXUELS

Enregistrez la réponse à l'endroit approprié selon l'unité que la femme utilise. Par exemple, si elle dit "il y a 3 semaines", encerclez '2' et écrivez '03' dans les cases indiquées pour NOMBRE DE SEMAINES. Si elle répond "Il y a 4 jours", encerclez '1' et écrivez '04' dans les cases indiquées pour NOMBRE DE JOURS. S'il vous semble que la femme arrondit sa réponse, insistez pour obtenir une réponse exacte. Par exemple, si elle dit : "il y a environ une semaine", demandez : "Est-ce que vous vous rappelez du jour? Est-ce que c'était avant ou après la fin de semaine?". Enfin, n'enregistrez en NOMBRE D'ANNÉES que si les derniers rapports sexuels ont eu lieu il y a un an ou plus. Pour une réponse en mois égale ou supérieure à 12 mois, enregistrez en années. Si année, aller à Q627

QUESTIONS 616-618 : UTILISATION DU CONDOM LORS DU DERNIER RAPPORT SEXUEL ET REGULARITE DANS L'UTILISATION DU CONDOM

Les informations sur le condom sont intéressantes parce que son utilisation peut réduire le risque de transmission du SIDA et des autres infections sexuellement transmissibles.

Demandez à l'enquêtée si elle a utilisée un condom avec ses trois derniers partenaires sexuels.

Les questions de Q.617 à Q.618 concernent les trois derniers partenaires sexuels de l'enquêtée au cas où il y en a eu au moins 3. Notez que la Q616 ne concerne pas le dernier partenaire.

QUESTION 619 TYPE DE RELATION AVEC LE DERNIER PARTENAIRE SEXUEL

Par cette question, nous voulons connaître le type de relation que l'enquêtée avait avec la dernière personne avec qui elle a eu des rapports sexuels et pendant combien de temps elle eu des rapports sexuels avec cette personne.

Notez que les catégories de réponses à Q 619 sont fonction de ce que cette personne représente pour l'enquêtée et non le contraire. Si la relation est 'AMI' il vous faudra lire la question (Viviez-vous ensemble comme si vous étiez mariée ?) .si code '3' à '6' encerclé, aller à Q622

QUESTION 620 : FILTRE SUR L'ETAT MATRIMONIAL DE LA FEMME

Vérifiez à Q609 si l'enquêtée a été mariée une seule fois (code 1 encerclé) , cochez la case de gauche et continuez à la prochaine question. Si l'enquêtée a été mariée plus d'une fois (code 2 encerclé), , cochez la case de droite et passez à Q. 622.

QUESTION 621 : FILTRE SUR L'AGE AUX PREMIERS RAPPORTS SEXUELS

Verifiez 613, et suivez les instructions de passage

QUESTION 622 TEMPS DEPUIS LES PREMIERS RAPPORTS SEXUELS AVEC CETTE PERSONNE

Posez la question, encerclez et inscrire la réponse de l'enquêtée dans les case selon le cas.

Q623 FREQUENCE DES RAPPORTS SEXUELS AVEC CETTE PERSONNE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Demandez à l'enquêtée le nombre de fois qu'elle a eu des rapports sexuels avec cette personne au cours des douze derniers mois. N'oubliez pas de mettre un zéro dans la première case pour un nombre inférieur à 10

QUESTIONS 624 : L'ÂGE DU PARTENAIRE

Par cette question, on cherche à savoir, pour la femme l'âge de son partenaire avec qui elle a eu des rapports sexuels. Mettez l'âge en années révolues. Si l'enquêtée ne sait pas l'âge de son partenaire, alors il faudra l'estimer. Si malgré tout elle n'arrive pas, encerclez le code 98 pour NE SAIT PAS

QUESTIONS 625 : RAPPORTS SEXUELS AVEC QUELQU'UN D'AUTRE

Ce qui nous intéresse à Q.625, c'est de savoir si l'enquêtée a eu des rapports sexuels avec quelqu'un d'autre dans les 12 derniers mois. Si OUI, encerclez 1 et retourner à la question Q.616, colonne suivante. Si l'enquêtée n'a pas eu d'autre partenaire, encerclez 2 et passez à Q627.

QUESTION 626: NOMBRE DE PARTENAIRES DANS LES 12 DERNIERS MOIS

À cette question on veut connaître le nombre d'hommes différents avec qui l'enquêtée a eu des rapports sexuels au cours des 12 derniers mois, y compris les hommes déjà mentionnés. Étant donné que cette question n'est posée que si l'enquêtée a eu des rapports sexuels avec, au moins trois hommes au cours des 12 derniers mois, la réponse ne pourra jamais être '00', '01' ou '02'.

QUESTIONS 627 : NOMBRE DE PARTENAIRES AU COURS DE LA VIE

À cette question on veut connaître le nombre d'hommes différents avec qui l'enquêtée a eu des rapports sexuels dans sa vie, y compris les hommes déjà mentionnés. Cette question est posée à toutes les femmes qui ont déjà eu des rapports sexuels avec, au moins, un homme au cours de leur vie. Donc la réponse ne pourra jamais être '00'.

QUESTION 628 : PRÉSENCE D'AUTRES PERSONNES

.Observez seulement autour de vous et regardez qui d'autre, à une certaine distance, écoute alors que vous êtes en train d'effectuer l'interview. Si un chef d'équipe observe l'interview, pensez à l'inclure comme un autre homme ou comme une autre femme.
Encerclez le code de la réponse donnée par l'enquêtée à chaque question. Ne laissez aucun blanc.

QUESTIONS 629 ET 630 : CONNAISSANCE D'UNE SOURCE POUR LE CONDOM

La question 629 porte sur la connaissance d'une source d'approvisionnement pour le condom. Vous poserez cette question aux femmes qui ont utilisé le condom, à celles qui ne l'ont pas utilisé ainsi qu'aux femmes qui n'ont jamais eu de rapports sexuels. Si l'enquêtée insiste en disant qu'elle n'a jamais utilisé de condom et qu'elle ne peut donc pas répondre à la question, expliquez-lui que nous voulons simplement savoir si elle connaît une source d'approvisionnement des condoms. Par exemple, si quelqu'un lui demandait un conseil sur un endroit où se procurer un condom, pourrait-elle le renseigner ? Si elle ne connaît pas un

endroit où se procurer des condoms encerclez le code 2 et passer à la Q.632.

Vous devez enregistrer la réponse à Q.630 selon deux manières : vous écrirez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire et vous encerclez également le code qui indique de quel type d'endroit il s'agit. Quand vous choisissez un code, vous devez savoir si l'endroit fait partie du secteur public (géré par le gouvernement) ou du secteur privé. Si l'enquêtée ne sait pas si l'établissement est public ou privé, vous écrirez le nom et informerez votre chef d'équipe après avoir terminé l'interview. Comme vous aurez enregistré le nom de l'établissement, votre chef d'équipe pourra se renseigner sur le type d'établissement auprès d'autres personnes du secteur.

Si l'enquêtée vous dit qu'elle pourrait obtenir des condoms chez un docteur, demandez le nom de l'endroit où le docteur pratique. L'enquêtée peut vous répondre "l'hôpital"; demandez alors le nom de l'hôpital et écrivez-le. Demandez alors si l'hôpital est privé ou public. Vous enregistrerez CABINET MÉDECIN PRIVÉ seulement si le docteur a son propre cabinet, qui n'est pas situé à l'intérieur d'un établissement plus important.

Notez que vous ne devez enregistrer le nom de l'établissement que s'il s'agit d'un hôpital, d'un centre de santé, d'un dispensaire ou d'une clinique.

NB : Plusieurs réponses possibles

QUESTION 631 : POSSIBILITÉ DE SE PROCURER DES CONDOMS

Nous voulons savoir ici si l'enquêtée pense qu'elle peut se procurer, elle même, des condoms, si elle le souhaite. La possibilité pour une femme de se procurer des condoms est considérée comme une mesure de son indépendance et un sens de responsabilité.

QUESTION 632 ET 633 : ENDROIT OU L'ON PEUT SE PROCURER UN CONDOM FEMININ

Nous voulons savoir ici si l'enquêtée connaît un endroit où on peut se procurer des condoms féminins. Encerclez le code correspondant à la bonne réponse (Q.632). Si elle ne connaît pas un endroit où s'en procurer encercle '2' (NON) et passez à 701.

Si l'enquêtée connaît un endroit où on peut se procurer des condoms féminins, il faut lui demander de citer ces endroits.

NB : Plusieurs réponses possibles

QUESTION 634 : POSSIBILITE POUR L'ENQUETEE DE SE PROCURER UN CONDOM FEMININ

Demandez à l'enquêtée si elle peut se procurer un condom féminin si elle le veut, et encerclez le code approprié.

SECTION 7 : PRÉFÉRENCES EN MATIÈRE DE FÉCONDITÉ

Cette section permet d'avoir des informations sur le désir d'enfants supplémentaires, l'intervalle préféré et idéal entre les naissances, l'attitude concernant la planification familiale et la taille de la famille ainsi que sur les grossesses non désirées.

Q.701 : FILTRE SUR LA STÉRILISATION

Vérifiez la Q.304 pour savoir si la femme ou le mari ont été stérilisés. Si l'un d'entre eux est stérilisé, cochez la case à droite et passez à Q.712. Dans le cas contraire, cochez la case à gauche et continuez à Q.702.

Q702 FILTRE POUR FEMME ENCEINTE

Vérifiez la question 226. Si l'enquêtée est enceinte cochez la case de gauche et continuez à la question suivante. Si NON passez à la question 704

QUESTION 703 : PRÉFÉRENCE POUR UN ENFANT SUPPLÉMENTAIRE DES FEMMES ENCEINTES

Posez la question Remarquez que nous voulons nous assurer que les femmes enceintes ne croient pas que nous leur demandons si elles veulent l'enfant qu'elles attendent, mais nous voulons plutôt connaître leur préférence pour un autre enfant. Encerclez le code correspondant à la réponse de la femme et suivez les instructions de passage.

QUESTION 704 : PRÉFÉRENCE POUR UN ENFANT SUPPLÉMENTAIRE DES FEMMES NON ENCEINTES

Cette question est posée aux femmes qui ne sont pas enceinte ou qui ne sont pas sûres de l'être. Posez la question, encerclez le code correspondant à la réponse de la femme et suivez les instructions de passage.

QUESTION 705 : TEMPS D'ATTENTE

Suivez la même procédure que pour Q.702 pour choisir la case à cocher.. Q.705 n'est posée qu'aux femmes qui déclarent vouloir un (autre) enfant. Remarquez que la réponse peut être donnée en mois ou en années. Encerclez '1' si la réponse est en mois ou '2' si elle est en années, et enregistrez la réponse dans les cases appropriées. Si la femme dit vouloir un enfant tout de suite, enregistrez BIENTÔT/MAINTENANT et encerclez '993'. Si la femme dit qu'elle ne peut pas tomber enceinte, encerclez '994'. Si la femme vous dit qu'elle voudrait attendre après le mariage pour avoir un enfant, enregistrez APRÈS MARIAGE; encerclez '995'. Si elle vous donne une réponse différente, encerclez '996' et écrivez sa réponse à la catégorie AUTRE. Si l'enquêtée NE SAIT PAS, encerclez '998'. Si elle vous donne une réponse non numérique, encerclez le code approprié et suivez les instructions de passage.

QUESTION 706 : FILTRE SUR LA GROSSESSE

Vérifier Q226 et suivez la même procédure qu'aux Q.702 et 705. Si la femme n'est pas enceinte (ou pas sûre), cochez la case à gauche et continuez à la question suivante. Si elle est enceinte, cochez la case à droite et passez à Q.711.

QUESTION 707 : FILTRE POUR L'UTILISATION OU NON D'UNE MÉTHODE

Vérifiez Q.303. Si le code 1 est encerclé, vous cocherez la case à droite et vous passez à Q712. Si c'est le code '2' pour NON qui a été enregistré à Q.303, vous cocherez la case de gauche pour NON, N'UTILISE PAS ACTUELLEMENT et continuerez à Q.708.

QUESTION 708 : FILTRE POUR TEMPS D'ATTENTE POUR NOUVELLE GROSSESSE

Vérifier Q.705. Si Q.705 n'a pas été posée, vous cochez la case à gauche. Si l'enquêtée vous a donné une réponse numérique, vérifiez le nombre de mois ou d'années pendant lesquels elle voudrait attendre. Si c'est 24 mois ou plus ou encore 2 années ou plus, vous cochez la case du milieu. Si le nombre est compris entre 00 et 23 mois ou 00 et 01 année, vous cochez la case à droite et vous passerez alors à Q.711.

QUESTION 709 : RAISON POUR LAQUELLE AUCUNE MÉTHODE N'EST UTILISÉE

Vérifiez la réponse à Q.703 et Q.704. Si elle dit qu'elle veut un (autre) enfant, cochez la case à gauche et posez la question sous la case. Si elle a déclaré ne pas vouloir d'autre/aucun enfant cochez la case à droite et posez la question située sous la case. Il y a de nombreuses raisons pour lesquelles une personne n'utilise pas une méthode contraceptive, écoutez donc bien la réponse de l'enquêtée. Enregistrez toutes les réponses mentionnées par l'enquêtée.

Encerclez **PAS DE RAPPORTS SEXUELS** si l'enquêtée déclare qu'elle n'est pas du tout active sur le plan sexuel. Encerclez **RAPPORTS SEXUELS PEU FRÉQUENTS** si l'enquêtée déclare que, sur le plan sexuel, elle n'est pas suffisamment active pour utiliser une méthode contraceptive.

MÉNOPAUSE/HYSTÉRECTOMIE : MÉNOPAUSE signifie qu'une femme n'a plus ses règles et que, par conséquent, elle ne peut plus tomber enceinte alors que **L'HYSTÉRECTOMIE** est une opération qui consiste en l'ablation de l'utérus.

SOUS-FÉCONDE/STÉRILE s'applique à une femme qui pense qu'elle ne peut plus tomber enceinte (non compris le fait d'être en ménopause).

Si l'enquêtée répond qu'elle n'utilise pas la contraception parce que ses règles ne sont pas revenues depuis la dernière naissance, enregistrez **AMÉNORRÉE POST-PARTUM**.

FATALISTE signifie que l'enquêtée pense que la grossesse est prédéterminée et qu'elle n'a aucun contrôle.

ENQUÊTÉE OPPOSÉE signifie que l'enquêtée elle-même est contre le planning familial.

Si son mari ou partenaire est opposé au planning familial, encerclez le code correspondant à **MARI/PARTENAIRE OPPOSÉ**.

Si elle déclare qu'elle n'a pas l'intention d'utiliser parce que quelqu'un d'autre que son partenaire lui a dit qu'il était opposé à ce qu'elle pratique la planification familiale, encerclez le code correspondant à **AUTRES PERSONNES OPPOSÉES**.

INTERDITS RELIGIEUX signifie que la femme pense que sa religion interdit la pratique de la planification familiale.

PROBLÈMES DE SANTÉ peuvent être ce que la femme a entendu dire, par exemple qu'il y a un lien entre l'utilisation de la pilule et le cancer du sein.

PEUR DES EFFETS SECONDAIRES sont les conséquences indésirables dues à l'utilisation d'une méthode qui n'ont pas un effet néfaste sur la santé de l'utilisatrice. Par exemple, des effets secondaires dus à l'utilisation de la pilule, peuvent être des saignements.

PAS PRATIQUE À UTILISER signifie que la méthode est gênante à utiliser, comme, par

exemple, salissante. Il s'agit de « **pas pratique à utiliser** » et non pas de « **pas pratique à obtenir** »; dans ce dernier cas, il existe en effet une catégorie à part : **PAS ACCESSIBLE/TROP LOIN**.

Si la raison principale de l'enquêtée ne figure pas dans la liste des réponses, inscrivez sa réponse sur la ligne AUTRE et encerclez 'X'. Si la femme ne sait pas du tout pourquoi elle n'a pas l'intention d'utiliser la contraception, enregistrez NE SAIT PAS.

QUESTION 710 : FILTRE POUR UTILISATION D'UNE MÉTHODE

Vérifiez Q.303. Si le code 1 est encerclé, vous cochez la case à droite et vous passez à Q.712. Si c'est le code '2' pour NON qui a été enregistré à Q.303, vous cochez la case du milieu pour NON, N'UTILISE PAS ACTUELLEMENT et continuerez à Q.711. Si la question n'a pas été posée à Q.303, vous cochez la case de gauche et continuerez à Q.711.

QUESTION 711 : INTENTION D'UTILISER DANS L'AVENIR

Cette question est destinée à toutes les femmes qui n'utilisent pas actuellement une méthode contraceptive et à celles à qui la question sur la contraception actuelle n'a pas été posée parce qu'elles étaient enceintes au moment de l'interview. Le but de cette question est de savoir si l'enquêtée a l'intention d'utiliser une méthode de planification familiale à un moment quelconque dans le futur. Si la réponse est non, encirclez le code 2 Si elle ne sait pas, encirclez le code 8.

QUESTION 712 : NOMBRE D'ENFANTS PRÉFÉRÉ

Vérifiez Q.216 pour voir si la femme a des enfants en vie. Cochez la case à droite si elle n'a pas d'enfant vivant ou la case à gauche si elle a au moins un enfant en vie. Posez la question qui se trouve en-dessous de la case marquée. Si elle a au moins un enfant en vie, on lui demande de penser à l'époque où elle n'avait pas d'enfants et si elle avait pu choisir à ce moment-là, combien elle aurait souhaité exactement en avoir. On ne lui demande pas combien d'enfants elle souhaiterait avoir à son âge actuel (maintenant), mais plutôt, combien elle aurait souhaité en avoir dans toute sa vie (y compris le futur).

Si elle vous dit AUCUN encerclez 00 et passez à Q.714. Si elle vous donne un chiffre, enregistrez-le dans les cases NOMBRE, puis continuez par Q.713. Si la femme donne une réponse non-numérique, comme par exemple "Cela dépend de Dieu", insistez pour obtenir un nombre. Si après avoir insisté, l'enquêtée ne vous donne toujours pas un nombre, encirclez '96' et écrivez la réponse selon ses propres termes sur la ligne qui indique AUTRE, et passez à Q.714.

QUESTION 713 : RÉPARTITION DU NOMBRE D'ENFANTS PRÉFÉRÉS SELON LE SEXE

La question est posée aux femmes qui ont donné une réponse numérique à Q.712. Enregistrez le nombre préféré de garçons et de filles dans la case prévue respectivement sous GARÇONS et FILLES. Si la femme déclare que le sexe de l'enfant n'est pas important pour elle, écrivez le nombre dans les cases sous N'IMPORTE.

La somme des trois cases à Q.713 doit être égale au nombre total enregistré à Q.712, à moins que la réponse 'AUTRE' n'ait été utilisée.

Par exemple, si à Q.712, elle a dit qu'elle aurait voulu avoir six enfants, et si, à Q.713, elle déclare qu'elle voudrait avoir 2 garçons, 2 filles et 2 autres enfants quel que soit le sexe, enregistrez 02, 02, 02. Si elle a déclaré vouloir deux enfants (02 à Q.712) et qu'elle voulait avoir deux garçons, vous devez enregistrer 02, 00, 00. Si elle a dit vouloir trois enfants et sur les trois, elle souhaite un garçon, enregistrez 01, 00, 02 puisque le sexe des deux autres

enfants ne lui importe peu (N'IMPORTE). Si enfin elle vous donne une autre réponse, comme par exemple, « Je prendrai ce qui viendra », encerclez '96' pour AUTRE sous chaque case et enregistrez la réponse exacte qu'elle a donnée à AUTRE.

QUESTION 714 : ENTENDU UN MESSAGE SUR LA PLANIFICATION FAMILIALE

Nous sommes intéressés ici par toute information sur la planification familiale, que ce soit un programme dont le but est d'informer sur la planification familiale, une annonce sur la planification familiale ou un discours dans lequel la planification familiale est mentionnée. Lire la question introductive et ensuite chaque ligne, en attendant la réponse de l'enquêtée et en la codant avant de passer à la ligne suivante. Il doit y avoir une réponse codée pour chaque ligne, ne laissez pas de blanc.

QUESTION 715 : CANAUX DE DIFFUSION DES MESSAGES DE PLANIFICATION FAMILIALE

Il s'agit de voir l'opinion de l'enquêtée sur les canaux à utiliser pour diffuser les messages sur la planification familiale. Lire la question introductive et ensuite chaque ligne, en attendant la réponse de l'enquêtée et en la codant avant de passer à la ligne suivante. Il doit y avoir une réponse codée pour chaque ligne, ne laissez pas de blanc.

QUESTION 715A-Q715B : DISCUSSION SUR LA PLANIFICATION FAMILIALE

À Q.715A, demandez si, au cours des 3 derniers mois ayant précédé l'enquête, l'enquêtée a discuté de la planification familiale avec des amis, voisins ou parents ou autres personnes. Peu importe qui avait commencé la discussion, et peu importe aussi si les participants approuvaient ou désapprouvaient la planification familiale. Si l'enquêtée répond OUI à Q.715A, posez-lui Q.715B pour savoir avec qui elle a eu ces discussions. Encerclez toutes les personnes avec qui elle a discuté de la planification familiale au cours des derniers mois.

QUESTION 715C : ATTITUDE DU PARTENAIRE PAR RAPPORT A LA PF

Par cette question, nous cherchons à savoir ce que l'enquêtée pense de l'attitude de son mari/partenaire sur la planification familiale. Dans cette question, peu importe si le couple a discuté récemment de planification familiale ou non, on ne s'intéresse qu'à l'opinion de la femme concernant l'attitude de son mari/partenaire.

QUESTION 715D : DISCUSSION DE LA PF AVEC PARTENAIRE DURANT L'ANNÉE PASSÉE

On veut savoir si, et combien de fois, l'enquêtée a discuté de la planification familiale avec son mari/partenaire au cours des douze derniers mois.

QUESTION 716 : FILTRE POUR ÉTAT MATRIMONIAL

Vérifiez Q.601. La femme est actuellement en union si les codes 1 ou 2 sont encerclés à Q.601. Cochez alors une des deux cases de gauche selon le cas et posez la question Q717. Si le code 3 (pour 'NON PAS EN UNION') est encerclé à Q.601, c'est que la femme n'est pas actuellement en union; cochez alors la case de droite et passez à Q.801.

QUESTION 717 : FILTRE SUR L'UTILISATION ACTUELLE D'UNE MÉTHODE

Si le code 1 a été encerclé à Q.303 (ce qui signifie qu'elle utilise actuellement une méthode contraceptive), cochez la case de gauche et passez à Q.718. Si c'est le code 2 qui est encerclé, cochez la case de droite et passez à Q.720.

QUESTION 718 : PRISE DE DÉCISION DE L'UTILISATION DE LA PF

Lisez la question lentement et encerclez le code approprié.

QUESTION 719 : FILTRE POUR VÉRIFIER SI L'HOMME OU LA FEMME SONT STÉRILISÉS

Vérifier à Q.304 si les codes A (stérilisation féminine) ou B (stérilisation masculine) sont encerclés. Si l'un des deux codes est encerclé, passez à Q.801. Sinon, passez à Q.720.

QUESTION 720 : NOMBRE D'ENFANTS PRÉFÉRÉ PAR LA FEMME ET LE MARI

On demande ici à la femme son opinion à propos des préférences de son mari. Lisez la question en entier avant d'accepter une réponse.

SECTION 8 : CARACTÉRISTIQUES DU CONJOINT TRAVAIL DE LA FEMME ET ATTITUDES VIS-A-VIS DES VIOLENCES DOMESTIQUES

NOTE : Dans cette section il faut faire attention à formuler les questions au présent ou au passé selon que la femme est actuellement en union (mariée ou en union consensuelle), ou non. Si elle a été mariée plus d'une fois, les questions doivent être posées à propos du mari ou conjoint le plus récent.

QUESTION 801 : FILTRE SI L'ENQUÊTÉE EST, A ÉTÉ OU N'A JAMAIS ÉTÉ EN UNION

Pour savoir si la femme est ACTUELLEMENT EN UNION (la case de gauche) vérifier Q.601. Si les codes 1 ou 2 sont encerclés à Q.601 cochez la case de gauche et passez directement à Q.802.

Pour savoir si la femme A ÉTÉ EN UNION (case du milieu), vérifier si les codes 1 ou 2 ont été encerclés à Q.602. Si l'un de ces codes est encerclé, cochez la case du milieu et passez à Q.803.

Pour savoir si la femme N'A JAMAIS ÉTÉ EN UNION (case de droite), vérifier si le code 3 (pour 'NON') à Q.601 et le code 3 ('NON') à Q.602 ont été encerclés; cochez la case de droite et passez alors à Q.807.

QUESTION 802 : ÂGE DU MARI/PARTENAIRE

Si vous avez des difficultés à obtenir l'âge du mari ou du conjoint, insistez en utilisant les méthodes décrites à Q103 pour obtenir l'âge de l'enquêtée. Insistez pour avoir l'âge du conjoint.

QUESTIONS 803-805 : NIVEAU D'INSTRUCTION DU MARI/PARTENAIRE

Ces questions sont identiques aux Q.105-106, qui ont été posées à la femme. Une fois encore, remarquez qu'à Q.804 il faut enregistrer le plus haut niveau atteint, mais qu'à Q.805, vous enregistrez la plus haute année, ou classe achevée à ce niveau.

QUESTION 806 : OCCUPATION ACTUELLE (OU LA PLUS RÉCENTE) DU MARI/PARTENAIRE/ 'MONSIEUR'

En premier lieu, vérifiez Q.801. Si la case de gauche a été cochée (donc la femme est ACTUELLEMENT EN UNION), il vous faudra cocher la case à gauche à Q.806 et demandez l'occupation du mari/partenaire/'monsieur'. Si, par contre, à Q.801 c'est la case du milieu qui a été cochée (donc la femme A ÉTÉ EN UNION), cela signifie qu'elle n'est pas actuellement en union; il faut alors lui demander quelle était l'occupation de son dernier mari/partenaire/monsieur.

Inscrivez la réponse selon les propres termes de la femme. Soyez explicite. Par exemple, si la femme dit "Il travaille pour le Ministère de l'Economie et des Finances", demandez ce qu'il y fait exactement.

Quelques exemples de catégories professionnelles sont : employé de bureau, secrétaire, coiffeur, chauffeur de taxi, infirmier, enseignant, avocat, vendeur, pêcheur, fermier, charpentier, etc. Qu'il travaille dans l'industrie (par ex: l'agriculture, les mines ou le commerce), le lieu où il travaille (banque, magasin de vêtements ou un bureau du gouvernement) ne nous intéresse pas ici. Nous voulons savoir quel est son travail.

"Ne travaille pas actuellement" n'est pas une réponse acceptable. S'il n'a pas d'emploi,

demandez une description de son travail le plus récent. S'il a plus d'une activité, enregistrez celle qui l'occupe le plus de temps dans les lignes prévues à cet effet. S'il ne travaille pas parce qu'il va à l'école, inscrivez "étudiant". Ne remplissez pas les deux cases à coder pour la question, car des codes numériques seront attribués ultérieurement au bureau.

QUESTIONS 807 : EMPLOI

Ici, la question ne porte pas sur le travail domestique, mais sur tout autre travail que la femme peut faire. Si à Q.807, elle répond OUI, donc qu'elle travaille actuellement, passez à Q.811. Si elle répond NON, donc qu'elle ne travaille pas, posez Q.808.

QUESTION 808-810 : TRAVAIL SUR LA TERRE, PETIT COMMERCE OU AFFAIRE FAMILIALE OU TRAVAIL QUELCONQUE

Si l'enquêtée vous a dit qu'elle ne travaillait pas actuellement à Q.807, peut-être qu'elle n'a pas considéré qu'avoir un petit commerce, vendre de petites choses ou le fait de travailler sur la terre ou dans l'affaire de la famille constituaient aussi un travail. Lisez-lui donc bien la question afin que l'on puisse déterminer si cette femme a un travail quelconque en ce moment ou non. Si elle affirme toujours ne pas travailler en ce moment, demandez-lui à Q.810 si elle a fait un travail quelconque au cours des 12 derniers mois. Si NON, passez à Q 815.

QUESTIONS 811 : OCCUPATION

Cette question ne concerne pas le travail domestique de l'enquêtée, mais tout autre travail que la femme peut faire. Si elle a plus d'une activité, enregistrez celle qui l'occupe le plus de temps dans les lignes prévues à cet effet. Ne remplissez pas les deux cases à coder pour la question, car des codes numériques seront attribués ultérieurement au bureau.

QUESTION 812: NATURE DE L'EMPLOI

A Q812 il y a trois catégories à choisir. Prenons l'exemple d'une femme qui travaille dans un magasin. Si elle travaille dans un magasin appartenant et géré par quelqu'un qui n'est pas membre de la famille, on considère qu'elle travaille POUR QUELQU'UN D'AUTRE. Si son mari ou son père gère le magasin et qu'elle travaille pour lui, elle travaille POUR UN MEMBRE DE LA FAMILLE. Si elle dirige le magasin avec son mari, ou si elle le dirige elle-même, elle est À SON COMPTE.

Encerchez le code correspondant à la bonne réponse

QUESTION 813 : TRAVAILLE TOUTE L'ANNÉE OU UNE PARTIE DE L'ANNÉE

On s'intéresse ici à la régularité du travail, au temps passé à travailler. Si elle travaille toute l'année, enregistrez TOUTE L'ANNÉE. Si son travail est saisonnier, enregistrez SAISONNIER/ PARTIE DE L'ANNÉE. Si elle ne travaille qu'occasionnellement, enregistrez TEMPS EN TEMPS.

Encerchez le code correspondant à la bonne réponse

QUESTION 814 : ARGENT GAGNÉ

On pose cette question pour savoir si l'enquêtée reçoit de l'argent pour son travail. Par exemple, si une femme vend des fruits sur le marché à des clients qui payent en argent, elle gagne de l'argent pour son travail; enregistrez donc ARGENT SEULEMENT. De même, si elle est employée de bureau et qu'elle reçoive de manière régulière un salaire, elle gagne de l'ARGENT SEULEMENT. Si l'enquêtée travaille comme domestique/servante et qu'elle ne reçoit pas de salaire en échange de ce travail mais qu'elle est nourrie et logée, elle est considérée comme étant payée EN NATURE SEULEMENT. Si elle travaille comme

domestique et qu'elle reçoive, en échange de ce travail, de la nourriture et un peu d'argent, encerclez '2' car elle est payée à la fois en ARGENT ET en NATURE. Si elle travaille la terre pour sa famille, et qu'elle ne reçoive aucun paiement, alors encerclez '4 '. Encerclez le code correspondant à la bonne réponse

QUESTION 815 : FILTRE POUR ÉTAT MATRIMONIAL

Vérifiez Q.601. La femme est actuellement en union si les codes 1 ou 2 sont encerclés à Q.601. Cochez alors la case de gauche. Si le code 3 (pour 'NON PAS EN UNION') est encerclé à Q.601, c'est que la femme n'est pas actuellement en union; cochez alors la case de droite et passez à Q.823.

QUESTION 816 : FILTRE POUR REMUNERATION TRAVAIL

Vérifiez Q.814. si les codes 1 ou 2 sont encerclés à Q.814. Cochez alors la case de gauche. Dans le cas contraire, cochez alors la case de droite et passez à Q.819.

QUESTION 817 : CONTRÔLE DE L'UTILISATION DE L'ARGENT

Il n'y a qu'une seule réponse à cette question. Ce qui nous intéresse ici, c'est de savoir qui décide, principalement, de la manière dont l'argent que gagne l'enquêtée est utilisé. ENQUÊTÉE ET MARI/PARTENAIRE ENSEMBLE signifie que l'enquêtée décide avec son mari ou partenaire de la manière dont est dépensé l'argent (code '3'). Par exemple, Si elle décide ensemble avec une autre personne que son mari/partenaire, encerclez le code '6'. Si le mari/partenaire prend seul la décision, enregistrez '2'. Encerclez le code correspondant à la bonne réponse

QUESTION 818 : OPINION SUR L'ARGENT GAGNE

Poser la question à l'enquêtée pour savoir si elle gagne plus d'argent que son mari/partenaire ou ils gagnent la même chose. Encercler le code correspondant à la modalité. Si mari/partenaire ne gagnent pas d'argent encercler le code 4 et passer à Q 820

QUESTION 819 : CONTRÔLE DE L'UTILISATION DE L'ARGENT QUE LE PARTENAIRE GAGNE

Il n'y a qu'une seule réponse à cette question. Ce qui nous intéresse ici, c'est de savoir qui décide, de la manière dont l'argent que gagne le mari/partenaire est utilisé. ENQUÊTÉE ET MARI/PARTENAIRE ENSEMBLE signifie que l'enquêtée décide avec son mari ou partenaire de la manière dont est dépensé l'argent (code '3'). Par exemple, Si elle décide ensemble avec une autre personne que son mari/partenaire, encerclez le code '6'. Si le mari/partenaire prend seul la décision, enregistrez '2'. Encerclez le code correspondant à la bonne réponse

QUESTION 820-822 : DECISIONS DANS LE MENAGE

Il s'agit de savoir ici qui prend les décisions dans le ménage concernant des questions comme la santé, achats du ménage et les visites à la famille de la femme. La participation de la femme dans les décisions qui affectent la vie du ménage est un indicateur important du pouvoir qu'elle exerce dans le ménage. Encercler le code de la réponse donnée par l'enquêtée à chaque question. Ne laissez aucun blanc.

QUESTION 823 ET Q824 : POSSESSION DE MAISON ET DE TERRE

Demandez à l'enquêtée si elle possède cette maison ou une autre ou de la terre seule ou

conjointement avec quelqu'un d'autre poser la question et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée

QUESTION 825 : PRÉSENCE D'AUTRES PERSONNES

Observez seulement autour de vous et regardez qui d'autre, à une certaine distance, écoute alors que vous êtes en train d'effectuer l'interview. Si un chef d'équipe observe l'interview, pensez à l'inclure comme un autre homme ou comme une autre femme. Encerclez le code de la réponse à chaque question. Ne laissez aucun blanc.

QUESTION 826: ATTITUDES ENVERS LES HOMMES QUI BATTENT LEUR FEMME

Lisez l'introduction avant la question puis posez la question, en lisant chaque situation séparément. Attendez sa réponse avant de lire la situation suivante. Si l'enquêtée ne comprend pas la question, vous devrez la relire. Lisez bien clairement chaque situation. Parfois, les enquêtées ne comprennent pas la question et pensent que la question fait référence à leur expérience personnelle. Ce qui nous intéresse ici, *c'est l'opinion de l'enquêtée* et non sa manière de vivre avec son mari. Veillez à ce que l'enquêtée ait bien compris la question avant d'accepter une réponse.

QUESTION.827 : FILTRE SUR LA SITUATION MATRIMONIALE

Avant de commencer les questions 827 à 830. Vous devez insister sur le caractère absolument confidentiel des informations et rassurer l'enquêtée que personne dans le ménage ne saura de quel sujet vous avez parlé.

Vérifiez les questions 601, 602 et 603 concernant l'état matrimonial de l'enquêtée. Cochez la case appropriée. Si l'enquêtée n'a jamais été mariée ou n'a jamais vécu avec un homme, allez à Q.830 et continuez l'interview.

Quand vous posez ces questions, vous éviterez de montrer de la curiosité, de la surprise ou d'autres sentiments, qu'ils soient favorables ou défavorables. Certains de ces sujets seront difficiles à aborder pour les enquêtées, à cause de la gêne suscitée par ces questions, de la crainte du partenaire, ou seulement à la pensée de représailles qui pourraient être exercées par le partenaire.

QUESTIONS. 828-829 : HUMILIATION, MENACES ET VIOLENCE

Vous devez poser, de nouveau, les questions selon l'état matrimonial actuel de l'enquêtée. Les questions se composent de plusieurs parties. Chaque partie doit être lue lentement et clairement pour que l'enquêtée puisse entendre toute la question. Après chaque question, faites une pause et donner suffisamment de temps à l'enquêtée pour répondre.

À Q.828, nous voulons savoir si l'enquêtée a subi des humiliations de la part de son mari/partenaire. De même qu'aux questions précédentes, lisez la phrase introductive puis posez chaque question lentement et clairement. Enregistrez la réponse avant de poser la question suivante. Pour chaque cas énuméré, enregistrez la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est 'OUI', encerclez le code '1' et posez ensuite Q.828B pour déterminer le nombre de fois que cet incident s'est produit dans les 12 derniers mois. Si nécessaire, insistez pour obtenir une réponse numérique. Par exemple, si l'enquêtée répond : « De nombreuses fois », répétez : « Environ combien de fois dans les 12 derniers mois ? ». Si l'enquêtée a des difficultés pour se rappeler, alors vous pouvez insister en disant : « À peu près chaque mois ? » Ou « plus ou moins souvent ? ».

Par Q.828Aa, nous essayons de savoir si l'enquêtée s'est sentie, ou non, humiliée devant les

autres à cause de ce que son mari a dit ou a fait. Ce qui nous intéresse ici, c'est le sentiment d'humiliation qu'a pu ressentir l'enquêtée et non ce qu'a pu dire ou faire le mari. Par exemple, si l'enquêtée déclare : « Il me réprimande souvent devant les invités et je me sens réellement humiliée », encerclez '1' et posez Q.828Ba. À cette question, vous devrez inscrire le nombre de fois que cette situation s'est produite au cours des 12 derniers mois. Inscrivez '00' si aucun acte d'humiliation n'a eu lieu au cours des 12 derniers mois. Aidez l'enquêtée à essayer de se rappeler le nombre de fois en insistant de cette manière : « Cela est-il arrivé chaque mois? », « Moins souvent? », « Plus souvent? », etc.

À Q.828Ab, nous voulons savoir si le mari a fait quelque chose qui a effrayé l'enquêtée, pour elle-même ou pour des proches. Le genre de menace n'est pas important ici mais le fait que l'enquêtée a perçu cet acte comme une menace sérieuse est, par contre, important. Si l'enquêtée répond 'OUI' encerclez le code '1' et posez Q.828Bb.

Q.829A concerne des actes physiques et violents perpétrés par le mari. Ces questions peuvent être très pénibles et certaines enquêtées peuvent être troublées et bouleversées. Si une enquêtée s'effondre, soyez sympathique et aimable. Laissez à l'enquêtée le temps de se remettre avant de continuer. Ne forcez pas l'enquêtée à répondre mais, en même temps, pensez que, malgré la tristesse, de nombreuses femmes voudront vous parler de leur situation si vous êtes patiente, si vous adoptez une attitude neutre et si vous êtes sympathique. De la même façon qu'à Q.828, encerclez le code '1' pour des réponses affirmatives et posez Q.829B pour déterminer la fréquence de ces comportements au cours des 12 derniers mois avant de passer à la ligne suivante.

Q.830, VICTIME VIOLENCE PHYSIQUE OU SEXUELLE D'UNE PERSONNE AUTRE QUE LE PARTENAIRE INTIME

Il s'agit ici de savoir si l'enquêtée a déjà été victime d'une violence physique ou sexuelle d'une personne autre que le partenaire intime ? Si l'enquêtée répond 'OUI' encerclez le code '1'

SECTION 9 : VIH/SIDA

Le sida est une maladie causée par le virus VIH, qui affaiblit le système immunitaire, provoquant ainsi des infections secondaires, comme la pneumonie, qui conduisent au décès du malade. La maladie se transmet par voie sexuelle ou au contact du sang contaminé. Cette section est constituée d'une série de questions portant sur la connaissance du sida, sur le comportement face à la maladie ainsi que sur d'autres infections sexuellement transmissibles.

QUESTION 901 : A ENTENDU PARLER DU SIDA

Cette question permet de s'assurer que l'enquêtée a entendu parler du sida. S'il existe un terme local pour désigner le sida, utilisez-le en plus du terme sida. Si l'enquêtée n'a jamais entendu parler du sida, encerclez '2' et passez immédiatement à la Q.937.

QUESTION 902 : LIMITER LE NOMBRE DE PARTENAIRES SEXUELS

À cette question, nous voulons savoir si l'enquêtée pense que le fait de limiter le nombre de partenaires sexuels a une influence sur le risque de contracter le sida. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 903 : LE SIDA PAR PIQÛRES DE MOUSTIQUES

L'objectif de cette question est de savoir si l'enquêtée pense que se faire piquer par des moustiques a une influence sur le risque de contracter le sida. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 904 : UTILISATION DU CONDOM DURANT LES RAPPORTS SEXUELS

En posant cette question, nous voulons savoir si l'enquêtée pense que l'utilisation du condom pendant les rapports sexuels a une influence sur le risque de contracter le sida. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 905 : CONTRACTER LE SIDA EN PARTAGEANT LA NOURRITURE

Comme pour les questions précédentes, nous voulons savoir ici si l'enquêtée pense que le fait de partager de la nourriture de quelqu'un atteint du sida a une influence sur le risque de contracter le sida. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 906 : LE SIDA PAR ENVOÛTEMENT OU SORCELLERIE

On veut savoir ici si l'enquêtée pense qu'il est possible de contracter le sida par envoûtement, sorcellerie ou par des moyens surnaturels. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 907 : UNE PERSONNE PARAISSANT EN BONNE SANTÉ PEUT AVOIR LE SIDA

Par cette question, on veut savoir si l'enquêtée pense qu'une personne, paraissant en bonne santé, peut avoir le virus du sida. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTIONS 908 : TRANSMISSION MÈRE ENFANT

L'objectif de la Q.909 est de savoir si l'enquêtée pense que le virus qui cause le sida peut être transmis de la mère à l'enfant. Demandez-lui à quel moment la transmission peut s'effectuer en lisant bien chacune des trois questions (Durant la grossesse?, Durant l'accouchement? ou

encore Durant l'allaitement?). Encerclez le code correspondant à la réponse donnée et ne laissez pas de blanc.

QUESTION 909 : FILTRE POUR MEDICAMENTS POUR REDUCTION DE LA TRANSMISSION MERE ENFANT

Vérifiez la Q.908. Si au moins un '1' encerclé à Q.908, posez la question Q.910, si aucun 'OUI' (c'est-à-dire aucun '1' encerclé) passez à Q.911

QUESTION 910 : REDUCTION DE LA TRANSMISSION MERE-ENFANT

Cette question vise à savoir si l'enquêtée sait qu'il existe des médicaments spéciaux (anti-retroviraux) qu'une femme infectée et enceinte peut recevoir afin de réduire les risques de transmission du virus à son bébé. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 911 : FILTRE POUR DERNIÈRE NAISSANCE DEPUIS JANVIER 2010

Vérifiez la Q.208 et Q.215 (toutes les lignes) pour voir si l'enquêtée a eu une dernière naissance depuis janvier 2010.

S'il n'y a aucune naissance ou la dernière naissance est survenue avant janvier 2010, cochez la case appropriée et passez à Q.926. Si la dernière naissance est survenue en janvier 2010 ou après, cochez la case de gauche et continuer à Q.912

QUESTION 912 : FILTRE POUR PERSONNEL DE SANTE CONSULTÉ POUR LES VISITES PRENATALES

Vérifiez la Q.408 pour la dernière naissance. Si le code « 1 » est encerclé, cochez la case de gauche et posez la Q. 913. Si le code « 2 » est encerclé, cochez la case de droite et continuez à Q.920.

QUESTION Q913 : VERIFICATION DE LA PRESENCE D'AUTRES PERSONNES

Vérifiez la présence d'autres personnes et faites tout pour être en privé avec l'enquêtée.

QUESTION 914 : INFORMATIONS SUR LE VIH

Il s'agit ici de savoir, si l'enquêtée, au cours de la grossesse ayant conduit à la dernière naissance vivante, elle avait des informations sur le VIH/sida au cours des visites prénatales, réalisées auprès du personnel de santé qualifié. Ces informations concernent la transmission mère-enfant, la prévention et le test du VIH. Posez donc toutes les trois questions et ne laissez pas de blanc. Nous voulons savoir si, au cours des visites prénatales pour la dernière grossesse, un personnel de santé consulté a discuté chacun des trois sujets listés. Peu importe si les sujets étaient discutés une fois ou plus d'une fois, ou étaient discutés pendant la même visite ou à travers deux visites. Demandez d'abord sur le premier sujet et enregistrez la réponse avant de passer au deuxième sujet.

COMMENTAIRES SUR LES QUESTIONS 915- 931: LE TEST DU VIH/SIDA

L'objectif de ces questions est de savoir si l'enquêtée a déjà effectué un test du VIH/sida, ou et depuis quand, dans quelles circonstances le test a été effectué et si les résultats ont été obtenus. Lisez bien les questions, surtout en insistant que vous ne voulez pas connaître le résultat du test. Pour les enquêtées qui n'ont pas encore effectué le test du VIH/SIDA, il leur est demandé si elles connaissent un endroit où l'on peut le faire.

QUESTON 915: TEST DU VIH PROPOSE PENDANT LES SOINS PRÉNATALS

Demandez à l'enquêtée si au cours des visites prénatales, il lui a été proposé de faire un test du VIH. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTON 916: TEST DU VIH EFFECTUE PENDANT LES SOINS PRÉNATALS

Demandez à l'enquêtée si, pendant une de ses visites prénatales, elle n'a jamais été testée pour le virus du sida. Nous ne voulons pas savoir les résultats du test. Si l'enquêtée dit qu'elle n'était pas testée, encerclez '2' pour 'NON' et passez à Q. 920

QUESTION 917 : LIEU DU TEST DE VIH

Demandez où l'enquêtée a été testée pour le virus du sida. Enregistrez la réponse de deux façons. Déterminez si c'est un endroit géré par le gouvernement (dans le secteur public), ou c'est dans le secteur privé, et encerclez le code approprié. Inscrivez le nom de l'hôpital, centre de santé, ou la clinique sur la ligne fournie.

QUESTION 918 : RÉSULTATS DU TEST DE VIH PENDANT LA GROSSESSE

Demandez à l'enquêtée si elle a reçu les résultats de son test de VIH. Insistez sur le fait que nous ne voulons pas savoir les résultats du test nous-mêmes. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée et suivez les instructions de passage.

QUESTION 919 : CONSEILS APRES LE DEPISTAGE

Demandez à l'enquêtée si elle a reçu des conseils après le test du VIH et enregistrez la réponse fournie. Quelle que soit la réponse aller à Q924

QUESTION : 920 FILTRE POUR DERNIERE NAISSANCE

Verifiez Q434. Si aucun code (de 21 à 36) n'est encerclé, cochez la case de gauche et continuer à la question suivante (Q921). Si un autre code (différent de 21 à 36) est encerclé cochez la case de droite et passez à la question 926

QUESTON 921: TEST DU VIH PROPOSE JUSTE AVANT L'ACCOUCHEMENT

Demandez à l'enquêtée si entre le moment où elle est arrivée pour accoucher et le moment où l'enfant est né, il lui a été proposé de faire un test du virus du sida. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTON 922: TEST DU VIH EFFECTUE JUSTE AVANT L'ACCOUCHEMENT

Demandez à l'enquêtée si en ce moment (entre le moment où elle est arrivée pour accoucher et le moment où l'enfant est né) on lui a fait un test du virus du sida. Si la réponse est OUI encerclez le code « 1 » et continuer à la question suivante. Si la réponse est NON encerclez « 2 » et allez à la question 926

QUESTON 923: RESULTAT DU TEST DU VIH

Cette question s'adresse aux enquêtées qui ont répondu à la question précédente avoir été testé pour le VIH. Insistez sur le fait que nous ne voulons pas connaître les résultats, puis demandez à l'enquêtée si elle a reçu les résultats du test. et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 924: UN AUTRE TEST DE VIH

Demandez à l'enquêtée si elle a effectué un autre test du VIH depuis qu'elle a été dépistée pendant la grossesse. Si 'OUI', encerclez le code '1' et continuez à Q.927. Si la réponse est 'NON', encerclez le code '2' et posez la question Q.925.

QUESTION 925: DUREE DEPUIS LE DERNIER TEST DE VIH

Demandez à l'enquêtée depuis combien de temps elle a effectué son test de VIH le plus récent.

Enregistrez la réponse en mois dans les cases prévues à cet effet. Si le test le plus récent a eu lieu il y a deux ans ou plus encerclez le code 96. Quelle que soit la réponse de l'enquêtée à cette question, allez à la question 932

QUESTION 926: TEST DE VIH

Cette question concerne les femmes qui n'ont pas eu de dernière naissance avant janvier 2013, celles qui n'ont jamais eu de naissance du tout et celles qui ont eu une dernière naissance depuis janvier 2013 mais qui n'ont pas accouché dans un secteur médical public ou un secteur médical privé. .

Posez la question Q926, enregistrez la réponse en respectant les instructions de passage

QUESTION 927: DATE DU DERNIER TEST DE VIH

Demandez à l'enquêtée quand était-ce la dernière fois qu'elle était testée pour le virus du sida. Si elle ne sait pas exactement quand c'était, insistez pour obtenir une bonne estimation.

Enregistrez la réponse en mois dans les cases prévues à cet effet. Si le test le plus récent a eu lieu il y a deux ans ou plus encerclez le code 96.

QUESTION 928 : RESULTATS DU TEST DE VIH

Demandez à l'enquêtée si elle a reçu les résultats de son test de VIH. Nous ne voulons pas savoir les résultats du test. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 929 : LIEU DU TEST DE VIH

Demandez où l'enquêtée a-t-elle été testée pour le virus du sida. Enregistrez la réponse de deux façons. Déterminez si c'est un endroit géré par le gouvernement (dans le secteur public), ou c'est dans le secteur privé, et encerclez le code approprié. Inscrivez le nom de l'hôpital, centre de santé, ou la clinique sur la ligne fournie. Quel que soit le code encerclez, continuez à Q.932.

QUESTIONS 930 et 931 : CONNAISSANCE D'UN CENTRE DE DEPISTAGE

La question Q930 est posée aux femmes qui n'ont pas encore fait de test de VIH. Il leur est demandé si elles connaissent un endroit où l'on peut faire le test de VIH. Si la réponse est 'NON', encerclez le code '2' et continuez à Q.932. Si la réponse est 'OUI', encerclez le code '1' et continuez à Q.931. Demandez à Q931 où est-ce que l'on peut effectuer le test de VIH. Enregistrez la réponse de deux façons. Déterminez si c'est un endroit géré par le gouvernement (dans le secteur public), ou c'est dans le secteur privé, et encerclez le code approprié. Inscrivez le nom de l'hôpital, centre de santé, ou la clinique sur la ligne fournie. Enregistrez toutes les réponses données. Insistez, autant que possible pour avoir d'autres réponses.

QUESTION 932 : OPINIONS SUR LES PERSONNES ATTEINTES DU SIDA

À travers cette question, nous essayons de mieux comprendre l'opinion que se fait l'enquêtée

des personnes qui sont atteintes du sida dans un contexte précisé. Encerchez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 933 : LE FAIT D'ÊTRE ATTEINT DU SIDA DOIT-IL ÊTRE GARDE SECRET?

À cette question, nous nous intéressons à l'opinion de l'enquêtée concernant le droit de rendre public l'état d'une personne atteinte du sida. Pense-t-elle que ce fait doit rester privé (caché, secret) ou que cette information doit être divulguée à la communauté? Encerchez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 934 : PRENDRE SOIN D'UN MEMBRE DE LA FAMILLE ATTEINT DU SIDA

Nous voulons savoir ici si l'enquêtée serait prête à s'occuper dans son ménage d'un parent atteint du sida. Si elle répond que CELA DÉPEND de quel parent, encerchez '8'.

QUESTION 935: OPINION SUR LE TRAVAIL DES PERSONNES ATTEINTES DU SIDA

L'objectif de cette question est de savoir si l'enquêtée pense qu'un travailleur (notamment un enseignant) atteint du sida et qui côtoie d'autres personnes dans son travail devrait être autorisé, ou non, à continuer son travail.

QUESTION 936 : OPINION SUR L'EDUCATION DES ADOLESCENTS SUR L'UTILISATION DU CONDOM

Demandez à l'enquêtée si elle pense qu'on devrait éduquer les enfants de 12-14 ans sur l'utilisation de condoms pour éviter de contracter le sida
Encerchez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

QUESTION 937 : CONNAISSANCE DES INFECTIONS SEXUELLEMENT TRANSMISSIBLES (IST) AUTRES QUE LE SIDA

En premier lieu, vérifiez Q.901. Si le code '1' est encerclé à Q.901 (donc l'enquêtée a ENTENDU PARLER DU SIDA), il vous faudra cocher la case à gauche à Q.937 et posez la question en dessous. Si le code '2' est encerclé à Q.901 (donc l'enquêté n'a PAS ENTENDU PARLER DU SIDA), il vous faudra cocher la case de droite et posez la question en dessous. Enregistrer la réponse et suivez les instructions de passage.

QUESTION 938 : FILTRE SUR LES RAPPORTS SEXUELS

En regardant à la Q.613, vérifiez si la femme a déjà eu des rapports sexuels (code '00' pas encerclé) ou n'en a jamais eu (code '00' encerclé). Si elle n'en a jamais eu, passez à la Q.946.

QUESTION 939 : FILTRE SUR ENTENDU PARLER DES IST

Pour Q.939, il faut vérifier Q.937. Si l'enquêtée a déjà entendu parler des infections sexuellement transmissibles, cochez la case de gauche. Si elle n'en a jamais entendu parler, alors cochez la case de droite et passez à Q.941

QUESTION 940 : IST AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Pour Q. 940, demandez si l'enquêtée a contracté une infection au cours des 12 derniers mois qui était transmise par le contact sexuel. Encerchez le code de la réponse fournie.

QUESTION 941 : PERTES VAGINALES

Puisque la Q.941 risque de gêner certaines femmes, il est important que vous lisiez la phrase

d'introduction avant de poser la question. Encerclez le code de la réponse fournie.

QUESTION 942 : PLAIE OU ULCÈRE GÉNITAL

Cette question est semblable à la Q.941. Suivez-en les instructions.

QUESTIONS 943 : FILTRE POUR LES FEMMES AYANT EU UNE INFECTION

L'objectif de ce filtre est de sélectionner les femmes qui ont eu une infection, telle qu'une IST, au cours des 12 derniers mois. Pour les femmes qui ont répondu avoir eu une IST à Q.940, 941, OU 942 ('OUI' et donc code '1' encadré), passez directement à Q.944. Pour celles qui n'ont pas eu une IST, continuez avec Q.946.

QUESTION 944: RECHERCHE DE CONSEIL OU TRAITEMENT DES INFECTIONS

En posant la question ici, assurez-vous de déterminer le type d'infection qu'a l'enquêtée et lisez la question en utilisant le terme approprié. Par exemple, si la femme a déclaré à Q.941 qu'elle avait des pertes vaginales, demandez-lui ici : La dernière fois que vous avez eu des pertes vaginales, avez-vous recherché un conseil ou un traitement? Si la réponse est NON, passez à Q.946.

QUESTION 945 : LIEUX OÙ LE CONSEIL/TRAITEMENT A ETE RECHERCHE

Vous devrez déterminer le lieu ou les lieux où l'enquêtée est allée chercher des conseils ou traitement.

NB : Plusieurs réponses sont possibles.

QUESTIONS 946-947: OPINION SUR RAPPORT SEXUEL EN CAS D'INFECTIONS OU D'INFIDELITE DU MARI

Ce qui nous intéresse au travers de ces questions, c'est l'opinion de la femme. Enregistrer sa réponse en encadrant le code correspondant.

QUESTION 948 : FILTRE VERIFIER ETAT MATRIMONIAL

Vérifier Q601. Si actuellement mariée/vivant avec un partenaire, cocher la case de gauche et passer à la Q949. Par contre si elle n'est pas en union cocher la case de droite et passer à la Q1001 (Section suivante).

QUESTION 949 : POSSIBILITE DE REFUSER LES RAPPORTS SEXUELS

Il s'agit de savoir ici si l'enquêtée peut refuser d'avoir des rapports sexuels avec son mari/partenaire si elle le souhaite

QUESTION 950 : PROPOSER L'UTILISATION DU PRESERVATIF AU MARI/PARTENAIRE

Il s'agit de savoir ici si l'enquêtée pourrait demander à son mari/partenaire d'utiliser un condom si elle le veut

SECTION 10 :. CONSOMMATION DE TABAC ET D'ALCOOL

Q1001. ESSAYER DE FUMER UNE CIGARETTE, MEME UNE OU DEUX BOUFFEES

Demandez à l'enquêtée si elle a déjà fumé une cigarette, ne serait-ce qu'une ou deux bouffées. Si la réponse est non, allez à la question 1006.

Q1002. AGE AUQUEL FUMER UNE CIGARETTE ENTIERE POUR LA PREMIERE FOIS

Inscrire l'âge en année révolue de l'enquêtée au moment où elle a fumé une cigarette entière pour la première fois. Si la réponse est JAMAIS FUME UNE CIGARETTE ENTIERE, encerclez '00' et allez à la question 1006

Q1003. FUME CIGARETTE ACTUELLEMENT

Demandez à l'enquêtée si elle fume actuellement des cigarettes. Si la réponse est NON, allez à la question 1006.

Q1004. NOMBRE DE CIGARETTES FUMER AU COURS DES DERNIERES 24H.

Demandez à l'enquêtée combien de cigarettes elle a fumé depuis hier à pareil moment et insister pour avoir une quantité. Inscrire le nombre dans les cases prévues à cet effet. Si le nombre est moins de 10, inscrivez '0' dans la première case.

Q1005. NOMBRE DE CIGARETTES FUMER AU COURS DU MOIS DERNIER

Demandez à l'enquêtée combien de jours elle a fumé le mois dernier.

- Si moins de 10 jours, notez le nombre de jours précédé de '0'
- Si 10 jours ou plus, mais moins d'un mois, encerclez "10".
- Si "chaque jour" ou "presque chaque jour", encerclez "30"

Q1006. FUME OU UTILISE AUTRES TYPES DE CIGARETTES ACTUELLEMENT

Demandez à l'enquêtée si actuellement elle fume ou elle utilise un autre type de cigarette. Si la réponse est non, allez à Q1009.

Q1007. TYPE DE TABAC FUMER OU UTILISER

Il s'agit ici de relever tous les autres types de tabac que l'enquêtée fume ou utilise. Plusieurs réponses sont possibles. Encercler tous ce que l'enquêtée mentionnera.

Q1008. NOMBRE DE JOURS AU COURS DU DERNIER MOIS, UTILISER DES PRODUITS DE TABAC A FUMER

Demandez à l'enquêtée pendant combien de jours au cours du mois dernier elle a utilisé des produits de tabac. Si moins de 10 jours, noter le nombre de jours précédé de '0'. encercler '10' si 10 jours et plus, mais moins d'un mois. Si chaque/presque chaque jour jours, encerclé 30

Q1009. DEJA BU DE L'ALCOOL

Demander à l'enquêtée si elle a déjà bu de l'alcool et encercler le code correspondant à sa réponse. Si la réponse est 'NON', allez à la section suivante.

Q1010. AGE AUQUEL BU POUR LA PREMIERE FOIS DE L'ALCOOL AUTRE QUE QUELQUES GORGEES

Demander à l'enquêtée quel âge elle avait quand elle a bu pour la première fois de l'alcool

autre que quelques gorgées c'est-à-dire un verre d'alcool. A ce niveau il est nécessaire d'expliquer à l'enquêté ce que l'on entend par verre d'alcool et par gorgées

Inscrire l'âge en année révolue de l'enquêtée au moment où elle a bu pour la première fois de l'alcool autre que quelques gorgées. Si l'enquêté n'a jamais bu d'alcool, encerclez '00' et passer à la section suivante.

Q1011. NOMBRE DE JOURS AU COURS DU DERNIER MOIS, BU AU MOINS UNE DOSE D'ALCOOL

Demandez à l'enquêtée pendant combien de jours au cours du mois dernier elle a bu une dose d'alcool.

- Si le répondant n'a pas bu, encerclez "00" et passez à la section suivante.
- Si moins de 10 jours, notez le nombre de jours précédé de '0'
- Si 10 jours ou plus, mais moins d'un mois, encerclez "10".
- Si "chaque jour" ou "presque chaque jour", encerclez "30"

Q1012. NOMBRE DE VERRES AU COURS DU DERNIER MOIS, BU DE L'ALCOOL.

Demandez à l'enquêtée combien de verre d'alcool elle prend habituellement les jours où elle boit. Insistez pour avoir une meilleure estimation du nombre de verres bus habituellement par l'enquêtée.

SECTION 11: EXCISION

QUESTIONS.1101-1102 : CONNAISSANCE DE LA MUTILATION GENITALE FÉMININE (EXCISION)

Vous demandez à l'enquêtée si elle a déjà entendu parler de la mutilation des organes génitaux chez les filles, ensuite vous encerclez le code approprié selon sa réponse. Si la réponse de l'enquêtée est OUI à Q.1101, cela signifie qu'elle en a déjà entendu parler, vous continuez donc directement à Q.1103. Par contre, si sa réponse est Non à Q.1101, autrement dit, elle n'en a jamais entendu parler, poser lui alors la question Q.1102. D'abord à Q.1102, vous expliquez à l'enquêtée la signification de la mutilation sexuelle chez les filles en lisant toute la phrase indiquée à Q.1102, ensuite vous lui demandez encore une fois si elle en a déjà entendu parler. Si elle vous répond OUI, vérifiez et encerclez le code approprié à Q.1102, ensuite continuez à Q.1103. Si elle vous répond toujours par NON à Q.1102, sauter tout le reste de la section et passez à Q.1201. Cela signifie le début des questions sur les fistules.

QUESTIONS.1103-1106 : DÉJÀ EXCISÉE ET TYPE D'EXCISION

Vous demandez à l'enquêtée si on a coupé une partie de son organe génital (Q.1103) et encerclez le code approprié. Si sa réponse est OUI, posez-lui, en suivant les instructions, les questions Q.1104 à 1106 qui définissent le type d'excision ayant été pratiqué. Vous devez poser cette question de manière neutre en étant prudente pour ne pas influencer sa réponse par votre propre opinion sur cette pratique.

Il y a plusieurs types d'excision. Dans sa forme la plus radicale, le clitoris et les petites lèvres sont totalement enlevés et l'ouverture génitale est recousue. La forme modérée, moins radicale, consiste à faire une entaille dans l'organe génital sans enlèvement de chair. L'objectif visé des Q.1104 à 1106 est de déterminer le type d'excision qui a été effectué. Q.1104 identifie, pour la femme, la forme d'excision qu'elle a subie et qui consiste en l'enlèvement de quelques chairs de l'organe génital. Si la réponse de l'enquêtée est NON ou NE SAIT PAS à Q.1104, posez-lui alors la question Q.1105, pour savoir si elle a eu l'organe génital simplement entaillé sans enlèvement de chair. Par contre si la réponse est OUI, allez à Q.1106.

Si à Q.1105, l'enquêtée répond que quelques chairs de son organe génital ont été enlevées, retournez à Q.1104, vérifiez la réponse qu'elle a fournie et faites les corrections nécessaires. Surtout, assurez-vous dans ses réponses qu'aucune chair n'a été enlevée au cours de l'excision.

La question Q.1106 est posée pour aider à identifier les femmes qui ont subi la forme la plus radicale de l'excision, qui consiste à enlever totalement le clitoris et les petites lèvres et à coudre ensuite l'organe génital. Encerclez le code correspondant à la réponse fournie.

QUESTION.1107: ÂGE À L'EXCISION

Comme à d'autres endroits dans le questionnaire, la question sur l'âge à l'excision est posée et la réponse est enregistrée en années révolues. Toutefois, si l'enquêtée peut ne pas être sûre de son âge à l'excision, alors vous devez toujours fournir l'effort d'obtenir une réponse à cette question, même si en fin de compte la réponse doit être l'estimation la plus exacte de l'âge que l'enquêtée ait fourni.

Les procédures de vérification d'une réponse donnée sur l'âge doivent porter sur des questions "Est-ce que l'excision est survenue: 1) immédiatement après la naissance; 2) avant ou après que l'enquêtée a commencé à marcher; 3) avant ou après que l'enquêtée a

commencé à aller à l'école. Vous pouvez aussi comparer l'excision de l'enquêtée à celle d'une de ses sœurs si elle connaît une approximation beaucoup plus exacte de l'âge de sa sœur à l'excision.

Gardez à l'esprit que dans beaucoup de cas, l'excision se pratique aux très jeunes âges et par conséquent, l'enquêtée ne peut pas le plus souvent vous donner une réponse très précise de son âge à l'excision.

Cependant, si l'enquêtée déclare que l'excision est survenue pendant son enfance, encerclez le code approprié. C'est seulement dans le cas où l'enquêtée ne peut vous fournir la moindre information sur son âge à l'excision qu'il vous est permis d'encercler le code '98' pour NE SAIT PAS.

QUESTION.1108: LA PERSONNE AYANT PRATiqué L'EXCISION

Cette question vise à obtenir l'information sur les connaissances médicales de la personne qui a pratiqué l'excision. Vous posez la question et encerclez le code approprié, ensuite vous continuez à Q.1109. Pour les enquêtées qui ne sont pas vraiment en mesure de déterminer la personne ayant pratiqué l'excision, alors, après toutes vos tentatives, encerclez le code '98' pour NE SAIT PAS.

QUESTION.1109: FILTRE : L'ENQUÊTÉE A-T-ELLE UNE FILLE VIVANTE?

Vous devez vous référer à Qs. 213, 215 et 216 du tableau de l'historique des naissances pour déterminer si l'enquêtée a au moins une fille vivante née en 2000 ou plus tard. Au cas où elle aurait une fille vivante née en 2000 ou plus tard ; vous cochez la case appropriée au filtre Q.1109 et continuez avec la question Q.1110. Par contre, si l'enquêtée n'a pas de filles vivantes nées en 2000 ou plus tard, vous cochez la case appropriée au filtre Q.1109, et vous continuez avec Q.1116.

QUESTION.1110 : IDENTIFICATION DES FILLES VIVANTES NEES EN 2000 OU PLUS TARD

A l'aide de Q213, Q215 et 216 inscrire le nom et le numero de toutes les filles vivantes de l'enquêtée qui sont nées en 2000 ou plus tard. Commencer par la plus jeune des filles vivantes, et s'il ya plus de 6 filles nées vivantes en 2000 ou plus tard utilisez un questionnaire supplémentaire.

QUESTIONS.1111 - 1115 : EXCISION DES FILLES DE L'ENQUÊTÉE

A Q.1111 Vous demandez à l'enquêtée si sa fille (nom de la fille à Q1110) a subi une quelconque mutilation des organes génitaux (excision). Si sa réponse est NON, encerclez le code approprié '2' à Q.1111 et allez Q.1111 à la colonne suivante ou s'il n'y a plus de fille allez à Q1116. Par contre, si elle vous répond OUI encerclez le code approprié '1' et continuez à la Q1112 à la même colonne.

QUESTIONS.1112- Q1114 : AGE DE LA FILLE A L'EXCISION, TYPE D'EXCISION ET PERSONNE AYANT PRATiqué L'EXCISION DE LA FILLE

A Q1112, demandez et inscrire l'âge de la fille à l'excision. Si l'enquêtée ne sait pas, encerclez le code « 98 ».

Q.1113 Comme à la question Q.1106 on cherche à identifier les filles de l'enquêtée qui ont subi la forme la plus radicale de l'excision, qui consiste à enlever totalement le clitoris et les petites lèvres et à coudre ensuite l'organe génital. Encerclez le code correspondant à la

réponse fournie

Q1114 Posez-la question et encerclez le code correspondant

QUESTION 1115 : INSTRUCTION DE PASSAGE

Cette partie rappelle que les questions 1111 à 1114 sont remplies par colonne pour chaque fille. Ainsi il faut aller à la Q1111 de la colonne suivante s'il y a une autre fille. Si non passer à la Q1116

QUESTION.1116: CROYANCE DES FEMMES QUI PENSENT QUE LA PRATIQUE DE L'EXCISION EST UNE EXIGENCE DE LEUR RELIGION

À la question Q.1116, vous demandez à l'enquêtée, si elle croit que la pratique de l'excision est une obligation de sa religion. Ensuite, vous encerclez le code correspondant à sa réponse.

Q.1117: OPINION DES FEMMES SUR LA CONTINUATION DE LA PRATIQUE DE L'EXCISION

À Q.1117, vous demandez l'opinion de l'enquêtée, pour savoir si la pratique de l'excision doit ou non continuer. La question s'adresse à toutes les enquêtées qui ont déjà entendu parler de l'excision, qu'elles soient ou non excisées. Encerclez le code correspondant à la réponse appropriée.

SECTION 14 : MORTALITÉ MATERNELLE

Q.1401A : QUESTION INTRODUCTIVE

Si la mère biologique de l'enquêtée n'a pas donné naissance à d'autres enfants (en plus de l'enquêtée), encerclez '2' et passez à 1401H.

Q.1401B : NOMBRE DE GARÇONS QUE LA MÈRE BIOLOGIQUE DE L'ENQUÊTÉE A EUS QUI SONT ENCORE EN VIE

Ici, on veut savoir, parmi toutes les naissances que sa mère biologique a eues, combien de garçons sont encore en vie.

Q.1401C : NOMBRE DE FILLES QUE LA MÈRE BIOLOGIQUE DE L'ENQUÊTÉE A EUES, ENCORE EN VIE

Ici, on veut savoir, parmi toutes les naissances que sa mère biologique a eues, combien de filles sont encore en vie (en dehors de l'enquêtée).

Q.1401D : NOMBRE DE GARÇONS QUE LA MÈRE BIOLOGIQUE DE L'ENQUÊTÉE A EUS, QUI SONT MORTS

Ici, on veut savoir, parmi toutes les naissances que sa mère biologique a eues, combien de garçons sont morts.

QUESTION.1401E : NOMBRE DE FILLES QUE LA MÈRE BIOLOGIQUE DE L'ENQUÊTÉE A EUES, QUI SONT MORTES

Ici, on veut savoir, parmi toutes les naissances que sa mère biologique a eues, combien de filles sont mortes.

QUESTIONS.1401F et 1401G : D'AUTRES GARÇONS ET FILLES DONT LE STATUT DE SURVIE EST INCONNU

Ici, on essaie de capter les garçons et filles dont l'enquêtée ne sait pas s'ils sont encore en vie ou pas (Q. 1401F). S'il y en a de statut inconnu, passez à Q 1401G pour enregistrer combien.

QUESTIONS1401H : NOMBRE TOTAL DE GARÇONS ET FILLES

Pour obtenir le nombre total de naissances que la mère de l'enquêtée a eues, il faut additionner les réponses enregistrées dans les cases des Qs. 1401B, C, D, E et G ; ensuite, pour que l'enquêtée s'y figure aussi, il faut ajouter '1' à la somme.

QUESTION1401I : VERIFICATION DU TOTAL

Lisez bien la phrase et insérez le nombre total de naissances enregistré à Q. 1401H. Si l'enquêtée confirme que sa mère a eu ce nombre de naissances, cochez la case de gauche ('OUI') et passez à Q. 1402. Si elle n'est pas d'accord avec ce nombre, il faut revisiter Qs. 1401A-H et corrigez ce qui est faux.

QUESTIONS.1402 : FILTRE POUR NOMBRE DE GARÇONS ET FILLES

Vérifiez le nombre total de naissances à Q. 1401H. S'il y avait deux ou plus, cochez la case de gauche et passez à Q. 1403. S'il y n'avait qu'une naissance (l'enquêtée seule), cochez la case de droite et passez à Q. 1414.

QUESTION.1403 : NOMBRE DE NAISSANCES PRÉCÉDENTES

Demandez combien de garçons et filles la mère biologique a eu avant la naissance de l'enquêtée. Plus loin, on va utiliser cette information pour vérifier si le tableau des frères est complet en comparant l'âge de l'enquêtée

QUESTION.1404 : NOM DES FRÈRES ET SŒURS

En premier lieu, demandez et notez en haut des colonnes le nom de chaque frère ou soeur de l'enquêtée, en commençant par le plus âgé (ou premier né). Une fois la liste achevée, posez

en ordre (pour chaque colonne) les Questions 1405 à 1407 concernant le sexe, l'état de survie, et l'âge en années révolues si le frère ou la soeur est toujours en vie. Souvenez-vous que pour chaque question vous devez faire référence au frère ou à la soeur en citant son nom. Les questions suivantes (1408 à 1413) concernent seulement les frères ou sœurs décédés.

QUESTION.1405 : SEXE DES FRERES ET SŒURS

Demandez le sexe de chaque frère et sœur de l'enquêtée. Ne vous fiez pas au nom ou au prénom.

QUESTION.1406 : ÉTAT DE SURVIE DU FRÈRE/SŒUR

Si un frère ou soeur est décédé ("NON" à Q.1406), passez à Q.1408. Si l'enquêtée ne sait pas si un frère ou une soeur donné est toujours vivant, encerclez le code 8 et passez à la colonne suivante (s'il y a d'autres frères et/ou sœurs).

QUESTION.1407 : ÂGE DU FRÈRE/SŒUR

Si le frère ou soeur est vivant, vous devez savoir son âge en années révolues. Si l'enquêtée ne sait pas, insistez en demandant de combien d'années le frère ou la soeur est plus jeune ou plus vieux que l'enquêtée. L'âge des sœurs vivantes est particulièrement important car il fournit la base de calcul des années d'exposition pour l'estimation des taux de mortalité maternelle. Après avoir noté la réponse, passez à la colonne suivante (s'il y a d'autres frères et/ou sœurs).

QUESTION.1408 : NOMBRE D'ANNÉES ÉCOULÉES DEPUIS LE DÉCÈS

Cette question et celles qui suivent portent exclusivement sur les frères et sœurs décédés. Souvenez-vous de toujours citer le frère ou la soeur par son nom. Demandez combien il y a d'années que le frère/soeur est décédé. Si l'enquêtée ne sait pas, demandez-lui l'année du décès et faites le calcul pour déterminer le nombre d'années. Vous **devez absolument** obtenir une estimation car nous avons besoin d'une réponse pour positionner correctement le décès dans le temps.

QUESTION.1409 : ÂGE AU DÉCÈS

L'âge au décès est une information extrêmement importante, aussi faites le maximum d'effort pour obtenir une réponse. Cette information est encore plus importante pour les sœurs que pour les frères puisqu'à partir d'elle, on décidera si l'on doit poser la question Q.1410 et les suivantes.

QUESTIONS.1410-1412 : ÉTAT AU MOMENT DU DÉCÈS

Ces questions concernent uniquement les sœurs qui sont mortes à l'âge de 12 ans ou plus. Quand vous posez ces questions, suivez scrupuleusement les instructions de passage. Ces questions ont pour but de détecter les cas de mortalité maternelle qui peuvent se produire pendant la grossesse, pendant l'accouchement ou la fin de grossesse (avortement ou mort-né), ou encore pendant les deux mois qui suivent la grossesse.

QUESTION.1413 : NOMBRE DE NAISSANCES VIVANTES DE LA SŒUR

Ici, l'on voudrait savoir le nombre de naissance vivantes de la soeur.

Remarques:

1. Le nombre de colonnes complétées doit être égal au nombre enregistré à Q.1401H moins 1 (c'est-à-dire moins l'enquêtée elle-même).
2. Positionnez l'enquêtée dans le tableau en traçant une croix à l'endroit approprié. Le nombre de colonnes précédant cette position doit être égal au nombre enregistré à Q.1403.
3. Si vous additionnez Q.1408 « **nombre d'années écoulées depuis le décès** » et Q.1409 « **âge au décès** », cela donne l'âge qu'aurait aujourd'hui le (la) frère/soeur s'il (elle) était toujours en vie. Cela vous aidera à contrôler que les frères et sœurs sont enregistrés dans le

bon ordre.

4. A Q.1409, « âge au décès », l'enquêtée vous dit qu'elle ne sait pas, alors insistez pour obtenir une estimation. Il est préférable d'obtenir un âge approximatif si l'enquêtée ne sait pas l'âge, mais sait que le frère ou la soeur était un petit enfant lorsqu'il/elle est décédé(e), inscrire 00 pour l'âge.

5. Comparez l'âge des frères/sœurs. Si on suppose qu'une femme peut avoir un premier enfant à 15 ans et le dernier à 49 ans, ce qui est un cas extrême, l'écart entre le (la) frère/sœur le (la) plus jeune et le (la) plus âgé(e) ne peut pas excéder $49-15=34$ ans.

Vérifiez aussi que l'écart entre les frères/sœurs n'est pas très important (5 ans ou plus). Si c'est le cas, insistez pour être sûre que l'enquêtée n'a pas oublié de mentionner un frère ou une soeur.

QUESTION.1414 : FIN DE L'INTERVIEW

N'oubliez pas de noter l'heure à laquelle vous avez terminé l'interview, en utilisant le système des 24 heures. S'il y a eu une longue interruption durant l'interview, par exemple si l'enquêtée s'est excusée pour s'occuper d'un enfant malade et est revenue 45 minutes plus tard pour terminer l'interview, écrivez une note pour expliquer la raison de cette interruption.

Pensez à remercier l'enquêtée pour sa coopération. A ce moment, vérifiez soigneusement votre questionnaire, Assurez-vous que vous avez bien suivi les instructions de passage, et que vos notes sont écrites lisiblement.

OBSERVATIONS DE L'ENQUÊTRICE

Après avoir vérifié votre questionnaire et remercié l'enquêtée, inscrivez tout commentaire sur la dernière page. Vous pouvez faire des commentaires au sujet de la femme que vous avez interviewée, au sujet de questions particulières du questionnaire, ou au sujet de tout autre aspect de l'interview. Si, au cours de l'interview, quoi que ce soit a été inhabituel ou devrait être signalé à l'attention du chef d'équipe, notez-le ici. Par exemple, si une enquêtée a fréquenté l'école dans un pays étranger qui a un système différent de classification des niveaux primaire et secondaire, notez-le ici. Vous pouvez expliquer ici pourquoi le code résultat de l'interview est différent de '1'. Si des réponses qui ne sont pas pré-codées nécessitent des explications supplémentaires, utilisez cet espace. Ces commentaires seront particulièrement utiles au chef d'équipe et au personnel chargé du traitement des données pour interpréter les informations contenues dans le questionnaire.

LE CALENDRIER

A. DESCRIPTION DU CALENDRIER

Le calendrier fait l'objet d'une section à part, située à la fin du Questionnaire Femme. On l'appelle ainsi parce que c'est là que vous enregistrerez à quel moment se sont déroulés les événements récents qui sont survenus dans la vie de l'enquêtée. Le calendrier est « récent » dans la mesure où, seuls les événements survenus dans les 5 années complètes (2010-2015) du calendrier ayant précédé l'année en cours sont pris en compte.

Sur l'axe vertical du calendrier, il y a 72 cases (chaque case représentant un mois) divisées en 6 sections (chacune représentant 1 année ou 12 mois). Sur l'axe horizontal, il y a deux colonnes. La colonne 1 se rapporte aux naissances, grossesses et à l'utilisation des méthodes contraceptives. La colonne 2 se rapporte à la discontinuation de l'utilisation des méthodes contraceptives. Par exemple, dans la colonne, vous cocherez le code qui décrit le déroulement des événements récents tels que la grossesse et la maternité. Ce chapitre porte sur les méthodes que vous allez utiliser pour remplir le calendrier. Mais avant de commencer, certains points méritent d'être bien compris :

- (1) Seuls certains codes (présentés à gauche sur le calendrier) peuvent être utilisés dans le calendrier. Vous devrez transformer les réponses de la femme en codes.
- (2) Seul un code doit figurer dans chaque case.
- (3) Un seul code doit être inscrit à chaque mois à la colonne 1

A la colonne 2, inscrivez les codes de discontinuation à côté du dernier mois d'utilisation. Les numéros de codes à la colonne 2 doivent être les mêmes que ceux utilisés pour l'interruption de la méthode à la colonne 1

Pour chaque naissance survenue depuis janvier 2010 (Q.215), mettez un « N » au mois de naissance et un « G » dans les 8 mois de grossesse précédents. Cette règle des huit mois s'applique à toutes les grossesses se terminant par une naissance vivante, sans tenir compte de la longueur réelle de la grossesse. Ecrivez le nom du bébé à gauche du « N ».

Pour les grossesses en cours (Q.227), mettez un « G » au mois de l'interview et pour chaque mois de grossesse précédent. Dans le calendrier, le nombre de « G » doit être égal au nombre de mois complets de grossesse déclaré à Q.227. Pour toutes les grossesses s'étant terminées par une naissance non vivante (Q.229-233), mettez un « F » au mois de fin de grossesse et un « G » à chaque mois de grossesse. (Par exemple, s'il y a une fausse-couche au quatrième mois de grossesse (par exemple, après trois mois complets) en juin 2011, alors mettez un « F » sur juin 2011 et un « G » sur chacun de ces deux mois précédents, vous aurez au total un « F » et deux « G » dans le calendrier).

Pour les longues durées de grossesse, n'inscrivez pas un « G » pour chaque mois de grossesse, mais inscrivez un « G » pour le premier et dernier mois et reliez les 2 mois par une ligne.

B. COMMENTAIRES GENERAUX

- Un seul code est inscrit dans une case (mois) du calendrier.
- Lorsqu'une ligne relie 2 mois, le même code doit être enregistré pour le premier et dernier mois.
- Pour différencier les naissances, écrivez le nom du bébé à la gauche du « N ». Cela rendra votre travail plus facile et plus exact parce que les dates de naissances sont vos meilleurs points de référence.
- Référez-vous toujours aux informations qui sont déjà dans le calendrier pour aider l'enquêtée à se rappeler les dates. Souvenez-vous que le calendrier est rempli en plusieurs étapes; chaque entrée doit être cohérente avec les entrées précédentes.

C. EXEMPLES

Nous compléterons la colonne en prenant comme exemple deux situations d'une complexité de plus en plus grande. Nous supposons que l'enquêtée connaît les dates de naissance de ses enfants.

On remplit la colonne en deux étapes :

- 1) Transférez les dates des naissances vivantes de l'historique des naissances au calendrier.
- 2) Enregistrez les mois de grossesse (G), pour les grossesses se terminant par une naissance vivante (N) et pour celles ayant donné lieu à des naissances non vivantes (F).

Exemple 1 : deux naissances vivantes.

Dans cet exemple, l'enquêtée a eu deux naissances depuis janvier 2010. Le premier enfant s'appelle Koita, né le 18 septembre 2011 et le second s'appelle Fanta, née le 25 février 2014. Elle a été enquêtée en janvier 2015.

Dans le premier tableau, on peut voir un exemple de la première étape de l'enregistrement de ces événements. Les dates de naissance des enfants proviennent de l'historique des naissances (Q.215). Les instructions pour remplir la colonne du calendrier sont données à Q.225. Enregistrez un 'N' à chaque mois de naissance et écrivez le nom de l'enfant correspondant à la gauche du 'N'.

Dans le second tableau (Etape 2), vous enregistrez un 'G' à chacun des huit mois qui précèdent chaque naissance. Pour Koita, la grossesse dure de janvier 2011 à août 2011, alors que pour Fanta, elle dure de juin 2013 à janvier 2014. L'enquêtée n'a eu aucune fausse couche, n'a subi aucun avortement ou n'a eu aucun enfant mort-né.

Etape 1

| Réponse de la femme ----- | | Nombre de Mois | Entrée dans le Calendrier ----- | |
|------------------------------|---------------|----------------------|------------------------------------|------|
| Evénement | Date | | Mois | Code |
| Koita | 18 Sept. 2011 | 1 | Sept. 2011 | N |
| Fanta | 25 Fév. 2014 | 1 | Fév. 2014 | N |

Etape 2

| Réponse de la femme ----- | | Nombre de Mois | Entrée dans le Calendrier ----- | |
|------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------------------|------|
| Evénement | Date | | Mois | Code |
| Grossesse | Janv. - 18 Sept 2011 | 8 | Janv.-Août 2011 | G |
| Koita | 18 Sept. 2011 | 1 | Sept. 2011 | N |
| Grossesse | Juin - 25 Fév. 2014 | 8 | Juin - Janv. 2014 | G |
| Fanta | 25 Fév. 2014 | 1 | Fév. 2014 | N |

INSTRUCTIONS :
UN SEUL CODE DOIT FIGURER PAR CASE.

EXEMPLE 1

NAISSANCES ET GROSSESSES
N NAISSANCE
G GROSSESSE
F FIN DE GROSSESSE

Fanta

Koita

EXEMPLE 2 : une grossesse et une fausse couche

L'enquêtée a été interviewée en mai 2014. Durant la période couverte par le calendrier, elle a donné naissance à Mamadou, en septembre 2010 et une autre grossesse a été interrompue par une fausse couche au bout de trois mois, en juillet 2013.

| Réponse de la femme ----- | | Nombre de Mois | Entrée dans le Calendrier ----- | |
|------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------------------|------|
| Evénement | Date | | Mois | Code |
| Grossesse | Janv. - 12 Sept 2010 | 8 | Janv.-Août 2010 | G |
| Mamadou | 12 Sept. 2010 | 1 | Sept. 2010 | N |
| Grossesse | Mai-Juillet 2013 | 2 | Mai-Juin 2013 | G |
| Fausse Couche | Juillet 2013 | 1 | Juillet 2013 | F |

INSTRUCTIONS :
UN SEUL CODE DOIT FIGURER PAR CASE.

EXEMPLE 2

NAISSANCES ET GROSSESSES

N NAISSANCE
G GROSSESSE
F FIN DE GROSSESSE

| | | | | |
|---|----|------|----|--|
| | 12 | DÉC | 01 | |
| | 11 | NOV | 02 | |
| | 10 | OCT | 03 | |
| | 09 | SEP | 04 | |
| 2 | 08 | AOUT | 05 | |
| 0 | 07 | JUIL | 06 | |
| 1 | 06 | JUIN | 07 | |
| 5 | 05 | MAI | 08 | |
| | 04 | AVR | 09 | |
| | 03 | MARS | 10 | |
| | 02 | FÉV | 11 | |
| | 01 | JAN | 12 | |

| | | | | |
|---|----|------|----|--|
| | 12 | DÉC | 13 | |
| | 11 | NOV | 14 | |
| | 10 | OCT | 15 | |
| | 09 | SEP | 16 | |
| 2 | 08 | AOUT | 17 | |
| 0 | 07 | JUIL | 18 | |
| 1 | 06 | JUIN | 19 | |
| 4 | 05 | MAI | 20 | |
| | 04 | AVR | 21 | |
| | 03 | MARS | 22 | |
| | 02 | FÉV | 23 | |
| | 01 | JAN | 24 | |

| | | | | |
|---|----|------|----|----------|
| | 12 | DÉC | 25 | |
| | 11 | NOV | 26 | |
| | 10 | OCT | 27 | |
| | 09 | SEP | 28 | |
| 2 | 08 | AOUT | 29 | |
| 0 | 07 | JUIL | 30 | F |
| 1 | 06 | JUIN | 31 | G |
| 3 | 05 | MAI | 32 | G |
| | 04 | AVR | 33 | |
| | 03 | MARS | 34 | |
| | 02 | FÉV | 35 | |
| | 01 | JAN | 36 | |

| | | | | |
|---|----|------|----|--|
| | 12 | DÉC | 37 | |
| | 11 | NOV | 38 | |
| | 10 | OCT | 39 | |
| | 09 | SEP | 40 | |
| 2 | 08 | AOUT | 41 | |
| 0 | 07 | JUIL | 42 | |
| 1 | 06 | JUIN | 43 | |
| 2 | 05 | MAI | 44 | |
| | 04 | AVR | 45 | |
| | 03 | MARS | 46 | |
| | 02 | FÉV | 47 | |
| | 01 | JAN | 48 | |

| | | | | |
|---|----|------|----|--|
| | 12 | DÉC | 49 | |
| | 11 | NOV | 50 | |
| | 10 | OCT | 51 | |
| | 09 | SEP | 52 | |
| 2 | 08 | AOUT | 53 | |
| 0 | 07 | JUIL | 54 | |
| 1 | 06 | JUIN | 55 | |
| 1 | 05 | MAI | 56 | |
| | 04 | AVR | 57 | |
| | 03 | MARS | 58 | |
| | 02 | FÉV | 59 | |
| | 01 | JAN | 60 | |

| | | | | |
|---------|----|------|----|----------|
| | 12 | DÉC | 61 | |
| | 11 | NOV | 62 | |
| | 10 | OCT | 63 | |
| MAMADOU | 09 | SEP | 64 | N |
| 2 | 08 | AOUT | 65 | G |
| 0 | 07 | JUIL | 66 | |
| 1 | 06 | JUIN | 67 | |
| 0 | 05 | MAI | 68 | |
| | 04 | AVR | 69 | |
| | 03 | MARS | 70 | |
| | 02 | FÉV | 71 | |
| | 01 | JAN | 72 | G |
